

Le CRi de l'ormeau

l'écho de la culture en **Côtes d'Armor**



Programme à détacher en pages centrales

IPNATÉF
FAYS LAFFONT & LOEFFLER
KENT
ZAK LAUGHED
GUSH
SOLIAS
OKOU
MNA MODJA
RAGGALENDU

FESTIVAL-PORTRIEUX
place aux Artistes
SAINT-QUAY-PORTRIEUX

Des Aïrs de vacances

spectacle musical à l'usage de ceux qui aimeraient bien en prendre !



Conception et mise en scène
Fabienne Rocaboy

Entrée gratuite
Contact/réservations
0 825 00 22 22



mercredi 21 juillet à 21 h
Carré Rosengart
Saint-Brieuc

jeudi 29 juillet à 21 h
Esplanade des Rosaïres
Plérin-sur-mer

voir page 13

compagnie d'association





Chuchumchu	2
Goutte à Goutte	5
Pays de Saint-Brieuc	10
Pays du Trégor Goëlo	28
Pays de Guingamp	42
Pays du Centre Ouest Bretagne	48
Pays du Centre Bretagne	52
Pays de Dinan	54
Festoù-noz, stages, divers	62
Calendrier	67



Ce picto signale les spectacles plus spécifiquement JEUNE PUBLIC.



Cultures du Cœur propose des places de spectacle gratuites pour les gens qui n'ont pas les moyens de se les payer. Retrouvez ce picto à chaque spectacle qui offre des places.

18, rue Abbé-Vallée, Saint-Brieuc
Tél. 02 96 52 12 25.
www.infospectacles.com

Places à gagner
cridelormeau.com

Des places à gagner sur www.cridelormeau.com

Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec
23, rue des Promenades - 22000 Saint-Brieuc
Tél. Fax. 02 96 33 10 12

Edition Côtes d'Armor : contact@cridelormeau.com
Edition Pays de Pontivy : paysdepontivy@cridelormeau.com
www.cridelormeau.com

www.myspace.com/cridelormeau

Web réalisé par Société Acanthique. 02 96 77 28 03

Logo : Cécile Dalnoky. 06 85 98 23 84

Maquette : Le Cri de l'Ormeau, d'après une création originale de Franck Chambrun. 02 96 33 65 98

Responsable de la publication, fondateur : Patrice Verdure

Rédacteurs : Delphine Cilia-Mahé, Catherine Deotto, Grégoire Pateau

Chargé des relations partenaires : Gaspard Verdure

Chargée de développement régional : Martine Hervé
ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat

Le Cri de l'Ormeau est tiré à 70 000 exemplaires. Il est disponible vers le 27 de chaque mois dans plusieurs centaines d'endroits des Côtes d'Armor (lieux de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées...). Si vous préférez, vous pouvez le recevoir chez vous en vous abonnant.
Un an (11 numéros) pour 25 €.

Conseil
Général



Le Conseil Général subventionne le Cri de l'Ormeau.



Notre imprimeur est titulaire de la marque Imprim'Vert. Le Cri de l'Ormeau est imprimé sur du papier certifié PEFC (promotion de la gestion durable des forêts).

Presqu'île subtile, péninsule majuscule

Le Mont St-Michel n'est pas en Bretagne. Nantes l'est mais ne l'est pas. L'Ille-et-Vilaine lorgne sur Dinan. La Rance, moins rigoureuse que le Couesnon, met Dinard en Ille-et-Vilaine et Pleudihen en Côtes d'Armor. Erquy et Pleumeur-Bodou revendiquent Astérix. Les légendes arthuriennes sont-elles en Morbihan ou en Finistère ? Les meilleures huîtres sont à Paimpol ou à Cancale ? Non, ce sont les huîtres de Prat ar Coum, à l'Aber Wrac'h, où on ne vend pas que du beurre en vrac, et la voisine c'est Jane Birkin. Portsall a-t-il été nommé ainsi avant ou après le naufrage de l'Amoco Cadiz ? Le vertigineux sommet des Côtes d'Armor est-il au Mont Bel-Air ou au Menez Bré, et celui de la Bretagne le Roc Trévezel ou Tuchen Kador ? Le point le plus à l'Ouest de la France continentale n'est pas la Pointe du Raz mais la Pointe de Corsen. Quel est le passage le plus difficile, le Raz de Sein ou le Fromveur ? Quel grand personnage historique avait établi sa capitale régionale à Pontivy sous le nom de Napoléonville ? La ville d'Ys était-elle bien en baie de Douarnenez ? La guerre avec la Normandie n'est pas terminée, puisque l'on se bat encore pour les meilleurs cidres, moules, morues, andouilles, marins et bateaux. La partie la plus difficile du canal de Nantes à Brest a été creusée par des bagnards. Il y a des phoques, des pingouins et des requins dans la Manche.

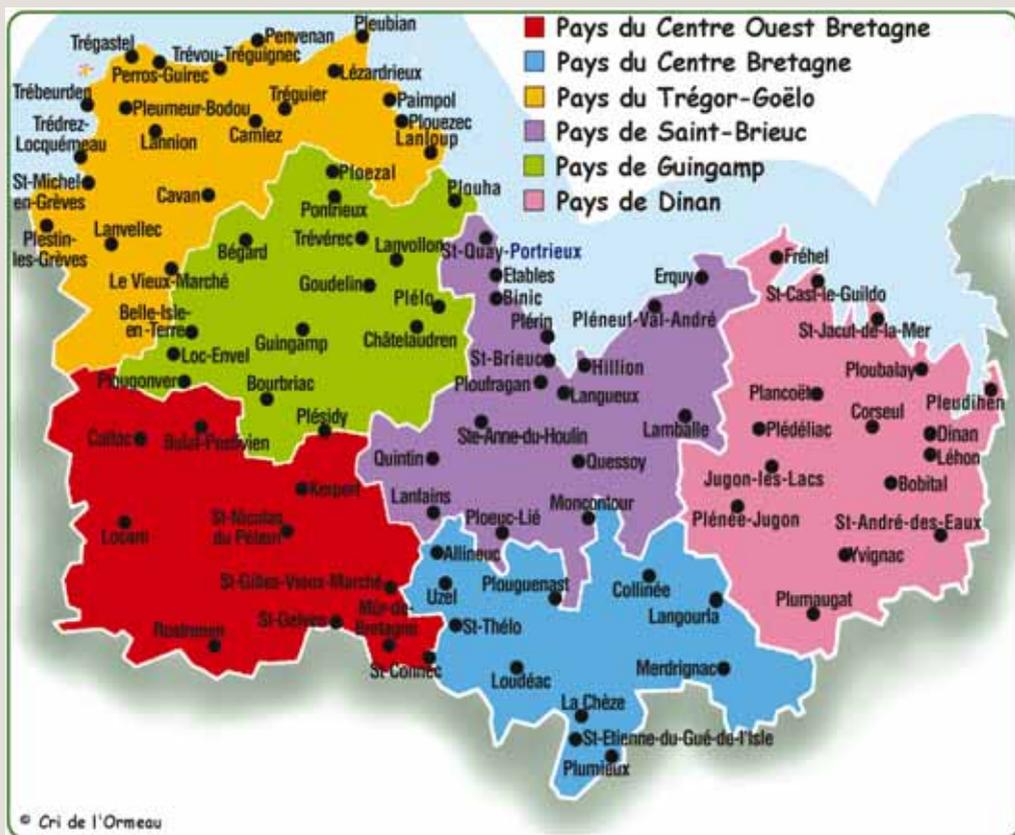
Mais à côté de ces quelques éléments anecdotiques et néanmoins subtils, l'attractivité de notre Bretagne réside dans une activité culturelle exceptionnelle, en été bien sûr, mais aussi tout au long de l'année. N'hésite pas, visiteur de la Bretagne, à venir nous rendre visite à tout moment, tu ne le regretteras pas, mais n'oublie pas de te munir de ton *Cri de l'Ormeau* pour éclairer tes sorties culturelles. Tu disposes actuellement d'une édition Côtes d'Armor et d'une Pays de Pontivy. Reviens l'année prochaine, tu auras une édition Morbihan. Et dans deux ans une édition Finistère. Et dans trois ? Inch Allah !

Patrice Verdure
Non plus pas breton

AVIS AUX ORGANISATEURS

Pour le n° de septembre, envoyez vos infos avant le 15 août.

Saisissez directement vos manifestations sur www.cridelormeau.com



Costarmoricains, prenez en photos votre patrimoine

Le Conseil général organise un concours photos. Les participants sont invités à parcourir le département à la découverte des témoins du passé (châteaux, abbayes, manoirs...) et à proposer leur vision de ce patrimoine bâti protégé par la législation sur les monuments historiques. Les photos sélectionnées, à retourner avant le 15 août, seront exposées dans les locaux du Conseil général, lors des *Journées européennes du patrimoine*, les 18 et 19 septembre prochains. Un jury primera les trois meilleurs.

Liste des édifices protégés, bulletin de participation et règlement : 02 96 62 27 69 - www.cotesdarmor.fr

Envoyer les photos : Conseil général, Service patrimoine historique et contemporain : 3, rue Pohel BP 2371 - 22023 St-Brieuc cedex 1

Tentez le tourisme expérimental avec la Gross LoLa



Vous sillonnez les Côtes d'Armor cet été, complétez votre boîte à souvenirs avec un morceau virtuel du département. La Gross LoLa (Grille d'Opérations de Sponsoring des Longitudes et Latitudes des Côtes d'Armor) vous propose de devenir le parrain d'une parcelle costarmoricaine virtuelle de 4 km², pour la modique somme de 12 €. Une visite sur lola22.cridelormeau.com et vous choisissez votre terrain. Vous pouvez même en avoir une vue aérienne, et éventuellement gagner un cadeau en prime !

C'était au Port du Légué...

Dans le cadre du festival *Les Ecoutilles* qui aura lieu du 15 au 17 octobre prochains, l'association des Bistrots de l'Histoire collecte les souvenirs vécus sur le port du Légué en faisant un appel à tous les habitants du Pays de St Brieuc.

Vous avez un souvenir, une émotion, un moment marquant, un instant de vie intime vécu au port du Légué, racontez-le en 4 lignes maximum. Précisions : indiquer la période dès la 1^{ère} phrase (ex : pendant l'été, à 13h30, en septembre, en 1980, un dimanche matin, etc) et mettez vos initiales à la fin.

Texte à envoyer aux Bistrots de Vie du Pays Briochin, 7, rue Poulain Corbion, 22 000 St-Brieuc - 02 96 62 56 69

contact@bistrotsdelhistoire.com - www.bistrotsdelhistoire.com



La culture malmenée !

Petit rappel estival. La politique actuelle de l'Etat met définitivement la culture en danger, avec des conséquences sur le département des Côtes d'Armor. Une pétition est lancée par les acteurs du territoire : <http://www.lapetition.be/petition.php?petid=7332>
Plus d'infos sur www.cridelormeau.com

Chroniques de disques

Avis aux artistes : les chroniques de disques sont toujours plus complètes lorsque l'on reçoit l'album entier (packaging et livret inclus) plutôt que des CD promos. Pensez-y !

Electric Bazar Cie : Psychotiko



Et hop, 4^e album pour le gang brestois ! Notons deux changements majeurs, Jonathan Caserta remplace François Solha à la contrebasse et le clarinettiste Guillaume Le Guern intègre la formation à la place de l'accordéoniste Jérôme Soulas. Pour ce qui est de la musique, pas d'inquiétude, c'est toujours aussi

frapadingue, le Bazar nous abreuve à nouveau de son cocktail rock'n'roll voyageur dont il a le secret. Un délicieux bordel illuminé aux influences les plus inattendues et bienvenues, la musique des balkans côtoie le jazz éthiopien, la surf music taquine le rebetiko grec, le blues cradoque susurre des chansons au cynisme châloupé, et la Méditerranée... tout ça d'une ivresse élégante. Car oui, malgré le tournis que tout ça provoque, ça tient magiquement debout, comme un funambule somnambule marchant sur les mains sur son fil ! Bien sûr on peut citer Kusturica, Arno, Tom Waits, la Mano Negra, Tarantino ou les Stray Cats, mais Electric Bazar Cie s'est intelligemment nourri de toutes ces influences pour créer son propre son, et c'est follement bon ! *Gaspard*
Label Irfan - www.electric-bazar.net

Printemps de l'environnement 2011

Le centre culturel *Le Cap* à Plérin lance un appel à candidature. Suscitant la curiosité, voire la surprise du public, les œuvres doivent apporter une réflexion sur les problématiques actuelles liées à l'environnement. Elles seront présentées au Cap au printemps prochain. Toute technique artistique est recevable.
 Date limite des candidatures : 10 juillet.
Envoyer : Mickaël le Coquen, centre culturel Le Cap, 6, rue de la Croix 22190 Plérin ou mlecoquen@ville-plerin.fr

Les Ramoneurs de Menhirs : Amzer An Dispac'h



Venez vivre la rencontre des énergies punk hardcore et trad. bretonne. Au niveau musical, tout d'abord : riffs de guitare incisifs de Loran Béru et rythmique syncopée insufflent une dimension particulière aux différents thèmes traditionnels bretons proposés par les sonneurs Eric Gorce et Richard Bévilion, - et tout y passe, laridé, gavottes, hanter-dro... - le tout portant le chant partisan de Maurice Jouanno, essentiellement en breton.

Rencontre punko-bretonne au niveau de l'engagement politique, social et militant également, au vu des sujets abordés tout au long de ce 2^e album au packaging très soigné. S'y côtoient Bretagne libre et écologie, défense des libertés, des opprimés et des cultures minoritaires, dénonciation du matérialisme... Le message est clair : "Breizhistañs" ! Quelques ovnis agrémentent le tout, tel cette reprise du classique punk *If The Kids Are United*, "l'apologisante" *Marijanig*, chantée en français telle un kan ha diskann, en compagnie des Mangeuses d'Oreille ou encore cette reprise punk de *La Blanche Hermine* avec intervention de Monsieur Gilles Servat en personne s'il vous plaît ! *Le Temps de la Révolte est venu ! Shakal*
Edition Coop Breizh - www.coopbreizh.fr - www.ramoneursdemenhirs.fr

Les Enfants de Morphée : Cynisme et Ruminants



Une section rythmique efficace, une batterie propre, une basse assez funk, au service d'un jeu de guitare qu'il est difficile de ne pas comparer à Rage Against The Machine... Mais pas que, on y croise volontiers du blues, des riffs rocks plus classiques... On se retrouve immergé au sein d'un rock fusion radical et puissant, avec quelques incursions funk voire jazzy. Le plus particulier, le chant... Comment dire... Une voix vraiment originale... Globalement, je dirais la prose d'un Bashung punkoïde et libertaire, chantée façon hard rock, ou plus rarement rappée. Un discours engagé, mais jamais de manière très directe, toujours avec une volonté de poésie cynique. Et, suffisamment rare chez des rockeurs pour être noté (rockeurs, j'ai dit, hein, pas chanteurs de variété), le chant est en français, agrémenté de quelques refrain en anglais. Dans l'ensemble, du bon, voire du très bon proposé par ces morbihannais (un peu déçu/surpris par *Le tombeau des poètes* qui passe bof, trouve-je, mais ça reste anecdotique...), avec

une mention spéciale pour le tonitruant *Nomads gang* en clôture d'album où le groupe invite les rappeurs vannetais Darez et Topaz..
Autoprod - www.myspace.com/ledm *Shakal*



RADIOACTIV[®]

101.9

www.radio-activ.com

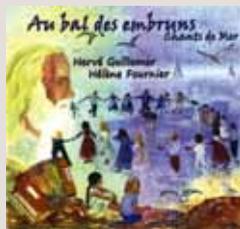
2 rue de Brest, 22360 LANGUEUX
 02 96 52 26 03 contact@radio-activ.com





Chroniques de disques (suite)

Au bal des embruns : Hervé Guillemer / Hélène Fournier



Le Québec est en général oublié quand on énumère les pays de la Celtie. Ne s'agit-il que d'une diaspora ? La musique traditionnelle québécoise est bien un métissage de musique irlandaise (donc celtique) et de country western. Hervé Guillemer, chanteur breton francophone de chants de mer (et non de chants de marins, saisissez la nuance), a su, depuis sa rencontre avec la Québécoise Hélène Fournier, faire évoluer sa musique vers une union Québéco-Bretonne toute naturelle, consacrée également par leur récente création de l'association QuébecCeltie. www.guillemer.fr

Pat

Olivier Le Goas : Sur les corps des klaxons

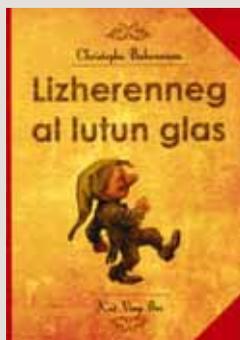


Jazzman batteur leader compositeur, Olivier Le Goas est d'origine briochine mais a mené un bout de carrière à New York. Sa bourlingue et son talent l'ont amené à jouer avec de prestigieux noms du jazz. De disques en disques, son propos musical explore d'autres ambiances. Lui bien-sûr, apparemment en retrait par rapport aux autres musiciens, mais au jeu très fin et musical, et quand-même à la composition et à la direction musicale. Pas qu'un soutien rythmique mais une partie musicale en dialogue permanent avec les autres. Moins rock que le précédent (*Seven Ways*, chroniqué sur cridelormeau.com), un jazz d'une modernité qui n'oublie pas de swinguer. David Chevallier, à la guitare, se fait le plus remarquer, doté d'une magnifique créativité, de son, de mélodie, d'harmonies audacieuses. Marc Buronfosse, à la contrebasse, très présent, sur des lignes souvent inattendues. Et enfin, guest-star, le trompettiste Canado-Anglais Kenny Wheeler, semble moins présent que les autres, mais attention à

cette apparente simplicité, c'est ça la classe ! www.olivierlegoas.com

Pat

Lizherenneg al lutun glas



Primé par Produit en Bretagne, cet abécédaire en langue bretonne joliment illustré va plaire autant aux non-bretonnants qu'aux érudits. Les illustrations de Christophe Babonneau, aux traits réalistes et couleurs chaleureuses, portent sur des mots contemporains et quotidiens, allant des animaux à l'ordinateur. En suivant les pas du lutin vert, petits et grands découvrent une centaine de mots usuels en breton. Une manière ludique de se mettre au breton pendant les vacances. *Martine*
Edition *Keit Vimp Bev* - Diffusion *Coop Breizh* - www.coop-breizh.fr - 12 €

Tremplin Chausse tes tongs

Vous faites partie d'un groupe et vous souhaitez participer au festival *Chausse tes Tongs* en 2011 ? Le dossier d'inscription pour participer au tremplin du 30 octobre est à envoyer avant le 1er septembre prochain. Trois groupes seront retenus pour participer à ce tremplin et le vainqueur se retrouvera sur la grande scène durant l'été 2011.

chaussetestongs@hotmail.com
www.myspace.com/associationchaussetestongs

C'est pas parce qu'on a plus de place qu'on va arrêter de "chuchuter" !!

On a encore des choses à dire... Alors on continue mais sur www.cridecorneau.com

RKB

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

HTTP://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG

99.4 102.9 106.5

22160 Saint-Nicodème 02 96 45 75 75



Le blues de la belle endormie dans les ruines de La Chèze

C'était il y a quatre mois déjà... En cette nuit tumultueuse du 27 février, le Lié en folie, devenu brunâtre de rage, se mit à déborder de partout à La Chèze. Plusieurs routes devinrent impraticables. Et pourtant un public venu nombreux se pressait là le soir de ce concert de blues, mémorable et mythique, de Malcolm Holcombe. Les organisateurs de la soirée, obligés d'aller et venir à l'extérieur pour surveiller les cieus, entraînaient les uns après les autres, les vêtements trempés à tordre. Drôle de soirée si inquiétante à l'extérieur de par ce déchainement subit et violent, et cet apaisement immédiat, comme dans une petite cabane d'ondes, ressenti à l'intérieur de par l'exceptionnelle qualité des airs du musicien.

Les concerts de blues, l'été près de la ruine du château de La Chèze, c'est une superbe belle aventure humaine.

Quelle belle histoire ! Imaginez un terrain envahi de ronces, d'herbes hautes, un mur de verdure même plus accessible aux amoureux du coin, tant la nature avait repris ses droits depuis tant d'années. Seuls quelques rongeurs, crapauds, vipères ou couleuvres s'aventureraient encore là tout comme des centaines de couples d'oiseaux noirs, ces cornelles sauvages. Au cœur de cet espace romantique émergeaient quelques vieilles



pierres, bijoux de mémoire vestige, en fait la vieille ruine inaccessible de l'ancienne place forte médiévale que fut le château de La Chèze. Certains parlaient même d'y envoyer les bulls faire place nette, de tout raser. Vous savez, ces sortes de gens qui ne supportent pas l'intrusion d'un brin d'herbe ou des droits de la nature et pensent la dominer par leur goût de l'ordre et de leurs forces mécaniques de leur soi-disant puissance. Et voilà que Ronan Richard, historien chercheur habitant à proximité, passionné d'histoire médiévale, se pique de passion pour la belle endormie. Il évoque une puissante fascination du lieu, un goût à imaginer ce lieu du temps de sa splendeur et des efforts collectifs et bénévoles valorisant un patrimoine collectif. Une vision.

Les recherches aux Archives départementales se révélèrent peu fructueuses et la forteresse aux souterrains

garde tout son mystère pour la décrypter à l'avenir.

Mais son amour du site va entraîner une chaîne de réactions imprévisibles... Les belles histoires d'amour c'est tout simple, rien d'écrit, et l'imprévu qui s'invite à croche-pied, et les digues qui rompent... Et voilà que se crée une association des jeunes du canton pour caresser l'idée de se retrouver à organiser un événement. La rencontre de Ronan Richard, passionné d'histoire médiévale, mais aussi amateur de bon blues "à se passer en boucle en voiture", et celle de Philippe Le Guennec, un vrai de vrai grand connaisseur du blues, sera des plus fructueuses.

Ainsi a démarré le festival de *Blues au Château* qui, d'année en année depuis 2006, force l'attention de par sa grande convivialité et de par l'exceptionnel et remarquable engouement des jeunes pour la préparation du festival et les débroussaillages constants

des abords de la ruine. Petite particularité, le choix des musiciens invités, la communication, les buvettes, l'organisation, tout est pris en main par des dizaines de jeunes bien soutenus par des adultes de l'association, des adultes motivés pour agir ensemble en bénévoles pour la protection des restes du château. Tous les samedis matins, à tour de rôle, tous se relaient depuis des mois, pour des défrichages des herbes hautes. Un tel engouement d'adultes et de jeunes à faire ensemble l'émergence d'un lieu, on a pu le croiser rarement en Côtes d'Armor, peut-être pour le site du petit train à Boutdeville à Languéux.

La programmation, cette année du 20 au 23 août au château et à la conviviale salle des fêtes de La Chèze, est exceptionnelle. On pourra y entendre, à la bonne franquette au coin d'un champ ou aux abords de la ruine, de très grands noms du blues, américains ou européens. Surprise assurée et coup de cœur. Voir détails page 54.

Strilen

Retrouvez toutes les chroniques de Strilen sur cridelormeau.com



à un fil

www.a-un-fil.com

Venez découvrir la nature autrement !

A Trémargat, la Base nature & nautique et A un Fil vous proposent des séjours insolites.

Nuits perchées en Plum'arbres®, grimpe d'arbres, balades nature, tir à l'arc, découverte des artisans, rando : nous vous accueillons tout l'été au bord du lac de Kerné-Huel.

06 85 63 63 67 | 02 96 36 53 89



www.loisirs-tremargat.com

ITINÉRAIRES

BIS

ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL
ET ARTISTIQUE DES CÔTES D'ARMOR

2 PLACE SAINT-MICHEL
22000 SAINT-BRIEUC
T / 02 96 62 76 00
F / 02 96 62 76 29
CONTACT@ITINÉRAIRES-BIS.ORG

WWW.ITINÉRAIRES-BIS.ORG

LA LETTRE
D'INFORMATION
NUMERO 2

JUIL. - AOUT 2010



ÉDITO

DÉJÀ L'ÉTÉ ET AVEC LUI LES VACANCES

Dès la rentrée, nous partirons à la rencontre des territoires des Côtes d'Armor et de leurs habitants. A partir de septembre, ceux du centre ouest Bretagne seront invités à participer à un dialogue artistique entre créations contemporaines (arts plastiques, mais pas seulement), patrimoine et paysages.

Puis, l'hiver venant, nous nous interrogerons avec les habitants du pays de Saint-Brieuc sur ce « passage » de la vie, parfois agité et si riche qu'est l'adolescence.

Nous poursuivrons ensuite notre route, traçant à chaque fois de nouveaux « Itinéraires bis », pour permettre à chacun avec nous, où qu'il soit, de s'enthousiasmer, de réagir, de s'é mouvoir, d'apprécier, parfois de détester aussi, au contact de la création contemporaine et des artistes.

A VOIR



LAURENT TIXADOR

Aventurier de l'art, Laurent Tixador crée des œuvres au propos utopique et ses actions sont souvent extrêmes. L'artiste projettera son dernier film documentaire-fiction « Au bout de 8 jours, on va reprendre notre place » sur un des murs du Bunker construit en juin lors de sa résidence à la Galerie du Dourven.

SAM. 3 JUILLET > DIM. 3 NOVEMBRE 2010
15h > 19h / entrée libre (fermé le lundi)
Galerie du Dourven - Trédréz-Loqueumeau
renseignements / 02 96 35 21 42

ACTIONS EN COURS

RÉSIDENCES D'ARTISTES AU COEUR DES TERRITOIRES

Les artistes ne sont-ils pas comme vous et moi, à la différence qu'ils font profession de la création artistique ?

Il est parfois nécessaire, pour abolir la distance qui peut tenir les uns ou les autres éloignés des œuvres, de créer de manière volontariste, les conditions de la rencontre en plaçant des artistes en activité au cœur des territoires et des populations. C'est l'objet des résidences de création.

Itinéraires bis place ce soutien aux artistes, par le biais des résidences de création, parmi ses priorités. Certaines résidences sont déjà en cours, d'autres sont prévues à la rentrée. Toutes s'inscrivent dans une logique de « co-construction » avec des acteurs culturels des Côtes d'Armor.

Ainsi verrons-nous la saison prochaine du côté de Lamballe, la compagnie de théâtre *Attention Fragile* et son metteur en scène Gilles Cailleau, travailler à la réalisation de « Gilles et Bérénice », « un solo d'exploration des passions exaspérées ». Cette co-construction avec le Quai des Rêves donnera le jour à une petite forme sous chapiteau qui sera amenée à circuler sur le département.

Pour ceux qui l'auraient raté dans le cadre de Paroles d'Hiver 2008, « le Tour complet du Cœur », également créé par Attention Fragile, sera à Bleu Pluriel du 23 au 26 septembre.

renseignements / Quai des rêves / 02 96 50 94 80
Itinéraires bis / 02 96 62 76 00

ITINÉRAIRES BIS

NOUVELLES ÉTAPES SAISONNIÈRES

La rentrée d'itinéraires bis se prépare.

Atmosphères +, rendez-vous automnal dans le Pays du Centre Ouest Bretagne.

Le cœur de la manifestation sera un parcours d'art contemporain, initié dès 2004 avec l'Abbaye de Bon Repos : cinq communes du Kreis Breizh accueilleront les œuvres d'une vingtaine d'artistes. Autour, dans le reste du Pays, des propositions artistiques pluridisciplinaires, originales et innovantes, dont la thématique commune sera liée aux voyages sous toutes ces formes.

Seconde étape, rendez-vous hivernal dans le Pays de Saint-Brieuc du 19 novembre au 3 décembre.

Une manifestation autour de formes audacieuses, insolentes, voire irrévérencieuses. Nous questionnerons à l'occasion la création artistique et l'adolescence. Les artistes partiront notamment à la rencontre de ces territoires particuliers, les collèges et les lycées.

Entre chaque étape, la route sera jalonnée d'ateliers, de résidences de création, de moments d'échanges et de partages.

SAM. 18 SEPTEMBRE > DIM. 31 OCTOBRE

Atmosphères +

VEN. 19 NOVEMBRE > VEN. 3 DÉCEMBRE

Le rendez hivernal

CENTRE DE RESSOURCES

OUVERTURE EN OCTOBRE

La rentrée sera riche au 2 place Saint-Michel et notamment côté ressource. Un centre de ressources ouvrira au public dès octobre pour informer et conseiller le public, les acteurs culturels, tant sur le champ professionnel qu'amateur, à la croisée de toutes les disciplines portées par la structure. Un fonds documentaire, sera accessible début 2011. Placé au service du rapprochement entre artistes et diffuseurs, du croisement des pratiques et du développement des connaissances, ce centre ressources développera des actions et des outils en phase avec les besoins des territoires. Il sera animé par Julien Pion.

Vous pouvez contacter le centre ressources dès aujourd'hui : ressource@itineraires-bis.org / 02 96 62 76 22

MUSIQUES ACTUELLES

LES GROUPES EN CÔTES D'ARMOR

L'étude sur les groupes du département est désormais disponible sur notre site internet. Commandité en 2007 lors de la concertation départementale, cette étude apporte quelques éclairages sur ce paysage finalement peu connu.

<http://www.itineraires-bis.org/uploads/docs/MA01.pdf>

PARTENARIATS

DANSE TRADITIONNELLE

QUELS SPECTACLES POUR LES ENFANTS ?

La confédération Kendalc'h organise une table ronde sur la pratique de la danse chez l'enfant, dimanche 4 juillet à Guingamp.

Impliquée depuis sa création à la transmission auprès des plus jeunes, la confédération souhaite dresser un bilan de ses actions dans ce domaine et réfléchir aux perspectives quant à la pratique de la danse chez l'enfant. Avec l'appui de spécialistes, comme Sylvie Le Quéré et Maud Guillois, elle répondra à la question suivante : Que peut-on attendre d'un spectacle d'inspiration traditionnelle pour les enfants ?

DIM. 4 JUILLET 2010 - GUINGAMP

Auditorium de la musique / entrée libre
renseignements / Confédération kendalc'h / 02 97 53 31 35

JOURNÉES D'ÉCOLOGIE SONORE

Le Centre de Découverte du Son organise une rencontre entre acteurs des démarches d'écologie sonore et gestionnaires des politiques liées au sonore du 30 juin au 5 juillet à Cavan. Le centre souhaite insister sur la place du sonore dans l'éducation à l'environnement dans la valorisation touristique des territoires... Au programme plusieurs temps forts : deux journées de formation au métier d'audionaturaliste et à l'écologie sonore, bilans des projets soutenus par la Fondation de France, temps de diffusions et d'échanges sur la sono-diversité, inauguration du « Jardin Sonifère », soirée festive...

MER. 30 JUIN > LUN. 5 JUILLET 2010 - CAVAN

renseignements / Centre de Découverte du Son
kreizennarson@wanadoo.fr / 02 96 54 61 99

A SAVOIR

INSOLITES MONDES D'ARTISTES

Les dossiers d'inscriptions à « Insolites mondes d'artistes » sont à retirer dès le 5 juillet à Itinéraires bis. L'événement, réservé cette année aux plasticiens professionnels et aux artisans d'art, aura lieu les samedi 30 et dimanche 31 octobre.

renseignements / Itinéraires bis / 02 96 62 76 16

YFFIROCKS

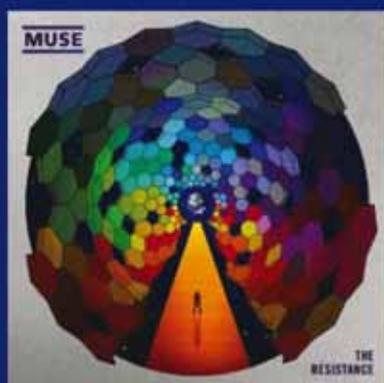
La 7^{ème} édition du festival Yffirocks se déroulera les ven, 27 et sam, 28 août 2010 à Yffiniac. Cette année verra la mise en place d'un partenariat avec le dispositif « Partis pour un tour ». Les groupes Enki et Skriih Quartet se produiront le 28 août à partir de 17h.

<http://www.myspace.com/lesyffirocks/>



L'ESPACE CULTUREL

Retrouvez en CD les artistes présents
aux Vieilles Charrues



MUSE
The Resistance
9,99 €



MIKA
The Boy who knew too much
12,99 €

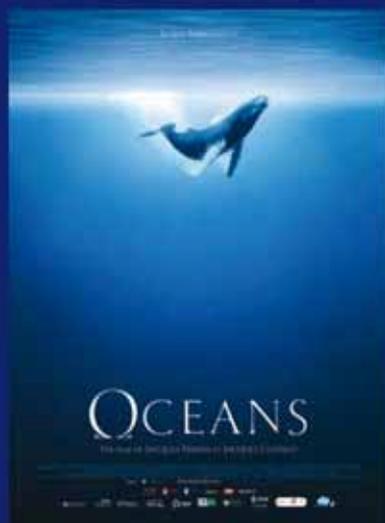


GAËTAN ROUSSEL
Ginger
14,99 €



PONY PONY RUN RUN
9,99 €

Nouveautés livres et DVD

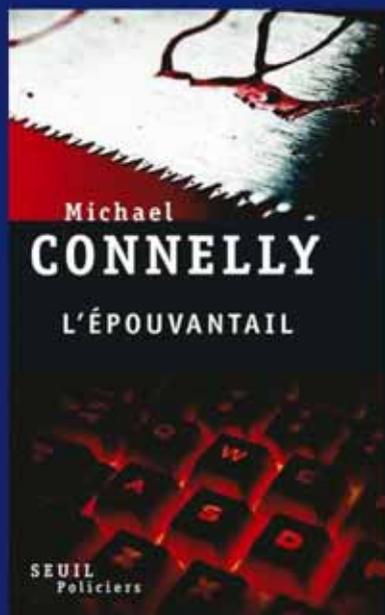


OCEANS

OCEANS
Sortie le 7 juillet
19,99 €



SHUTTER ISLAND
15,99 €



Michael
CONNELLY
L'ÉPOUVANTAIL

SEUIL
Policiers

L'ÉPOUVANTAIL
Michael Connelly
21,80 €



Binet
HAUT DE GAMME
(VOLUME 1)
HAUT DE GAMME

HAUT DE GAMME
Binet
9,95 €

ZAC du Plateau - Centre commercial Leclerc de Plérin
Tél. 02 96 79 86 06 - Ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h



SAINT-BRIEUC

Off. Tourisme de la Baie
0825 00 22 22.

www.baiedesaintbrieuc.com

Crêperie des Promenades

Rue des Promenades
Tél. 02 96 33 23 65
creperie-des-promenades.com
Mar et mer 9h30-14h30. Jeu au Sam 9h30-14h30 et 19h-22h

> Etat de femmes

Expo de peinture de Ramsi.
Portrait de femmes, actuelles, intemporelles, sous différentes attitudes.

Du 29/6 au 14/8

Visites guidées

Organisées par l'Office de tourisme de la Baie de St-Brieuc.
Du 6/7 au 3/9. Départ Office Tourisme, rue St-Gouëno. Tarif 3 € Résa obligatoire 0825 00 22 22

> Balade Art déco

Découvrez les lieux et les artistes qui ont façonné la ville que nous connaissons.

Mardis à 14h30

> Cathédrale Ste-Etienne et vieux quartiers

Entre architecture religieuse et maisons à pans de bois.

Mercredis à 14h30

> Port du Légué par le parc de Rohannech

La balade évoque les armateurs, industriels et négociants qui se sont installés de part et d'autre des quais.

Judis à 13h30. Prévoir un ticket de bus pour le retour centre-ville

> Parcours Louis Guilloux

Un grand auteur du 20^e siècle. Vendredis (à partir du 23/7) à 14h30

Mer & BD

L'exposition *Mer & BD* s'installe à la Villa Rohannech (exceptionnellement ouverte pour l'occasion et située dans un magnifique parc réhabilité en 2008). Une immersion dans l'univers de nombreux auteurs belges et bretons amoureux de la mer.

Autour de l'exposition : dédicaces, ateliers (voir page 65), visites guidées...

Rencontres-dédicaces avec les auteurs : G. Chassebœuf, C. Cine, Dieter, Al. Goutal, J.-L. Hiette, A. Juillard, J.-C. Kraehn, B. Le Floch, L. Richard, Vink... (le 10/7 dès 15h).

Du 10/7 au 24/10, Villa Rohannech (quartier St-Michel) Gratuit. Du 10/7 au 31/8 : mar au dim, 12h30-18h30. Du 1/9 au 24/10 : sam et dim, 12h30-18h30 Ouverture parc : 9h-19h

Euromed : Objectif terre !

A partager et protéger

Théâtre dans le cadre d'une rencontre interculturelle de jeunes de France, Liban, Tunisie et Pologne. Puis concert avec Chanèle Trio (chanson française. Org. Ligue de l'enseignement, FOL.

Lun. 19/7 à 18h. La Citrouille 02 26 94 16 08. www.foi22.com

Soirées contes

Lucienne Gay vous entraîne de fil en aiguille autour des métiers à tisser.

Les 30/7 et 6/8 à 20h. Musée d'Art et d'Histoire. 02 96 62 55 20

Musée d'Art et d'Histoire

Centre Ville. 02 96 62 55 20. Mar au sam 10h-18h (fermeture galeries permanentes 12h-13h30). Dim et fêtes 14h-18h Gratuit. www.saint-brieuc.fr

> L'archéologie sous-marine

Deux salles entièrement réaménagées permettent de découvrir des collections souvent exceptionnelles provenant de navires naufragés. Des témoignages sur l'histoire maritime de notre région. *Galerie permanente*

> De l'art numérique au musée

Par le duo d'artistes Scénocosme. Il faut caresser, manipuler leurs œuvres pour leur faire révéler leurs secrets, leur langage fait de sons et d'images. Spécialement envisagée pour le public sourd et malentendant, aveugle et malvoyant, cette exposition met en valeur les collections permanentes du musée (archéologie, tissage et costume) et fait le lien avec le présent. Du 15/5 au 19/9. *Galerie permanente*

> Complément d'objet

Pour cette nouvelle collaboration avec le Frac Bretagne, le musée d'art et d'histoire accueille une exposition composée de photographies, peintures, vidéos, dessins... ayant en commun l'usage de l'objet sous toutes ses formes. Qu'il soit considéré



en son entier ou fragmenté, l'objet traité par les différents artistes devient un véritable enjeu de la représentation et donc, œuvre d'art à part entière.

Fixes ou animés, ustensiles et mobilier rejoignent l'étymologie latine du mot objet : "Ce qui est placé devant". Ils deviennent objets de création, faisant du spectateur le sujet inscrit dans le temps et l'espace, capable d'envisager une autre relation au monde. Capable aussi de percevoir le complément d'âme - complément d'objet - ajouté à toute chose, pour peu qu'elle soit détournée de sa trivialité et parée de merveilleux. Visite commentée possible. Vernissage vendredi 18 juin à 18h. R. Bouroullec, A. Blum, I. Baxter, L. Cohen, M. Aubry, O. Tourenc, P. Buraglio, J. Hyde, H. Le Nost, P. Tosani, E. Boscut, S. Réno, T. Mouraud, J.-P. Lemée, H. Friðfinnsson, I. Wallace, B. Voita, E. Vogt, G. Herold, R. Hains, S. Buckman, E. Dekyndt, A. Rivière, P. Fischli, D. Weiss, J. Cottencin, C. Milovanoff, H. Collins.

Du 19/6 au 24/10. *Galerie temporaire*

Photo : Europe quality (détail) 2006 © Samuel Buckman



Crêperie des Promenades

Vente de thés, produits locaux, caramel maison au beurre salé

PRODUIT DU COMMERCE ÉQUITABLE ET BIOLOGIQUE

Plats végétariens - Vente à emporter
Expos photos peintures

18, rue des Promenades, Saint-Brieuc
Tél. 02 96 33 23 65

www.creperie-des-promenades.com



Ouvert mardi mercredi 9h30-14h30
jeudi vendredi samedi
9h30-14h30 et 18h30-22h

Ramsi : exposition de peintures
Du 26 juin au 14 août

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
DE SAINT-BRIEUC

19 JUIN | 24 OCTOBRE 2010

COMPLÈMENT
D'OBJET

Une exposition réalisée par
le Fonds régional d'art
contemporain Bretagne
et le Musée de Saint-Brieuc





■ Le Fût Chantant

Pl. Haute du Chai. 02 96 33 05 63

> High Voltage

Présentation de la Fête de la Moule avec High Voltage (reprises AC/DC).

Sam. 3/7 à 21h. Gratuit

> Les 3 ans du Fût Chantant

Mar. 13/7 : Apéro-concert avec Gadjo Combo, jazz manouche (19h). Sam Patole trio, entre chant du monde et jazz métissé (21h).

Mer. 14/7 : Elié Guillou, chanteur, conteur, comique, poète et comédien (18h). Gadjo Combo, jazz manouche (20h). Groupe surprise (22h).

Mar. 13 et mer. 14/7. Gratuit

> Session slam

Avec Stameur des comptes.

Sam. 24/7

> Soirée Caraïbes

King Pépé, calypso, mento, ska 60's, samba... (18h). RER, reggae (20h). Session dub acoustique (22h)

Sam. 14/8. Gratuit

■ Le Soupçon

Bar à soupes. 52 rue Docteur-Rahuel. 02 96 61 46 27

> Les Dessous de la vie

Apéro-concert avec les Dessous de la Vie, chanson. Tournois de palet à 11h30. Mer. 14/7 dès 18h30. Gratuit

> Azrâm

Musique magique orientalement voyageuse.

Sam. 31/7 à 22h. Gratuit

> La Petite Semaine

Chanson.

Ven. 6/8 à 18h30

> Les Bouches clouées

Chanson.

Jeu. 26/8 à 22h30. Gratuit

■ Bibliothèque buissonnière

Animée par la bibliothèque municipale. Lectures en plein air.

Les jeudis. Du 8 au 29/7 à 15h au bois Boïssel, Plaine d'aventure Du 5 au 26/8 à 15h au parc de la Ville Oger. 02 96 62 55 19

■ Bat'O Scène du

Juno Bravo

Bateau-musée du jouet en bois Port du Légué, Côté Rosengart

> Piknik'ziks

Concert et restauration sur place (restaurateurs ambulants + possibilité d'apporter son pique-nique).

2/7 : Koko. 9/7 : Pourquoi pas ? 30/7 : Les P'tits fils de Jeannine. 20/8 : Vincent Prémel. 27/8 : King Pépé.

Vendredis de 12h à 14h. Gratuit

> Plage verte

Espace jeux, prêt de jouets.

Du mar. au sam. en après-midi

■ Marché artisanal et concerts

Artistes et artisans révèlent leur savoir-faire traditionnel ou novateur à travers leurs créations artistiques ou gustatives. Le tout est accompagné de musique bretonne.

Jeu. 12 (17-23h) et ven. 13/8 (12-23h). Au Pied de la cathédrale

■ Fête du maquereau

Organisé par le Comité d'Animation et de Réflexion de Cesson.

> Sam. 31 juillet

Concours de boules. 17h : Musique avec Armorique. 20h30 : Fest noz : Strobinnel, Sterne, Les Chantous d' Loudia.

> Dimanche 1^{er} août

7h : Brocante. Concours de boules. Repas en musique (vielle...). Spectacles d'ânes et de magie. Avis de grand frais (chant de marin), Clan d'Oïche (musique irlandaise), Johnny junior, soirée disco.

■ Virginie Thoreux

Expo photos. N&B argentique et numérique. Portraits et scènes de rue.

Jusqu'au 5/9. Trucs et Talalas Rue Métairie. 02 96 62 00 37

Avant-PREMIERES, collectif d'entrepreneurs-salariés

Pour un intérieur plus sain
Joëlle PRESSE
PEINTRE DÉCORATRICE
D'INTÉRIEUR
Déco-Verte

Utilise des produits naturels
Personnalisation de vos meubles

22190 PLÉRIN - 22170 PLÉLO

06 84 88 40 04 / decoverte22@gmail.com

Gagnez de l'argent et du confort



Tout en agissant pour la planète

GREENEO

Economies d'énergie pour l'habitat
aide au choix des travaux et accompagnement

Marie-Paule ALLAIN

06 78 77 32 50

www.greeneo.eu

Coud'breizhou
vêtements de création

TEL: 02 90 03 90 13



www.coudbreizhou.com



nouveau

Animations autour du jeu en bois
traditionnel & contemporain en Côtes d'Armor

www.jiraijouerchezvous.net

Créez votre activité avec les Coopératives d'Activités et d'Emploi®

www.avant-premieres.coop



■ Les Nocturnes

Ce festival gratuit des arts de la rue et de toutes les musiques vous accueille chaque jeudi et vendredi soir de l'été. Les vendredis sont organisés par la ville de St-Brieuc (02 96 62 54 94). Les jeudis par l'association Saint-Brieuc Animation (06 60 55 59 71).

Du 27 au 27/8 dès 20h. Anciennes Halles. myspace.com/lesnocturnes

> Les jeudis

8/7 : O. P. Rats des Gueux : chansons (21h). De Poil : chansons (22h30). **15/7** : Zambrocal / Roots : jazz, fusion (21h30). **22/7** : RER : reggae (21h30). **29/7** : Mathieu Pesque et Roll Pignault : blues (21h). DYP Project : rock, blues (22h30)

5/8 : Funny Vibes : soul jazz (20h30). **12/8** : The Church-fitters : folk, rock (21h30)

19/8 : Entrepotés : rock, pop, chanson (20h30). **26/8** : Arther : rock, pop (20h30). Lane de Fonk : funk, disco (22h30).

> Les vendredis

2/7 : Alive Kill : hip-hop (21h). Bikini Machine : rock (22h). Rod Taylor : reggae

(23h45). **9/7** : Art de la rue : Heyoka Théâtre : *Tête de pioche*, mime burlesque (21h) Fortune : pop (22h30).

16/7 : Art de la rue : L'Excuse Cie : *Le Bouillant de Bouillon*, pastourelle burlesque (21h).

Egyptian Project feat Orange Blossom : électro world (22h30). **23/7** : Art de la rue : Cirq'ulation locale : *Trampoline mission 3* (21h). N'Diale : Jacky Molard Quartet & Foune Diarra Trio, musique du monde (22h30). **30/7** : Art de la rue : Les P'tits bras : *Triplette*, cirque aérien (21h).

Kannibal Swing Quartet : chanson (22h30). **6/8** : Art de la rue : Cie Acidu : *Si tous les champs du monde* (21h). The Craftmen Club : rock (22h30)

13/8 : LN et Léa : chanson (22h). Raggalendo : hip-hop rural complètement déjanté (22h30). **20/8** : Art de la rue. Mario Queen of the circus : One man show (21h).

Mariana Caetano : musique du Brésil (22h30). **27/8** : The Wankin Noodles : rock (20h).

Skip the Use : rock, électro (21h30). Beat Assailant : hip-hop, soul, électro (23h30).

Des Airs de vacances



Spectacle à l'usage de ceux qui aimeraient bien en prendre ! Comédie musicale par la Cie KF Association proposée à l'occasion du centenaire de l'Office de Tourisme de la Baie de St-Brieuc !

Chaque génération est marquée par des sons, telle une voix radiophonique, une chanson, un tube... Ce spectacle est un clin d'œil aux Podiums Radio, qui circulaient encore il y a quelques années de ville en ville, de plage en plage.

5 artistes sont tour à tour chanteurs, danseurs, présentateurs... mais aussi des touristes perdus sur une plage, un matelot et ses sirènes, un crooner et ses choristes... Au cœur de cette fête des couleurs et des mots, des chansons plus ou moins connues de Bardot, Nougaro, Sanseverino... des chroniques, des interviews... se succéderont comme des ricochets sur l'eau salée.

C'est au milieu de ce pétillant montage musical, sonore et visuel que le public retrouvera des saveurs de vacances et ouvrira peut-être aussi sa propre boîte à souvenirs ! Le plaisir du soleil qui chauffe la peau, la crème qui colle aux doigts, les jeux de plage, la carte de France étalée sur le capot brûlant, la sieste jusqu'au goûter et... le premier baiser...

Ce spectacle est aussi l'occasion de remercier nos aînés, grâce à qui cette histoire peut aujourd'hui être racontée. Car que de chemin parcouru depuis 1900 ! Les vacances se démocratisent en 1936 jusqu'à atteindre la durée extraordinaire de 5 semaines dès 1981. En un demi-siècle, le repos, le farniente, l'évasion, l'aventure, s'inscrivent dans le calendrier des citoyens français. Aujourd'hui le contexte de crise nous baigne dans une morosité ambiante. Que vont devenir les vacances ?

Et de se rappeler avec délice que les vacances sont et doivent rester indispensables à notre emploi du temps !

Conception et mise en scène : Fabienne Rocoboy. Avec Rozenn Fournier, Camille Kerdellant, Vincent Burlot et les musiciens, Gil Riot et Pierre Payan.

Mer. 21/7 à 21h. Carré Rosengart, St-Brieuc

Jeu. 29/7 à 21h. Esplanade des Rosaïres, Plérin

Gratuit sur réservation 0825 00 22 22

Festival International du Tambour

Organisé par la Fédération Internationale de l'Ecole Française du Tambour, Les Tambours de 89. Pour cette 9^e édition, vous pourrez (re)découvrir les groupes suivants : La Batucada de Charleville-Mézières "Tropic Carolo Combo", Fifres et Tambours du Conservatoire de Genève, Tambours de 89 de Franche Comté, Fifres et Tambours Comtois, ensemble de Percussions d'Indre, "Patcool" de Fougères, Tambours de 89 de Bretagne, "T.A.G" (Tambours Autre Génération) de Paris, "Cénomans" du Mans. **Du au 2 au 4/7. 02 96 94 63 42**

> **Ven. 2/7** : Arrivée des groupes. Forum sur les techniques des différentes écoles, la facture instrumentale, méthodes de travail. **Sam. 3/7** : Matin : animation des quartiers et du marché. Après-midi : animation, déambulation des groupes dans le centre-ville. Soir : concert de gala : final par l'ensemble des musiciens (20h45, salle Steredenn, gratuit). **Dim. 4/7** : 10h : réveil des quartiers. 11h : parade des groupes rues St-Guillaume, Charbonnerie, St-Goueno, de la Préfecture, place de l'Hôtel de Ville. 12h : réception à l'Hôtel de Ville.



Bar à soupes - Grillades - Bar - Terrasse
Apéros concerts - Accès WI-FI



52 Rue du Docteur Rahuel
22000 Saint Brieuc
Tel : 02 96 61 46 27
@ : lesoupson@orange.fr



STE-ANNE-DU-HOULIN

Couleur Café 
02 96 64 17 81. couleurcafe22.fr

Soirée Latino
Nuit tropicale ! Danse latino pour tous... Salsa, Merengue, Cha cha, Samba...
A 22h. Sam. 3, 10, 17, 24/7 ; 7, 14, 21, 28/8. Gratuit

> Elie Guillou
Chanson, guitare. Ce chanteur, conteur et comique, présente Paris-Brest.
Sam. 4/7 à 16h30. Au chapeau



> Karaoke
A 21h30. Jeu. 8, 15, 22, 29/7 et 5, 12, 19/8. Ven. 2/7 et 27/8. Gratuit

> BuzzTown
Blues énergique et décalé.
Ven. 9/7 à 21h. Repas + Concert 14,50 €. Concert seul : 4 €

> Trio Laid
Jazz manouche.
Mar. 13/7 à 20h30. Repas + Concert 14,50 €. Concert seul : 4 €

> Rock à 4 temps
Stage de découverte.
Les mercredis du 14/7 au 25/8 de 20h à 22h

> Spécial Brassens et B. Lavilliers
Chanson par G.B et Jcel.
Ven. 16/7 à 21h. Au chapeau

> Les Guinguettes du Couleur café
Ambiance guinguette des bord de Marne. Miss-Guinguette dès 12h30 (Piaf, Bourvil, Mistinguett, Gréco, J.Moreau...) puis bal (musette, musique irlandaise,

tango...). Pique-nique ou restauration sur place, jeux de boule ou palet, terrain de volley, balade en canoë-kayak, espace de verdure au bord du Gouet ...

Dim. 18/7 et 22/8. dès 12h30 et tout la journée. Au chapeau

> LN et LEA
Un duo de choc qui marie sans complexe histoires drôles et chansons à texte, tendresse et irénésie, humour et poésie.
Ven. 23/7 à 20h30. Repas + Concert 14,50 €. Concert seul : 4 €

> Les Arracheurs de dents
Art de la rue.
Ven. 30/7 à 21h. Au chapeau

> Pauline Paris trio
Chanson. Ce titi parisien trimballe aux 4 coins de la capitale un répertoire sans cesse renouvelé.
Sam. 31/7 à 20h30. Repas + Concert 14,50 €. Concert seul 4 €

> Mam'Zelle Lily
Ensorceluse détonante qui ne badine pas avec l'humour.
Ven. 6/8 à 20h30. Repas + Concert 14,50 €. Concert seul : 4 €

> Taraf Istoleï
Musique d'Europe de l'Est.
Ven. 13/8 à 20h30. Repas + Concert 14,50 €. Concert seul : 4 €

> Flamenco
Carol Delgado (chant), Yves Ricou (guitare) et danseuses.
Ven. 20/8 à 20h30. Repas + Concert 14,50 €. Concert seul : 4 €

ST-JULIEN

■ Périple africain
Exposition photographique sur le Sénégal par Marion Le Guen, étudiante julianaise partie en mission humanitaire dans l'école de Djourbel.
Du 16/6 au 13/7. Le Trait d'union
Tél. 02 96 64 17 51

LANGUEUX

■ Vincent Prémel
Chansons aux thèmes variés : voyages, fêtes, rencontres. Org. Le Petit Train des Côtes-du-Nord. 02 96 72 75 88.
Dim. 25/7 à 15h30. Site de Boutdeville. Participation au chapeau

■ Vassili Ollivro
De nouvelles histoires de trains au cours d'une balade à travers le parc de Boutdeville.
Dim. 22/8 à 15h30. Site de Boutdeville. Participation au chapeau

■ Point Virgule
Médiathèque Tél. 02 96 62 25 71

> Dérives végétales
Cette année, l'exposition *Dérives végétales* essaime à la galerie du Point Virgule qui présente un prolongement du travail de 6 artistes. L'espace de la galerie offre un éclairage et un cadre privilégié pour la présentation d'œuvres picturales et photographiques. Voir aussi ci-dessous.
Du 5/6 au 24/7. Gratuit. Mar (16h30-18h30), Mer (10h-12h/14h-18h30), Ven. (14h-18h30), Sam (10h-16h30)

La Briqueterie, Langueux

Les Grèves. 02 96 633 666. www.saintbrieuc-agglo.fr
Juillet-août : 10h30-18h30 du lun au ven et 13h30-18h30 sam, dim et fériés

■ Dérives végétales
Exposition réunissant 11 artistes autour du thème des plantes, légumes et graines de notre quotidien. Un regard original sur un univers végétal qui nous est proche. Ces formes parfois trop familières ou peu visibles à l'œil nu nous interpellent sous une autre échelle, copiées, interprétées pour en révéler la sensualité, la beauté, parfois même la perfection. Installations, photographies et sculptures de grandes tailles accueillent les visiteurs dans le parc. Puis les œuvres d'art continuent leur dérive dans les divers espaces du musée, se jouant de l'architecture et des vestiges industriels. La visite s'achève par la projection vidéo d'un travail chorégraphique. Une partie de l'exposition est également visible au Point Virgule jusqu'au 24/7 (voir ci-dessus).
Artistes : S. Cadier, C. Gianola, J.-M. Edet et D. Penault, S. Gouret, A. Zimmermann, G. Hautbmann, S. Maloron, A. Queyras-Louail, I. Le Goaster, A. Lamouille.
Du 5/6 au 31/10. 14h-18h mer, ven, sam et dim. Tarif 4 € / 2,5 € (scolaire, étudiant, ddeur d'emploi, <12 ans). Gratuit < 6 ans



■ Ateliers "terre"
> Visite guidée de l'expo et réalisation d'une pièce d'argile. Seul ou en famille dès 6 ans.
Les 15 et 29/7 ; 5 et 19/8. 10h-12h. Tarif 13 € / + tarifs famille. Sur résa
> Ateliers : enfants (mercredi), adultes (samedi), famille (samedi matin). Possibilité d'abonnement
Du 1/7 au 31/9. Tarif 13 € adulte, 12 € enfant, tarif famille. Sur résa
> Mini atelier terre : dès 3 ans; 30 mn.
Du 1 au 31/8. Les mercredis et vendredis sauf 14/7. Sans résa

COULEUR CAFE
Café concert, animation, organisation soirée à thème...
Location de canoë. Ouvert toute l'année...
Ste Anne du Houlin à 10 km de St Brieuc entre St Julien et Plaine Haute Tel : 02 96 64 17 81
http://www.couleurcafe22.fr



5 juin | 31 oct. 2010

Saint-Brieuc Agglo
La Briqueterie
Langueux

Dérives végétales

EXPO



Séverine Cadier
Jean-Marc Edet
Catherine Gianola
Irène Le Goaster
Séverine Gouret
Gaëlle Hautmann
Annette Lamoulié
Sébastien Maloron
Anne Queyras-Louail
David Pénault
Anne Zimmermann

5 juin | 24 juillet

ENCORE PLUS D'EXPO



Galerie du
Point Virgule
Langueux



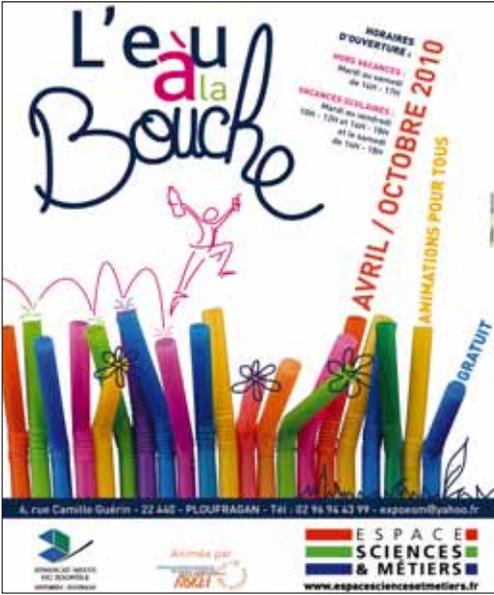
La
Briqueterie

PARC DE BOUTDEVILLE
LANGUEUX-LES-GRÈVES
Contact : 02 96 633 666

saintbrieuc-agglo.fr

bien vivre ensemble sur un territoire de qualité

SAINT-BRIEUC
Agglomération
Bretagne



■ Anne Vanderlove et Dominique Babilotte

Concert chanson, guitare au profit de l'association Otages du Monde. 06 64 54 07 49.
Jeu. 15/7 à 20h. Chapelle Notre Dame de la Cour. Tarif 15 €

■ Contes de bord de mer

Jeune public dès 7 ans. Cathie Kembellec et Nicole Faure.
Mer. 25/8 à 17h30. RDV devant foyer logement, place Heurtel Gratuit. 02 96 70 65 41

ETABLES/MER

Off. de Tourisme 02 96 70 65 41
www.etable-sur-mer.com

PLOUFRAGAN

■ Balade chantée

Dans le cadre de *Ploufragan Estivales*. Marcher dans la vallée au rythme des chants traditionnels !
Sam. 7/8 à 17h. RDV Esplanade Victor-Hugo. Participation libre

■ Festival des Petits bals d'Etables

Ven. 9/7 : Musique bretonne, Danserien An Aod et Christian Brigand quartet. **Ven. 16/7** : Cirque et bal des enfants. **Ven. 23/7** : Les Myriades, orchestre. Magicien, caricaturiste. **Ven. 30/7** : Bal Yé Yé. **Ven. 6/8** : Danse de Bretagne, cercle quincéen. **Ven. 13/8** : Bal Country avec l'orchestre Chatahoochee. **Ven. 20/8** : Bal costumé "Les Années Folles" avec Rythmelody. **Ven. 27/8** : Danses interceltiques, duo Cariad + cercles de danses bretonnes.
Vendredis du 9/7 au 27/8 dès 19h Parc Belle Issue ou Place Kersaint Gilly. Gratuit. Restauration sur place. 02 96 70 65 41

L'Eau à la bouche

Exposition. L'eau est indispensable à la vie. Boire de l'eau est un geste essentiel. Mais pas aussi simple qu'on peut le croire ! Quelle eau consommons-nous ? Quels sont ses effets sur notre corps ? Quelle importance lui accorde-t-on dans les cultures d'hier et d'aujourd'hui ? De quels enjeux fait-elle l'objet ? Telles sont les questions auxquelles l'expo propose de répondre dans des bulles géantes. Le goût, la forme, la couleur, le pouvoir mais aussi la valeur de l'eau.

■ Eglise Notre-Dame

Infos : 02 96 92 29 00

> Chant et musique bretonne

Chorale d'hommes Kanerien Landreger + sonneurs.
Ven. 16/7 à 20h30. Eglise Notre Dame. Tarif 8 €. 02 96 92 29 00

> Hautes Voix

Guitare classique et harpe.
Mar. 20/7 à 21h

> Ribl Ar Mor

Musique bretonne et sacrée.
Mar. 27/7 à 21h

■ Louis Capart

Chanson française.
Mar. 10/8 à 20h30. Salle Korrigan Tarif 10€. 02 96 70 66 35

■ L'Histoire d'Etables-sur-Mer côté campagne

Exposition sur les travaux agricoles, la toponymie des lieux, la vie quotidienne des familles paysannes
Du 17 au 22/8. Galerie, rue Touroux. Mar au jeu (10-12h) et ven (15-18h30). Gratuit.



PLÉDRAN

Salle Horizon

Tél. 02 96 64 30 30
www.horizonpledran.com

■ Ouverture de saison

Des extraits de spectacles de la prochaine saison culturelle seront présentés. Des artistes viendront vous faire partager leur enthousiasme. Et le tout se terminera par un concert du groupe Ecoute Comme ça Sent Bon (chanson fruitée rock'n'roll) et des crêpes !
Mer. 1/9 à 18h. Gratuit

PORDIC

■ Festival de Pordic

5^e édition de ce festival de musique classique.
Du 25 au 29/8 à 20h30. Tarifs 10/5 €, gratuit enfants. Pass 5 concerts 30 €. Résa 08 25 00 22 22 brittany-melodies.over-blog.com

Mer. 25 : Piano romantique, J.-L. Haguenuer (Ville Robert). **Jeu. 26** : Saxceltica, musiques celtes, M.Devillers et F. Pernel (chapelle Vaudic). **Ven. 27** : Bach, le violoncelle en héritage, T. Marcel (chapelle Vaudic). **Sam. 28** : E-F. Lühl Dolgorukiy & M. Andriannaivoravelona, pianos (Ville Robert). **Dim. 29** : musique tchèque autour d'A. Dvorák, trio Brittany Mélodies (Ville Robert).

TRÉGUEUX

■ Au pays d'enfants sur scène

Escale à Trégueux... Festival de théâtre d'enfants itinérant proposés par des enfants de France, Belgique et Tunisie.
Du 3 au 6/7. Bleu Pluriel. Tarifs : 6/3,5€ (-18 ans) / 3€ Groupes 02 96 61 33 20. www.gazibul.com Cie Gazibul, ville de Trégueux

3/7 : *De l'Autre côté de la forêt* dès 5 ans (20h). **4/7** : *De Bulles et d'abîmes* dès 5 ans (20h30). **5/7** : *Mon conte à moi* et *Parc 4 chemins*. Dès 8 ans (20h30). **6/7** : Présentation des ateliers + remise des Trophées (15h). Match d'improvisation, dès 6 ans (20h30, gratuit).

LANTIC

Off. tourisme Etables-sur-Mer
Tél. 02 96 70 65 41
www.etable-sur-mer.com

■ Mais où nous mènent les rêves ?

Son et lumière par l'association des Baladins de l'ic. Restauration dès 19h. Animation musicale dès 20h.
Mar. 13 et mer. 14/7 à 23h. Site des Etangs. Gratuit. 02 96 70 65 41



Univers-Cité d'été

8^e édition. Ces rencontres-débats "grand public" ont pour ambition de développer la perception des auditeurs sur le monde actuel, dans un esprit de curiosité et de citoyenneté. Chacun peut s'exprimer en toute convivialité. Les intervenants sont des spécialistes, des passionnés. Le thème cette année :

Le travail, épanouissement ou anéantissement ?

Réinventer une conception du travail au cœur de laquelle l'être humain doit trouver toute sa place.

Du 5 au 30/7. Espace Victor-Hugo
 Entrée libre. Réservation conseillée. 02 96 78 89 00
 www.ploufragan.fr

Pourquoi le travail rend malade ?

Vincent de Gaulejac, sociologue. Les sources du mal-être ne résident-elles pas au cœur de notre société capitaliste hypermoderne ?

Lun. 5/7 à 18h

Le travail, une valeur centrale ?

Jacques Le Goff, professeur de droit du travail. Il y a une vingtaine d'années, certains prônaient la fin du travail. Or, celui-ci est aujourd'hui au cœur de nos préoccupations.

Mar. 6/7 à 18h

Combattre les risques et la souffrance au travail

Les actions des entreprises bretonnes. Avec Gwénaëlle Poilpot-Rocaboy, maître de conférences.

Ven. 9/7 à 18h

Question de confiance

Film documentaire de François Maillart. Une usine pas comme les autres supprime les échelons hiérarchiques pour responsabiliser les salariés. Suivi d'un débat.

Lun. 12/7 à 18h

La femme au travail

à Bamako (sous réserve)
 Animée par Caroline Petit, étudiante.

Ven. 16/7 à 18h

Quand le travail rend pauvre

Denis Clerc, fondateur de la revue *Alternatives écono-*

miques. Le travail, devenu plus précaire, ne permet plus forcément d'avoir la tête hors de l'eau.

Mar. 20/7 à 18h

Les tribulations d'une caissière

Anna Sam, blogueuse. Une vision juste et pleine d'humour du monde du travail.

Ven. 23/7 à 18h

Villa el Salvador, les bâtisseurs du désert

Film documentaire de Jean-Michel Rodrigo et Marina Paugam. En présence de J.-

M. Rodrigo. Au Pérou, dans les années 70, des paysans et ouvriers ont construit une cité idéale où chacun a les mêmes droits et devoirs. Villa el Salvador compte aujourd'hui plus de 300 000 personnes.

Une vision toute entière de la société au centre de laquelle se place l'être humain.

Mar. 27/7 à 18h

Café-débat de clôture

Tenter d'ébaucher une vision d'ensemble de ce qui se fait aujourd'hui. Ce café-débat replace l'échange sur le terrain local à travers les métiers de

la couture : expériences personnelles, périodes révolues, place actuelle de ce savoir-faire dans la réinsertion professionnelle...

Ven. 30/7 à 18h

+ Exposition : Les femmes au travail

Porter un nouveau regard sur le rapport de la femme au travail, à travers une série de portraits authentiques et engagés : photographies de Myriam Le Belleguy ; *Métiers et mixité* (exposition prêtée par le SAIO de Rennes).

Du 5 au 28/7



ST-QUAY-PORTRIEUX

Off. tourisme. 02 96 70 40 64
www.saintquayportrieux.com

Expositions

Info : 02 96 70 80 80

> A l'ancienne mairie

Jo Le Guilloux : sculpture traditionnelles celtes, bretonnes, religieuses (du 1^{er} au 11/7). Agnès Pormenté : pastels (du 1^{er} au 11/7). Collectif d'artistes nantais : peintures, sculpture, encre... (du 12 au 25/7). Matériel ancien de plongée (du 28/7 au 14/8). Art Indigo : collectif d'artistes (du 16 au 30/8).

> Hôtel de ville

Guy Gourret : peinture sur porcelaine, grès et faïence (du 1^{er} au 13/7). Egypte : photos, Mme Bouts (du 15 au 30/7). Nature : photos, M. Loquillard (du 2 au 14/8).

Place aux mômes

Jeune public. Détail page 62.
22/7 : Roue libre. **29/7** : Les Rois vagabonds. **5/8** : La Douloureuse agonie du moustique. **12/8** : La Caravane à histoires. **19/8** : Les Naufragés de la Bigorne. **26/8** : Mariette Pâquerette. **Les jeudis à 17h30. Esplanade du Casino. Gratuit. 02 96 70 40 64**

De la Renaissance au Romantisme

Chorale Surrey Cantata, musique anglaise et française.
Ven. 23/7 à 21h. Eglise. Gratuit

Festival Place aux Artistes

Festival de toutes les musiques : pop, rock, traditionnelle, musique du monde, jazz, électro, fest-noz... Têtes d'affiches, découvertes, coups de cœur... Profitez de ces soirées gratuites avec vue sur mer !
Programme détaillé dans l'encart central du journal
Org. Ville, Office de Tourisme. 02 96 70 40 64
www.myspace.com/festival-placeauxartistes

Du 9/7 au 25/8. Les lundis, mercredi et vendredis. Jardins du Port, Esplanade du Casino, Parc de la Duchesse Anne. Gratuit

- Ven 9/7** : JP Nataf
- Mer 14/7** : Le Petit Son
- Ven 16/7** : Fest-noz
- Lun 19/7** : Django et rien d'autre : Fays, Laffont, Loeffler
- Mer 21/7** : La Petite Epicerie
- Ven 23/7** : Kent
- Mer 28/7** : Zak Laughed
- Mer 4/8** : Le Fil de L'eau
- Mer 11/8** : Alex Keren
- Ven 13/8** : Gush
- Lun 16/8** : Solas
- Mer 18/8** : Okou
- Ven 20/8** : Fest-noz
- Lun 23/8** : Inna Modja
- Mer 25/8** : Raggalendo



Inna Modja © Arthur Delloye

La nuit du gospel

Le meilleur du gospel américain. Un spectacle aux confluent du blues, du jazz et de la soul music. Craig Adams, The Voices of New Orleans, Dale Blade.
Jeu. 29/7 à 21h. Eglise
Tarifs : 23 / 18 €. 02 96 70 40 64

Didier Squiban Trio

Piano, flûte et tablas arrangées par Didier Squiban et menés par un trio énergique, romantique et terriblement novateur. Un délice.
Ven. 30/7 à 21h. Eglise. Tarif 14 € (loc) / 15 € sur place. 02 96 70 40 64

Musique celtique

Au son d'instruments moyenâgeux.
Jeu. 5/8 à 21h. Chapelle Ste-Anne
Tarif 5 €. 02 96 88 74 27

Musiques originales de la Grande Europe

Tchaïkovski, Rimsky-Korsakov, Vivaldi, Bach, Rachmaninov, Schubert...
Sam. 7/8 à 21h. Eglise. Gratuit
Tél. 02 43 45 90 47

Tournée des plages éco-citoyennes

Village découverte éco-citoyen, ateliers, animations : bar à eau, météo, prévention solaire, jeux concours...
Lun. 9 et mar. 10/8. La journée Port d'Armor. Gratuit 02 96 70 40 64

Concert symphonique

60 musiciens de l'Orchestre Symphonique Franco-allemand des Jeunes.
Sam. 14/8 à 18h. Eglise. Gratuit
Tél. 06 63 91 20 17

BINIC

Off. tourisme 02 96 73 60 12
www.ville-binic.fr

Fier d'avoir 20 ans, fier d'avoir un grain

Exposition urbaine dans le cadre des 20 ans du "Grain de beauté" des Côtes d'Armor : Binic. 20 portraits grand format de jeunes de 20 ans. Organisé par l'Office de Tourisme. 02 96 73 60 12.
Du 17/4 au 3/10. Dans la ville

Livre d'occasion et carte postale

Marché du livre d'occasion et de la carte postale.
Jeudis, 9h-19h, avenue Foch
Tél. 02 96 73 60 12

Guignol

Spectacle jeune public dans la pure tradition Lyonnaise. Une histoire différente chaque semaine par les Fils Saumont (les Arts d'inert à l'huile) et le Théâtre des TaRaBaTeS. Annulé en cas de pluie.
Dimanches du 4/7 au 29/8 à 17h30. Théâtre de verdure. Gratuit. Tél. 02 96 73 60 12

Place aux mômes

Jeune public. Détail p. 62
13/7 : Mariette Pâquerette.
20/7 : Drôle d'oiseau. **27/7** : Roue libre. **03/8** : Les Rois vagabonds. **10/8** : La Douloureuse agonie du moustique. **17/8** : La caravane à histoires. **24/8** : Les Naufragés de la Bigorne.
Mardis à 17h30. Théâtre de verdure. Gratuit. Tél. 02 96 73 60 12

Besoin de rebondir ?

Passes à l' [agri-kulture]

Fais sauter tes préjugés et accède à un éventail de métiers et poursuites d'études auxquels tu n'as pas encore pensé...

Le BTS ACSE

Formation intégrée au LMD, 120 crédits

Gestion - Animation - Communication

Option Hippologie équitation

Techniques agricoles

Stage à l'étranger

www.lavilledavy.fr

tel : 02 96 42 52 00

Le BTS ACSE, plus qu'une formation, une ouverture
(B.T.S Analyse et Conduite des Systèmes d'Exploitation)



■ **Alexandre Lambert**
Exposition. Peinture, style figuratif décalé.
Du 9/7 au 16/8. Salon thé Rive Gauche

■ **Les Mercredis du conte** 1

Jeune public, dès 5 ans.
14/7 : Cathie Kembellec, dès 5 ans. 21/7 : Dimitri Bacro, dès 5 ans. 28/7 : Nicole Deriennic. 04/8 : Dimitri Bacro. 11/8 : Cathie Kembellec. 18/8 : Romaric Perrocheau. 25/8 : Nicole Deriennic.
Mercredis du 14/7 au 25/8 à 17h30, salle de l'Estran. Gratuit
Tél. 02 96 73 60 12

■ **Concerts à l'église**
Eglise N.D de bon voyage.
Infos : 02 96 73 60 12.

> **Bombarde et orgue**
Musique populaire. Œuvres traditionnelles de Bretagne.
Ven. 6/7 à 20h45. Tarif NC

> **Trio Méghan**
Musique celtique et médiévale.
Jeu. 15/7 à 20h45. Tarif : 5 €

> **Duo Guyomarc'h/Pervès**
Bombarde et orgue. Roland Guyomarc'h, Christophe Pervès. Extraits de pièces de G. Ropartz, cantiques bretons...
Jeu. 22/7 à 20h45. Tarifs 10/5 €

> **Les Kanerien an Emez de Goudelin**
Chœur d'hommes. Chants de marins, chants bretons.
Jeu. 29/7 à 21h. Gratuit

■ **Festival Folk'n'blues**
Découvrir les révélations du new blues américain. Black Diamond Heavies (USA), Jamie Hutchings (Australie), Hipbone Slim (UK), Shake it like a Caveman (USA), Magnetix (France), Henry's Funeral Shoe (Wales), Reverend James Leg (USA), Birds are Alive (France).
Org. Asso Nef D Fous
Du 6 au 8/8 à 17h. Sur les quais myspace.com/la_nef_d_fous
Gratuit. 06 62 37 88 74



Jamie Hutchings



19, Boulevard Clémenceau
22000 Saint Brieuc
T : 02 96 33 08 26



Témoignage

Je suis séduit par la qualité des poêles scandinaves de MB.

C'est un spécialiste avec plus de 35 ans d'expérience et un savoir-faire unique en importation "direct usine".

Le service commercial m'a donné les conseils techniques, esthétiques et pratiques pour optimiser mon installation.

Partenaire des plus grandes marques, les produits sont testés et approuvés.

Les poêles MB c'est la qualité signé Maréchal et Brilleaud.

Christophe, Trégueux

■ **Couleurs de Bretagne**
Concours régional de peinture.
Dim. 1/8. Salle de l'Estran
Tél. 02 96 73 60 12

■ **De Frémont**
Exposition.
Du 21/8 au 19/9. Galerie Athéna, quai Jean Bart. 02 96 73 30 73

■ **Les Pietonn'ics**
Concerts sur les quais.
Quais, de 19h à minuit. Gratuit
Du 2 au 4/7 ; 9 au 11/7. 14/7. 16 au 18/7. 23 au 25/7. 30/7 au 1/8. 6 au 8/8. 13 au 15/8. 20 au 22/8. 27 au 29/8. 02 96 73 30 77

PLOURHAN

Off. tourisme Etables-sur-Mer
Tél. 02 96 70 65 41
www.etalles-sur-mer.com

■ **Les Rétrovailles**
9h : défilé véhicules anciens. Après-midi : spectacle de chevaux, bagad, danses bretonnes, jeux enfants... 14h : défilé de véhicules anciens, battages à l'ancienne, bagadou, chevaux, jeux enfants.
Dim. 25/7. Dans le bourg. Gratuit

MORIEUX

■ **Visites nocturnes**
Concerts à l'issue de visites guidées de l'église St-Gobrien.
14/7 : Quintette de cors d'harmonie (18h30). 28/7 : Ensemble Lunarix, voix et viole de gambe (21h). 4/8 : Anaïs et Solène Normant, flûte et accordéon chromatique (21h).
Les mercredis. Concerts gratuits



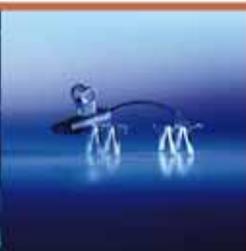
Le Cap

VILLE DE
PLÉRIN-SUR-MER

Agenda culturel



JUILLET / AOÛT 2010



Du 3 juillet au 21 août

► Exposition

Les bestioles d'Art Terre

Présentée par Les Ateliers 

Plérin
sur Mer

6, rue de la Croix • 22190 Plérin
Tél. 02 96 79 86 01 • www.ville-plerin.fr

PLÉRIN

■ Fête Maritime

Ambiance familiale et conviviale, vieux gréements, chants de marins, danses bretonnes.

Sam. 3 et dim. 4/7. Sur le port du Légué. Place de la Résistance

> Samedi 3 juillet

10h30 : Cérémonie du souvenir aux péris en mer. **12h** : Arrivée des bateaux. **16h30** : Lancement de la décoration du poste de levage. **16h30** : Gérard Delahaye, chanson jeune public (avec écoliers plérinains). **17h30** : Danaé, chants de marins (bateau-scène Fée de l'Aulne). **17h30** : Les Lunanthropes, théâtre de rue. **17h30** : Visite des expos : Régis Anchuelo, maître verrier et Roselyne B ; la pêche raison (Fée de l'Aulne) ; véhicules anciens. **18h30** : Quartier d'Été avec Fortune de Mer, chants marins. **20h** : Démo danses bretonnes. **20h** : Têtes à Scat, jazz vocal (bateau-scène Fée de l'Aulne). **21h** : Trio EDF Ewen, Delahaye et Favennec, chanson. **22h** : Les Lunanthropes, jonglage de nuit (déambulation). **22h30** : Duo Launay / Savidan. Sonneurs du Trégor. **23h15** : Concert du trio Soïg Sibériel, Patrice Marzin et Ludovic Mesnil (fest-noz). Guitar heroes made in Breizh !

> Dimanche 4 juillet

Exposition véhicules anciens. **10h** : Marche chantée avec Comme Tu Pourras ; Atelier de chants traditionnels (10h, Grand Léjon). **12h** : Départ des bateaux. Déambulation du cercle celtique du Roselier. **12h30** : La Fanfare del Sol accompagnera les bateaux.

■ Festivités 14 juillet

Apéro concert, cochon grillé. 21h : Bal animé par Yves Jacq 23h15 : Feu d'artifice.

Mar. 13/7. Espace des Corsaires St-Laurent-de-la-Mer

■ Quartiers d'été

A 19h. Rens. 02 96 79 82 27. **10/7** : Mélaine Favennec, troubadour breton (Les Mines). **17/7** : Jean-Luc Thomas et David Hopkins, musique bretonne et irlandaise (Les Rosaires). **24/7** : Les

V'Jacors, musique celtique (Sépulcre). **31/7** : Burek, fanfare (Plérin Centre). **7/8** : Fête de la St-Laurent : Armoricain street, musique traditionnelle. Restauration sur place (St-Laurent). 21h : Fest-noz gratuit. **15/8** : Journée festive. Marché artisanal, tournoi beach volley (14h), spectacle familial et visuel *Les Animalis* (17h30 puis 19h), déambulation Family Neketel's (18h puis 20h15), Orchestre de jazz de Bretagne (21h) puis feux d'artifice (22h30).

■ Journée festive

Marché, spectacles... Voir Quartiers d'été ci-contre.

Dim. 15/8, Rosaires

■ Mercredis animés

14/7 : *Le secret de Polichinelle*, Théâtre des TaRaBaTeS et Philippe Miko, marionnettes. **21/7** : Les Voilà Voilà, concert. **28/7** : Bruno Coupé en trio, spectacle rock pour enfants. **4/8** : Doc Boutan-train, Cie Sucre d'Orgue, théâtre burlesque. **11/8** : *Al et Boïe*, Les Passés Tressés, jonglerie. **18/8** : *Pinochietta, tête de bois !*, Cie Al et les Astrolobi.

Mercredis à 15h. Les Rosaires. Gratuit. 02 96 79 82 27

Des Aïrs de vacances

Spectacle à l'usage de ceux qui aimeraient bien en prendre ! Comédie musicale par la Cie KF Association proposée à l'occasion du centenaire de l'Office de Tourisme de la Baie de St-Brieuc ! Voir détails p. 13

Jeu. 29/7 à 21h. Esplanade des Rosaires (+ Mer. 21/7 à 21h, St-Brieuc, voir page 13). Gratuit sur réservation 0825 00 22 22





Les Bestioles d'Art Terre, Plérin



Exposition par Les Ateliers Art Terre. De l'édition à l'exposition, il y a un grand pas que n'hésite pas à franchir les Ateliers Art Terre. Couchée sur le papier et renfermée entre deux couvertures cartonnées, les bestioles prennent finalement vie à partir d'un bric-à-brac de matériaux

de récupération (canettes, boutons, capsules, etc.) puis sont immortalisées dans leur plus belle posture.

Un parcours à la fois ludique et éducatif.

+ Ateliers autour de l'expo : voir page 65

Du 3/7 au 21/8. Centre culturel Le Cap. Lun au jeu 10h-12h30 et 14h-18h. Ven 10h-12h et 14h-18h. Samedi 10h-12h30. Gratuit. 02 96 79 86 01

TRÉVENEUC

Anwynn

Musiques d'Europe de l'Est et de l'Ouest, des balkans aux pays celtes en passant par l'Occitanie. Mélodies intem-

porelles enregistrées dans leur dernier album *Est-Ouest*. Roxane Martin (harpe celtique), Pascal Thorel (violin, voix), 02 96 70 40 64.

Mer. 7/7 à 21h. Chapelle St Marc. Tarif 10 € / Gratuit <16 ans

Jagrinañ

Récital de chant et harpe celtique à partir d'une complainte recueillie en Bretagne à la fin du 19^e siècle. Rozenn Talec et Lina Bellard.

Mer. 21/7 à 21h. Chapelle St-Marc. Tarifs 6 € / 4 € 12-25 ans / Gratuit <12 ans

Balades contées

Balades entre terre et mer.

Lun. 2/8 à 14h30. Parking Port Goret. Lun. 9/8 à 14h. Parking de St-Marc. 02 96 20 24 73

Balades crépusculaires.

Jeu. 5/8 à 21h. Parking St-Marc. Tarifs : 5 € / gratuit <6 ans

Faux Bourdons

Laudes et cantigas, musiques du XIII^e siècle. Dédiées aux chapelles, quelques pièces du répertoire profane d'Italie et d'Espagne. Emmanuelle Huteau (chant), Ingrid Blasco (vielle à roue), Olivier Depoix (cornemuses).

Ven. 20/8 à 21h. Chapelle St-Marc. Tarif 10 €. 06 81 53 23 71

PLÉNEUF-VAL-ANDRÉ

Jazz à l'Amirauté

6/7 : Swing Society (swing des années 40'-50') ; 13/7 : Big Band Côte Ouest ; 20/7 : To Frank And Ray (soul, R&B, jazz) ; 27/7 : Deborah Brown ; 3/8 : Feeling Stompers (swing) ; 10/8 : La Pompe (swing autour Reinhardt et Grappelli) ; 17/8 : François Guin et les Swingers (jazz) ; 24/8 : Paris Swing Orchestra (swing, jazz).

Mardis à 21h. Parc de l'Amirauté. Gratuit. 06 81 98 31 16

Les rues en fête

Musique. 23/7 : Gwem's Bronx + Bagad de Guingamp. 6/8 : Animalis oiseau. 13/8 : Oxyde de cuivre, fanfare. 20/8 : Bagad de Plouha.

Vendredis à 21h. Gratuit

Plérin-sur-Mer LES TEMPS FORTS

ÉTÉ 2010



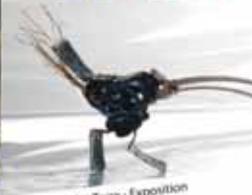
Trio EDIF - Fête maritime



Animalis - Journée festive



Fanfare Del Sol - Fête maritime



Art Terre - Exposition

Samedi 3 et dimanche 4 juillet

Port du Légué
Fête Maritime
Vieux gréements, expositions, brocante, danses bretonnes et animations musicales

Dimanche 15 août

Les Rosaires
Journée festive
Marché artisanal, spectacles visuels et musicaux, Orchestre de jazz de Bretagne, feu d'artifice

Du 3 juillet au 21 août

Centre culturel Le Cap
Exposition
« Les bestioles d'Art Terre »

Tout l'été
Mercredis animés aux Rosaires
Quartiers d'été
Animations sportives et culturelles avec Cap Armor




www.ville-plerin.fr

CONTACTS

Office du tourisme
0825 00 22 22
Point Cap Armor
02 96 79 81 80
Mairie de Plérin-sur-Mer
02 96 79 82 27



ERQUY

Off. tourisme 02 96 72 30 12
www.erquy-tourisme.com

Galerie d'Art

02 96 72 30 12. ville-erquy.com
Tij 10h30-12h30, 15h-18h. Gratuit

Athali, peinture (du 19/6 au 4/7). Hommage à **Léon Hamonet** (du 7 au 14/7). **Jos Van De Ven**, peintures (du 17/7 au 1/8).

Art textile

Exposition : Couleurs de lune et couleurs de soleil.
Du 26/6 au 4/9. **Jardin de Martine 18, rue Foch. Gratuit**

Foire aux peintres

Exposition de peintures.
Dim. 4/7. **Sous la Halle, la journée**

Erquy en miniature

Exposition.
Du 30/7 au 11/8. **Chapelle des marins**

Bernard Benoit

Guitare et harpe celtique.
Ven. 16/7 à 21h. **Eglise. Tarif 10 €**

Mercredis celtiques

Musique. 7/7 : Plantec ; 14/7 : Kerlenn Pondi bagad ; 21/7 : Churchfitters ; 28/7 : Charly et les gaillards ; 4/8 : Gwennyn ; 11/8 : Les Ramoneurs de Menhirs ; 18/8 : Digresk ; 25/8 : Breizh Benaise.
Mercredis à 21h. Bd de la mer ou pl. de la mairie ou sous la Halle
Salle omnisports si pluie. **Gratuit**
02 96 72 30 12

Place aux mômes

Jeune public. Détail page 62.
16/7 : Drôle d'oiseau. 30/7 : Les Rois vagabonds. 6/8 : La Douleuse agonie du moustique. 13/8 : La caravane à histoires. 20/8 : Les Naufragés de la Bigorne. 27/8 : Mariette Pâquerette.
Vendredis à 17h. Bd de la mer

Musiques originales de la grande Europe

Tchaïkovski, Rimsky-Korsakov, Vivaldi, Bach, Rachmaninov, Schubert...
Mar. 10/8 à 21h. Eglise. Gratuit

Château de Bienassis

Tél. 02 96 72 22 03
www.chateau-bienassis.com
Ouvert tij sauf dimanche matin, 10h30-12h30 et 14h-18h30

Judis de Bienassis

Démonstrations artisanales (tapissier, pâtissier, calligraphe...) durant la visite guidée. Sans réservation.
Du 15/7 au 19/8 de 14h à 18h30
Tarifs 5 € / 3 € (3-12 ans)

Mardis de Bienassis

Après-midi enfants. Visite du château, ateliers médiévaux pédagogiques et ludiques (calligraphie, tissage, tir arbalète, catapulte...), goûter puis spectacle (jonglerie ou cavalerie). Dès 3 ans. Sans résa.
Mardis du 20/7 au 17/8, de 14h à 18h30. Tarif 8 € (tarif famille nombreuse possible)

Musique électro harmonique

Mélodies expressives, vidéo projections avant-gardistes sur la façade du château : un show à la fois futuriste et poétique. Dès 15 ans. Sans réservation.
Mar. 27/7 à 21h30. Tarif 10 €

Son & lumière : Le roi Arthur et la quête du St-Graal

La quête spirituelle du roi légendaire de Bretagne... Admirez les combats des valeureux chevaliers, les prouesses des cavaliers, la grâce des danseuses, le talent des 60 acteurs, la passion des chanteurs et les 200 magnifiques costumes... Grand spectacle tous publics.
Mar. 17 et mer. 18/8 à 21h
Tarifs de 15 € à 5 €

Château de Bienassis

Monument Historique XV et XVII^{es} siècles



Ouvert à la visite tous les jours de mi-juin à mi-septembre
L'été, de nombreuses animations à ne pas manquer

Renseignements : 02.96.72.22.03 - 22430 Erquy
www.chateau-bienassis.com

LAMBALLE

OTSI 02 96 31 05 38
www.lamballe-tourisme.com

Musée M. Méheut

Place du Martray
Tél. 02 96 31 19 99

> Méheut, le Monde de la nature

2010 est l'année internationale de la biodiversité. L'intérêt de Mathurin Méheut pour les animaux, les plantes, la mer, la forêt est une constante dans son œuvre. Depuis son séjour à Roscoff en 1910, jusqu'à Monaco, en passant par le Japon, il accumule une documentation qui sera la base de ses œuvres. C'est pourquoi le musée organise en 2010 une exposition montrant la biodiversité à travers le regard d'un artiste du début du XX^e siècle déjà "engagé" dans la cause environnementale, à l'heure où sa protection n'était pas encore au cœur des préoccupations.
Du 1/4 au 31/12. Tarif 3/2/1€
Ouvert 10h-12h et 14h-18h. Dim 14h-18h. Fermé lun et mar

Moisson d'Images

18^e édition. 15 expositions photographiques dans 15 lieux différents de la ville. Rotations des expos au 15 août. *Moisson d'Images* est une invitation au voyage.

Artistes : Josiane Rault, Elisabeth Metairie, Adèle Flageul, Marc Lohez, MGEN, Mjc, Comptoir des arts, Christine Attinot, Jocelyne Bertrand, Annick Passas, Frédérique Jouvin. Une exposition collective de Joëlle Tanguy, Françoise Le Jeune, Christine Le Pennec.
Du 26/6 au 30/9. 06 70 31 44 45

Les judis Lamballais

Du 15/7 au 19/8. Off. Tourisme
> **Promenades en calèche**
Départs du haras national. Enfants obligatoirement accompagnés d'un adulte.
Jeudis, de 10h30 à 12h et de 14h à 16h45 (dernier départ 16h30)
Tarifs 4 € / enfant (6-12 ans) 2 € / gratuit < 6 ans

> Récitals d'orgue

Mini-concerts informels et possibilité de découvrir le fonctionnement de l'orgue.
Jeudis, 11h30. **Eglise St-Jean Gratuit**

> Les Judis du haras

Voir encadré ci-contre.

> Les Régallades

Musique. De l'Afrique au Brésil, sans oublier notre région, les *Régallades 2010* vous offriront un nouveau voyage musical. Se restaurer, écouter, danser... 02 96 50 13 50
15/7 : **Fest-noz** Kendekroc Püspökladany (Hongrie),



Moissons d'Images - Couleurs mexicaines © Marc Lohez



Santa Casa de Misericórdia de Oliveira Do Bairro (Portugal), Ampouailh (Kreizh Breizh !), 22/7 : **Soirée Brésilienne** Toucouleurs et Batida. 29/7 : **Fest-noz** Pao Bran et Les V'lacor. 5/8 : **Soirée**

celtique Yawaki et Maltavern 12/8 : **Soirée africaine** Bagolo Fo (déambulation + bal). Madomko (percus, chants). 19/8 : **Fest-noz** Tribuil et Marialla. **Jeu**dis, 19h à 23h. Pl. du marché

Les Jéudis du Haras

Syndicat Mixte du Haras de Lamballe
Infos-résa : 02 96 50 06 98. www.haraspatrioine.com

> Visites guidées

Sur 6 hectares au cœur de la ville, le Haras National abrite une quarantaine d'étalons, fleurons de l'élevage équin, dont le célèbre Postier Breton. Découvrez l'histoire et l'actualité d'une institution séculaire, ses métiers, ses collections (calèches, harnachements de présentation, sellerie du château de Beau-manoir), son patrimoine bâti remarquable et ses chevaux !

L'après-midi : *L'écurie des spectacles* : démonstration du travail des chevaux (attelage, répétition avant spectacle...).

Jeudis de 10h30 à 16h (sans le spectacle) ou 16h30 (visite + spectacle). **Tarifs** : adulte 5,5€ / enfant (6-12 ans) 3€ / gratuit <6 ans
Enfant obligatoirement accompagné d'un adulte

> Exposition d'art équestre

Dans une écurie à l'ancienne restaurée en lieu d'exposition, des artistes passionnés de chevaux exposent leurs œuvres : peintures et photographies.

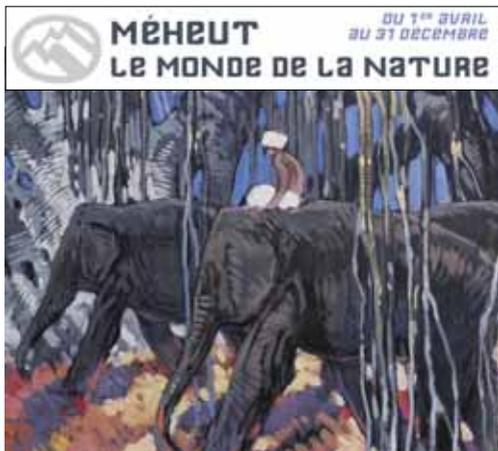
Visible dans le cadre des visites guidées

> Spectacle équestre

Brutus Divagus, acrobate bonimenteur, amuseur public à l'ancienne, se plonge dans la fabuleuse épopée du cheval et de l'homme. Un voyage dans le temps, pour un personnage hors du temps, décalé, plein d'humour et de prouesses.

Mise en scène : Eric Gauthier – Cheval en Piste. Présentation : Divagus Théâtre. Avec : l'Ecurie de Spectacle, les Haras nationaux, les éleveurs de chevaux bretons, Naïche Teyssier, Tsaatan, Les Ecuries de la Ville Glé.

Jeudis à 17h30. **Tarifs** : adulte 11€ / enfant (6-12 ans) 5,5€ / gratuit <6 ans. **Tarif préférentiel** visite guidée + spectacle : adulte 14€ / enfant (6-12 ans) 7€ / gratuit <6 ans. Enfant obligatoirement accompagné d'un adulte



YFFINIAC

YffiRocks

9^e édition. Festival de musiques actuelles.

Ven. 27 et sam. 28/8

Tél. 06 60 06 98 00

www.myspace.com/lesyffirocks

■ Vendredi 27 août

> **Yffi-sound** : soirée mix et Dj's en partenariat avec Radio Activ' avec des Dj's résidents de la radio (Sylcut, Shattasound + guest) + DJ Goloom et General Levy, le co-inventeur du raggamuffin fast style, l'un des plus grands MC UK.

Le Taly's Club, de minuit à 7h du mat. Tarif 8 €

> **Concerts** dans les bars, programmation en cours.

■ Samedi 28 août

> En après-midi : **The Shaking Heads**, rock garage : condensé de riffs accrocheurs et de rythmiques percutantes. (Re)découvrez également les lauréats du dispositif *Partis pour un tour* d'itinéraires Bis (voir www.cridelormeau.com) :

Enki (rock expérimental, univers aussi beau que violent, aussi dur que romantique, toujours avec classe et raffinement !), **Skrilh Quartet** (jazz, rock et musiques du monde sur des textes en breton d'Anjela Duval) + Spectacles de rue.

A 15h30. Place de l'église. Gratuit

> En soirée : **The Shaking Heads** : rock garage. **Camille Bazbaz** : chanson française reggae soul, nouvel album au groove imparable et aux teintes résolument soul.

Danakil : du reggae roots à l'esprit militant qui prend toute sa mesure en live ! **Elisa Do brasil** : drum & bass, Dj incontournable de la scène électro française !

19h. Place François Mitterrand
Tarif 9 € (résa) / 13 € (sur place)

Shaking Heads



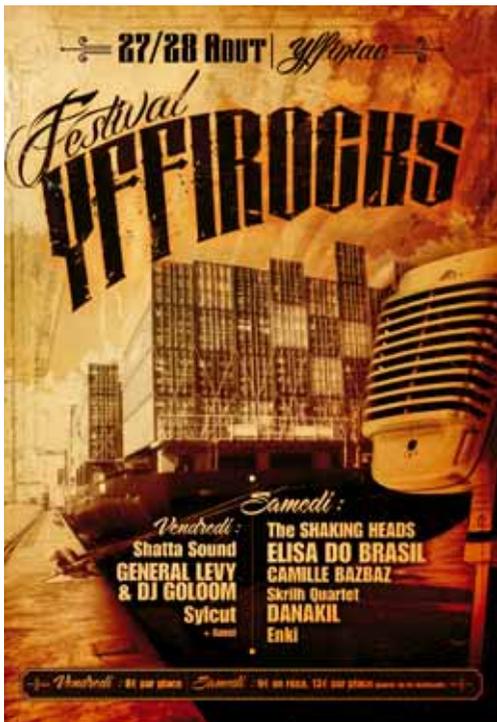
5 Euros

La Grande **FETE DE LA MOULE**
animations et expos pour grands et petits

Richard GOTAINER
Raggalendo
Heat Wave
Republik
Shabda
Flight Voltage

CONCERT **ROCK'N'MOULE**

8 Aout HILLION



HILLION

La Maison de la Baie

Site de l'Étoile. 02 96 32 27 98
www.saintbrieuc-agglo.fr

> La baie vous est contée

Laissez-vous conter l'histoire de personnages imaginaires et de lieux mystérieux dans un cadre naturel exceptionnel au crépuscule ! Pour grands et petits. Abri prévu si pluie.

Jeu. 15 et mer. 21 et 28/7 à 20h30
Mer. 4, 11 et 18/8 à 20h30. Prévoir déplacement en voiture de 2 Km

Les ça m' d' Hillionnais

Apéros-concerts. Org. Bistro à Moules, Ti Mam Cécile. Restauration sur place.

Sam. 3/7 : Koko, chanteuse briochine, textes et compos perso accompagnée d'un guitariste. Sam. 24/7 :

Les Monstres, étonnant groupe strasbourgeois définissant leur musique de cabaret hip-hop. Sam. 31/7 : Groupe à confirmer.

Sam. 14/8 : Taraf Istoleï, groupe toulousain aux sonorités des pays de l'Est.

Sam. 28/8 : The Eron Zigan Swingle Malt, groupe lamballais de jazz manouche.

Samedis, de 18h à 21h. Place de l'église. Info 02 96 32 25 99 ou 06 10 42 89 70

www.lebistro-a-moules.com



Taraf Istoleï

LANGAST

Anwynn

Musiques d'Europe de l'Est et de l'Ouest, des balkans aux pays celtés en passant par l'Occitanie. Voir page 21.

Jeu. 8/7 à 21h. Eglise St-Gal. 10 € Gratuit <16 ans. Tél. 02 96 73 49 57

MONCONTOUR

Off. de tourisme 02 96 73 49 57
tourisme-moncontour.com

La Boutique Atelier

15, rue Neuve. 02 96 73 49 61
Lun au sam 10h30-12h30 et 14h30-19h30

Franck Chambrun : Urban experiment

Exposition. Graphiste et peintre, Franck Chambrun explore l'univers de la ville, offre une retranscription brute de lieux et de personnages. Les formes, les couleurs, le jeu des transparences, mais aussi parfois les mots qui leur font écho, génèrent du mouvement, de l'énergie et nous interpellent. A découvrir !

L'espace d'exposition s'étend pour l'occasion au restaurant La Mulette, voisin de la Boutique Atelier.

A noter : l'existence du livre *Urban Experiment 2006/09* dont vous pouvez découvrir la chronique sur :

www.cridelormeau.com
Du 10/6 à septembre



Ateliers

Autour de la terre, du verre et du textile. Voir page 65.

Les Mardivertissants

Org. collectif Mardivertissants

27/7 : 1969's Club / C'Tout ;

3/8 : voir St-Carreuc page 26 ;

10/8 : Ray King's Band / Scar-

let & The Monkey Flowers.

Mardis à 19h. Place Penthièvre

Gratuit

Fête de la moule



Republik

Organisé par Les amis de la moule Hillionnaise. Site accessible aux personnes à mobilité réduite. Animaux non admis. Tél. 02 96 32 31 14

Dim. 8/8 de 11h à minuit

10h45 : Messe en plein air avec Amizero, groupe folklorique Rwandais. Dès 12h : Dégustation moules-frites toute la journée. La Taverne Breizh animée par Johnny-Junior et Seba and the Hound dog's (reprises Elvis Presley). Après-midi : Expo mytiliculture en Baie de St-Brieuc, la Maison de la Baie et la réserve naturelle. Expo voitures anciennes et Harley-Davidson. Manège, structure et toboggan gonflables, maquillage et coiffure, lutte bretonne, contes africains, graff... Spectacle déambulatoire africain ; les V'Lacor ; LJP jazz quintet (jazz).

> Concert Rock'n Moule

Shabda : free-jazz, pop rock, électro, funk. Raggalendo : pop, hip-hop, funk, éclectique celtique. Republik (avec Franck Darcel, ex-Marquis de Sade) prouve au monde de la musique que les vieilles gloires et la new génération rock peuvent encore faire tomber les murs. Heat Wave : blues, rythm'n blues, funk. Richard Gotainer Tubes loufoques et facétieux ! High Voltage : reprises AC/CD.

16h30. Tarif 5 €. Gratuit < 12 ans

LE BISTRO A MOULES

7, place de l'Eglise
22120 Hillion. Tél. 02 96 32 25 99

Formule à 11,50 € le

midi en semaine

Plateau de fruits de mer sur réservation



Moulerie aux recettes saisonnières, on vient aussi pour les frites maison (produits locaux respectueux de l'environnement), accompagnées d'un vin ou d'une bière de caractère.



Rue dell Arte : Invisibles

 Pourquoi donc ne pas transformer, pour sa 5^e édition, le festival Rue dell Arte en manifestation invisible?... avec des affiches INVISIBLES (faciles à poser, lire, déchirer...), des rencontres nationales des arts de rue INVISIBLES (donc sans débats houleux), une programmation officielle HQA (Haute Qualité Artistique) INVISIBLE (donc sans nuisances) et un travail de création avec les gens du pays de Moncontour INVISIBLE (donc sans impact sur notre territoire). Prudence toutefois parce que, tout invisibles qu'ils sont, l'air que nous respirons, la liberté de pensée que nous chérissons et l'espoir qui nous anime sont nécessaires à notre (sur)vie... Tout autant sans doute que les arts de rue, que le spectacle en général !

Info 02 96 73 49 57. <http://festivalruedellarte.over-blog.com>

■ **Mardi 3 août : St-Carreuc, gratuit**

Dans le cadre des Mardivertissants.
19h30 : Apéro-concert avec Mister Hicks, rock.
21h : Misérables, Cie Annibal et ses éléphants (Ile de France). Voir page St-Carreuc 26.

■ **Vendredi 3 septembre : Plémy, gratuit**

20h30 : Le Bouillant de Bouillon, Cie L'Excuse (Lyon). Pastourelle burlesque en alexandrins et 2 actes courts. Prix de l'humour *Chalon dans la Rue*.
19h30 et 21h30 : Tutoie-moi, Cie Les Cris de la Fourmi (Beuzec-Cap-Sizun). Pièce poétique à l'allure surréaliste.

■ **Samedi 4 septembre : Langast**

15h : Rando-contée.
17h30 et 20h30 : Eco-colliers, Cie DUT (Poitiers). Amis de l'anti bling-bling, bienvenus dans la 1^{ère} "bijou tri 100% recyclage".
17h30, 18h30, 19h30 : Tutoie-moi.
19h : Erveh. Auteur compositeur interprète autodidacte.
19h30 : Concert Ensemble Eclectic (avec Musiques et patrimoine). De Monteverdi à Henri Salvador en passant par des musiques du monde.
20h30 : Le Bouillant de Bouillon.
22h : Concert Mariana Caetano (Brésil).

■ **Dimanche 5 septembre : Moncontour, entrée 4 €**

14h : Le Bouillant de Bouillon.
16h : La Foire, Fred Tusch, Cie Le Nom du Titre (Graulhet).
17h30 : Voyage en bordure du bord du bout du monde, Cie Les Trois points de suspension (74). Sophoclès : le philosophe sans corps, mystère encore inexpliqué !
19h : Apéro concert La Batida, musique brésilienne
14h30, 15h30, 16h30 : Tutoie-moi.

■ **3^e Rencontres Nationales des Arts de rue**

Journées professionnelles. Les 2 et 3 septembre.



La Baie'l Bio
EPICERIE BIO

Fruits & légumes
Pain
Fromage à la coupe
Vrac (céréales, fruits secs)
Produits locaux
Produits sans gluten
Cosmétiques
Livres
Eco-produits...

Centre Mathis
(RN12 sortie St-René)
Z.A. du Moulin à vent
22120 Yffiniac
02 96 63 83 75

ouvert
du mardi au samedi
de 9h30 à 19h00



la Boutique Atelier

Artisanat • Objets Déco • Poêles à bois
Petite épicerie • Stages créatifs • Expositions

15, rue Neuve • 22510 MONCONTOUR
Tél. 02 96 73 49 61 • laboutiqueatelier@yahoo.fr
Du lundi au samedi, 10 h 30 - 12 h 30 / 14 h 30 - 19 h 30
En juillet et août, ouvert aussi les dimanches de 10 h à 13 h et de 15 h 30 à 18 h



ST-CARREUC

Misérables

Théâtre de rue par la Cie Annibal et ses Éléphants. En avant-première du festival *Rue Dell Arte* (du 3 au 5/9). À partir de quelques scènes des *Misérables* de Victor Hugo, l'histoire qui se raconte est perturbée par la réalité économique de cette famille de saltimbanques (comédienne reconduite à la frontière, huisiers, adaptateur en cavale...). La famille aura besoin de la participation du public pour raconter cette histoire cruelle qui stigmatise les Thénardier de tous poils. Toute comparaison avec notre époque reste à la discrétion du public.

Mar. 3/8 à 21h. Apéro-concert : 19h30. Le Bourg, gratuit (en partenariat avec les Mardivertissants) 02 96 73 49 57



QUINTIN

02 96 74 01 51. www.quintin.fr

Le fève des rois

Exposition. Le monde de la fève des rois, d'hier à nos jours.

Du 1/7 au 31/8. Château
Tél. 02 96 74 94 79

Exposition

Peintures, sculptures. M. Gillon, M. Muller et Mme Pincemin. 02 96 74 01 51

Du 17/7 au 29/8. Lieux NC

Festival La Voix

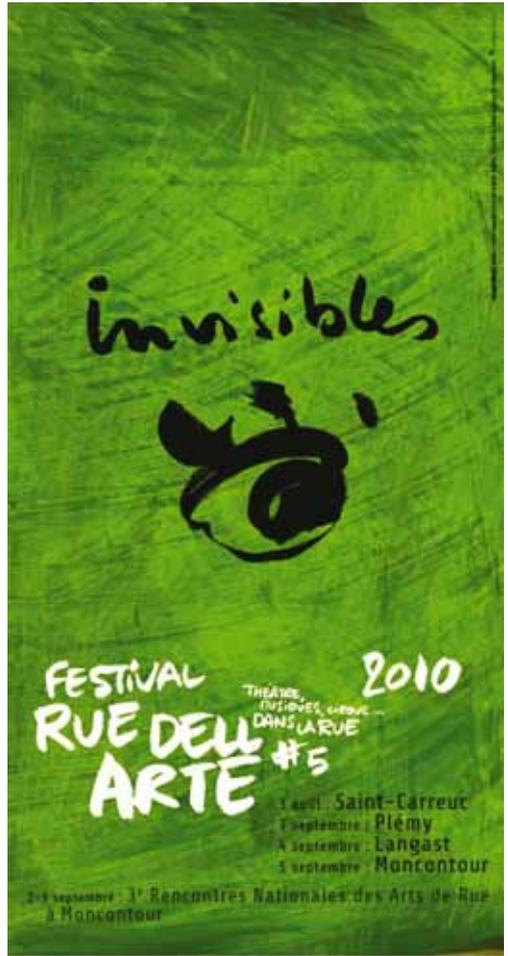
13^e édition de ce festival dédié à la musique et plus spécifiquement au chant choral. Deux ateliers de 7 jours (classique et chanson, voir www.cridelormeau.com) permettant de constituer le concert de clôture. Des concerts (après-midi et soirée), conférences, animations.

Org. association La Voix.
Du 17 au 24/7. Divers lieux. Gratuit. 02 96 74 84 01

Electro harmonique

Mélodies expressives et vidéos avant gardistes. Voir aussi Erquy page 22. Possibilité repas champêtre.

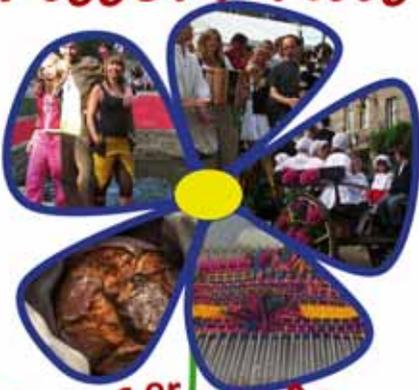
Mer. 11/8. Cour du château



QUINTIN

Petite Cité de Caractère - Côtes-d'Armor - Bretagne

Fête des Tisserands



Dim. 1^{er} août 2010

CONTACT : 02 96 74 84 01 - fete.des.tisserands@gmail.com
www.quintin.fr

Fête des Tisserands

18^e édition de cette fête dans la cité de Quintin.

Sam. 31/7 et dim. 1/8. Gratuit
Restauration et buvette sur place
02 96 74 84 01. www.quintin.fr

Samedi 31 juillet

- 19h30 : Apéro et repas
- 21h30 : Show : jeunes créateurs (Mode-Lin), 3 €
Brasseries, Entrepôts Duault

Dimanche 1er août

- De 10h à 20h dans les rues : Visite du Musée-Atelier des Tisserands (2 €) avec démonstration de tissage et visite guidée historique / Marché d'art textile sous chapiteau (entrée libre) / Boutique : bouquet de lin, pain au lin, textiles / Marché artisanal / Teillage à l'ancienne, initiation tissage, pliage de toile,

fabrication de corde / Four à pain / Musiciens et danseurs / Les jardins de Joséphine, balade bucolique / Place des enfants : manège, bus du tri.
- 11h et 15h30 : défilé costumes traditionnels avec le Bagad de St-Brieuc, Cercle Celtique Dans Bro, Pao Bran, Sonneurs Andréo Birien, Les Oiseaux Rares, Multimusic, Cercle Celtique Enfant du Leff communauté, calèches fleuries, arracheurs de lin, fileuses, tisserands...
- 14h : Fest-deiz (gratuit)
- 15h : Nouveau : Le lin dans son assiette ! Présentation et dégustation du savoir-faire culinaire par des Chefs autour de recettes au lin.
- 17h45 : Défilé jeunes créateurs, vêtements en lin (1 €).



LANFAINS

Festival du Petit Village

Places à gagner
cridelormeau.com

Après une 30^e édition "spéciale souvenirs", le festival renoue cette année avec la formule grand public en s'ouvrant à divers styles musicaux entre rock et pop. Restauration sur place.
Les 20 et 21/8. Tarifs : 12 €/soir en résa / 15 € sur place. Pass 2 soirs : 20 € en résa. Gratuit < 10 ans



Plastiscines

Vendredi 20 août

> **Plastiscines** (21h) : Quatre jeunes Parisiennes considérées dans la nouvelle scène rock française à l'image de Naast et BB Brunes. Après 2 tournées aux Etats Unis ainsi qu'une participation à la série américaine *Gossip Girl*, leur venue à Lanfains est un véritable événement !

> **The Craftmen Club** (22h45) Formation guingampaise de rock garage reconnue désormais nationalement. Un groupe de scène au son puissant à l'énergie sauvage et communicative.

> **Success** (0h30) Performances scéniques, mix de rock'n roll et d'électro, marquant au fer rouge les festivals avant-gardistes.

+ Sur la petite scène : **Back Ouest** (rock celtique) et **Off Tone** (pop rock).

Samedi 21 août

> **Joyce Jonathan** (20h30) : Cette artiste de 20 ans a décroché un disque d'or, trois mois après la sortie de son album *Sur mes gardes* (réalisé avec Louis Bertignac). Produite par le label *My Major Company*, elle débute une tournée avec une formation pop-rock.

> **Tom Frager et son groupe Gwayav'** (22h) :

Depuis son tube *Lady Mélody*, l'ex-champion de surf a prouvé ses qualités d'artiste

auteur compositeur. Reggae, rock, pop avec des touches de zouk et même jazz manouche.
> **Elmer Food Beat** (minuit) : Pas besoin de présenter ce groupe de rock déjanté qui a marqué les années 80 et qui revient cette année avec des nouveaux morceaux.

> **Krêposuk** (2h) : Groupe Sarthois de rock celtique festif qui n'est pas sans rappeler Merzhin, Armens ou encore Levellers.

+ Sur la petite scène : **Grease Rockers** (rockabilly) et **Niafengo** (pop/folk).

PLAINTEL

Camille et Lucas

Manifestation organisée pour soutenir 2 enfants plaintelais, Camille et Lucas, atteints de maladie orpheline. Exposition de camions décorés, Harleys, véhicules anciens, voitures américaines. Randonnée pédestres et VTT. Démonstration de country, jeux...

Sam. 3 et dim. 4/7. Tarif : 4 € (valable sur les 2 jours). Bénéfices reversés aux associations VML et POIC. 06 77 58 56 71

HÉNON

24 heures de musique

Durant 24h, des groupes se succèdent sur scène : L'Abbé Molle, Le Pied de la Pompe, Rastamytho, The Washing Machine & Cie, Monkey B, Battle de Dj. 02 96 73 49 57.

Du 13 (19h30) au 14/7. Gratuit

Petit Village
LANFAINS
(22 près de Saint-Brieuc)
20 et 21 Août (19h)
31^e édition

Tom Frager & gwayav'
Joyce Jonathan
Plastiscines
Elmer Food Beat
Krêposuk
The Craftmen Club
Success
Grease Rockers
Back Ouest
Off Tone
Niafengo

Infos : myspace.com/lepetitvillage

Logos at the bottom: France Bleu, S.A. SANCHEZ, COB' FM, le Penthièvre, REGION BRETAGNE, Cridelormeau.com



TRÉVOU-TRÉGUIGNEC

■ L'Elektron Libre

50 rue du Royau. 02 96 23 71 36
Barbecue disponible à 19h
Concerts à 21h30. Tarif 3 €

> Juillet

Mardis : bœuf musical (22h)
2/7 : bœuf . **9/7** : Les Nerfs
y sont (swing manouche).
15/7 : The Lions of Puxi
(reggae, Shangai). **22/7** :
Bug (jazz). **29/7** : Livia et la
Mekanika (musique cubaine).
31/7 : Daouad (musique bre-
tonne).

> Août

Mardis (sauf le 24/8) : bœuf
musical (22h). **5/8** : Sweat
Screamin Jones (soul, jazz).
7/8 : RCN (rap-slam). **12/8** :
Fratras (fanfare festive). **14/8** :
Astrodynamics (DJ Gauthier).
19/8 : Le (rock français fes-
tif). **21/8** : Meskân (chanson
festive). **26/8** : Z'ont mal
tourné décalés (chansons
françaises) + Fox Radio Tango
(rock) + 19h : jonglage. **29/8** :
soirée fin de saison : séries
TV préférées (dès l'apéro,
gratuit).

LANNION

Off. tourisme 02 96 46 41 00
www.ot-lannion.fr

■ Faux Bourdons

Laudes et cantigas, musiques
du XIII^e siècle. Voir page 21.

Jeu. 1/7 à 21h. Chapelle Ste-Anne
Tarif 10 €. 06 81 53 23 71

■ Variation XXI

Ensemble vocal sous la direc-
tion de J.-J. L'Anthoën. *Mu-
sique Française* : M. Durulé,
F. Poulenc et C. Franck.

**Sam. 3/7 à 20h30. Chapelle Ste
Anne. Libre participation**
Tél. 02 96 91 95 30

■ Les Couleurs du temps, le temps de la couleur

Exposition d'œuvres de la fin
du XIX^e à nos jours abordant
différentes approches de la
couleur. Une trentaine d'ar-
tistes : Maurice Denis, Lucien
Simon, Henri Delavallée...

**Du 3/7 au 19/9. Chapelle des Ursu-
lines. Tlj (sauf dim et fêtes) 10h-
12h30 et 15h-19h. Jueidis 15-22/7
et 5-19/8 jusqu'à 22h. Gratuit**

■ Soirée Drum & Bass

DJ Dots + DJ Osmosis.
Sam. 10/7. Havana Café

■ Trouz an Noz + Les Ramoneurs de Menhirs + Gimol Dru

Concert punk. Dans le cadre
des 20 ans des Pucés Lan-
nionnaises (quai et centre-
ville). Org. Diwan Lannuon.

**Dim. 18/7 à 20h. Salle des Ursu-
lines à Lannion. Tarif NC**

■ Festival Tango par la côte

4^e édition. Apéro-tango, ani-
mations, bals gratuits tous
les soirs (milonga). Stages
avec F. Garcia et R. Bui, E. et
S. Giachello, S. Messina et R.
Calvo, S. Anker et M. Cadiou.
**Du 29/7 au 3/8. Trébeurden, Tré-
gastel, Lannion. 06 06 49 54 68**
(Puis jusqu'au 8/8 en Finistère)

> Jeu. 29/7 - Lannion

Film (20h30, ciné Baladins).

> Ven. 30/7 - Trébeurden

Inauguration (18h30).

> Sam 31/7 - Trébeurden

Stages (13h30-19h) ; Auberge
espagnole, démonstrations,
milonga (20h), Le Sémaphore.

> Dim. 1/8 - Trébeurden

Stages (13h30-19h) ; Milonga
(21h), Le Sémaphore

> Lun 2/8 - Trégastel

Apéro-tango, orchestre Penn
ar Tango (18h30 Forum de la
mer) ; Milonga (21h Palais
des congrès)

> Mardi 3/8 - Lannion

Apéro-tango (18h, bar les Val-
seuses) ; Milonga (21h, Carré
Magique, en extérieur).

■ Voce Humana

Festival d'art vocal.

Du 29/7 au 10/8. Off. Tourisme

29/7 : Chœur Bulgare, poly-
phonies (12h Eglise St-Jean
Baly, gratuit). Koitcho Ata-
nassov, avant-concert (18h30,
chapelle Ste-Anne, gratuit).
Chœur Bulgare (20h45,
église Brélévenez, 20/15€,
gratuit <12 ans). **30/7** : S.
Beccdelièvre et E. Bellanger,
musiques d'Europe Centrale
(20h, L'Estaminet). **3/8** : M.-P.
Bonnemason, avant-concert
(18h30, chapelle Ste-Anne,
gratuit). M.-P. Bonnemason,
F. Le Roy (20h45, chapelle
Ste-Anne, 16/12€, gratuit <12
ans). **4/8** : Quatuor Tout-Ter-
rain, soirée cabaret (20h45,

Bar Les Valseuses. Tarif 5€).
5/8 : Quatuor Tout-Terrain
(19h30, Pl. G^{al} Leclerc, gra-
tuit). **7/8** : M. Vassallo, avant-
concert (18h30, chapelle Ste-
Anne, gratuit). Marthe Vassalo
et L. Domancic'h : promenade
joyeuse de Rossini à Tom
Waits (20h45, Chapelle Ste-

Anne, tarif 16/12€, gratuit <
12 ans). **8/8** : Ensemble vocal
Melisme(s) (18h30, Chapelle
Ste-Anne, 4€). **10/8** : G. Pung-
gier, avant-concert (18h30,
chapelle Ste-Anne, gratuit).
Ensemble Melisme(s) : Schu-
mann (20h45, Eglise Bréléve-
nez, 20/15€, gratuit <12 ans).

Les Tardives / An Nozvezhiou

Créée en 1997, *Les Tardives* invitent cette année les mu-
siques du monde. Une invitation à découvrir la richesse et
la vitalité culturelle du Trégor à travers le conte, la danse, la
musique celtique, etc. Restauration et buvette sur place.

Organisé par la ville en partenariat avec les commerçants.

Jeu. 15 et 22/7 ; jeu. 5 et 19/8. Gratuit

> Jeudi 15 juillet

17h : Initiation danses bretonnes (parvis droits de l'Homme) ;
19h : Les diseurs de mots, conte (chapelle Sainte-Anne) ;
20h30-22h : Guichen duo, fest-noz (pl. G^{al} Leclerc) ; 22h30-
23h45 : L'Herbe folle, musique du monde (pl. G^{al} Leclerc) ;
19h30-20h30 puis 22h-22h15 : Mandibul'orchestra, déam-
bulation (pl. du G^{al} Leclerc).

> Jeudi 22 juillet

17h : Initiation danses bretonnes (parvis droits de l'Homme) ;
19h : Daniel L'Homond, conte humour décalé, accordéon
bluesy (chapelle Ste-Anne) ; 20h30-22h : Beg Melen, mu-
sique bretonne, fest-noz (Pl. G^{al} Leclerc) ; 19h30-20h30 puis
22h-22h15 : Fanfare Burek, son cuivré, déambulation (Pl. G^{al}
Leclerc) ; 22h30-23h45 : Lyre le temps, musique du monde,
Jump-Jazz des temps modernes (Pl. G^{al} Leclerc).

> Jeudi 5 août

17h : Initiation danses irlandaises (parvis droits de l'Homme) ;
19h : Les diseurs de mots, conte (Chapelle Ste-Anne) ;
22h30-23h45 : N'Diale, musique du monde (Pl. G^{al} Leclerc) ;
19h30-20h30 & 22h-22h15 : Quatuor Tout Terrain, déambu-
lation (Pl. G^{al} Leclerc) ; 22h30-23h45 : Trégor Gaëlic, musique
du monde (Pl. G^{al} Leclerc).

> Jeudi 19 août

17h : Initiation danses bretonnes (parvis droits de
l'Homme) ; 19h : Jérôme Rouger, conte (chapelle Ste-Anne) ;
19h30-20h30 & 22h-22h15 : Bagad Sonerien Bro Dreger,
déambulation (Pl. G^{al} Leclerc) ; 20h30-22h : Kistin, fest-noz
(Pl. G^{al} Leclerc) ; 22h30-23h45 : Santa Macairo Orkestar, mu-
sique du monde (Pl. G^{al} Leclerc).



Santa Macairo Orkestar

musiques contes dances

An Nozvezhioù

LES TARDAIVES 2010

LANNION

invite les musiques du monde

LES JEUDIS

15 & 22 juillet

5 & 19 août

À L'AFFICHE

L'herbe folle

Lyre le temps

Santana Macairo Orkestar

N'diale

à Lannion on trouve toutes les Bretagnes
e Lannuon, emañ holl doareoù Breizh

VILLE DE LANNION KER LANNUON

Ville Fleurie



LANNION (suite)

Estivales photographiques du Trégor : Nos amis...

L'Imagerie 19 rue Jean Savidan. 02 96 46 57 25
www.imagerie-lannion.com

7 expositions sur le monde animal. L'homme et l'animal se sont étroitement mêlés au fil des siècles. Cette relation originelle est présente chez les photographes invités cette année. Leurs modèles, mis en scène, portraiturés, observés prisonniers au zoo ou en semi-liberté avec leurs maîtres, seuls au hasard des rues et des champs, nous en apprennent beaucoup sur notre manière d'être et pointent d'une patte accusatrice les comportements souvent désastreux pour leur avenir... qui est aussi le nôtre ! **Du 26/6 au 2/10. Lannion, Pleumeur Bodou**

> Nos amis...

Giacomo Brunelli, Bertrand Desprez, Éric Garault, Martine Roch, Isabelle Souriment, Michel Vanden Eeckhoudt.

Du 26/6 au 2/10. L'Imagerie, Lannion. 10h-12h / 15h-18h30 sauf dimanche et jours fériés

> Le monde animal

Dans la collection de l'Imagerie... et chez quelques amis. Barbara Alper, Denis Dailleux, Krisztina Erdei, Jacques Faujour, Pierrot Men, Hugues de Wursterberger, Roland Laboye, Claude Le Gall, Peniti Sammallhti, Philippe Salaün (collection Imagerie), Bernard Cornu, Antoine de Givenchy, Georges Dussaud, Gilbert Garcin, Fabrice Picard, Francis Gøeller, Bernard Plossu, Emmanuel Smague, Wanda Skonieczny.

Du 26/6 au 30/7. Pleumeur-Bodou, Chapelle St-Samson. 14h30-18h30 sauf dimanche et jour férié. Gratuit

> Stages

Prise de vue, initiation à la photographie, voir page 65

PERROS-GUIREC

Off. de Tourisme 02 96 23 21 15
www.perros-guirec.com

■ Femmes

Expo de Titouan Lamazou peintre officiel de la Marine. Muni de pincesaux, d'un appareil photo et d'une caméra vidéo, l'artiste a parcouru les 5 continents à la rencontre de femmes à la destinée singulière. Parrain du projet, l'Unesco a nommé Titouan Lamazou "artiste pour la paix" en 2003. Info 02 96 91 44 93. **Du 27/6 au 4/9. Maison des Traouïero. La Clarté-Ploumanac'h Tj 10h30-12h30 / 14h30-18h30 Tarifs 4/3 €. Gratuit <6ans**

■ Maison du littoral

Lun au sam 10h-13 h/14h-18h
Gratuit. 02 96 91 62 77

> Jacky Bernard

Exposition photographiques.
Du 20/6 au 31/7

> Michel Bertrand

Photographies.
Du 2 au 15/8

■ Galerie de la poste

Ouvert tj 10h-12h et sur Rdv
l'après-midi. 02 96 23 06 50

> Sam Jones

Paysages de Bretagne.
Du 23/6 au 22/8

> Annlea Van Hoof

Peintures.
Du 23/8 au 20/9

■ Galerie La vieille cave

Deux artistes peintres : Francis L'Huillier et Thierry Le Baler. Paysages marins.
Du 2/7 au 29/8. Pl. Eglise. Tj 10h-13h / 15h30-19h30. 06 88 46 66 38

■ Jean-Pierre Le Bras

Exposition de peinture.
Du 14 au 21/7. Palais congrès

■ Les Festives

Marché artisanal nocturne (17h) et concert gratuit (21h) sur front de mer. Org. Vivre à Trestraou. 02 96 49 80 80.
Mardis 6, 20 et 27/7 ; 3, 10, 17 et 24/8 à 17h. Plage de Trestraou Gratuit

■ Place aux mômes

Jeune public. Détail page 62.
15/7 : Les Naufragés de la Bigorne ; **22/7** : Mariette Pâquerette ; **29/7** : Drôle d'oiseau ; **05/8** : Roue libre ; **12/8** : Les Rois vagabonds ; **19/8** : La Douleureuse agonie du moustique ; **26/8** : La caravane à histoires.
Les jeudis à 17h. Jardin du Palais des Congrès (en intérieur si pluie) sauf le 15/7 : complexe sportif de Kéram. Gratuit. 02 96 49 02 45

■ Balade contée et musicale

Par Yann Quéré. Balade de 2h, en nocturne (prévoir lampe).
19/7 ; 26/7 ; 02/8 ; 09/8. Vallée des Traouïero. Départ : chemin de Randreus à 21h. Tarifs 8/5€

■ Festival de musique de chambre

26^e édition. Artistes internationaux. 02 96 23 21 99.
15/7 : Marc Coppey (violoncelle), François-Frédéric Guy (piano). **21/7** : Sanja Bizjak, Lidija Bizjak (piano). **28/7** : Jean-Claude Pennetier, (piano). **04/8** : Quatuor Modigliani (quatuor à cordes). **11/8** : Laurent Koczia (violin),

Dana Ciocarlie (piano). **18/8** : Mikhaïl Rudy (piano).
Du 15/7 au 18/8 à 21h. Palais congrès. Tarif 23/16€ ; 12€ école musique ; gratuit < 6 ans. Pass : 6 concerts 110 €, 4 concerts 80 €



■ Festival des Hortensias

27^e édition. **Sam. 7/8** : Place du marché. Initiation danse avec le cercle celtique de Perros-Guirec (19h). Fest-noz avec Al Loar Zu, Les baragouineurs, Les Frères Cornic (20 h 30). **Dim. 8/8** : Défilé cercles celtiques et bagadoù (14h, Trestraou). Spectacle traditionnel des cercles celtiques (15h30, place du Marché). Chants de marins (18h30), Tri Yann (21h), Krëposuk (23h30).
Sam. 7 et dim. 8/8. Sam 6€, gratuit <12 ans. Dim 10/5€, gratuit <6ans. Défilé gratuit. 06 62 92 21 12. festivaldeshortensias.com

■ Fête de la Clarté

Concert, fest-noz, animations.
Dim. 15/8 à 17h30. Sous chapiteau, La Clarté. 02 96 91 47 78

■ Fête de la mer

Au profit de la SNSM (Société Nationale de Sauvetage en Mer). 13h : animations musicales. 15h30 : démonstration de sauvetage en mer. 17h : Krog E Barzh (chants de marins). 20h : concert. 22h : fest-noz.
Dim. 22/8, 12h30. Port de Ploumanac'h. Gratuit. 02 96 15 30 06



Estivales Photographiques du Trégor 2010
Du 26 juin au 2 octobre - Galerie L'Imagerie
Lannion - Pleumeur-Bodou
« Nos amis... »
7 expositions sur le monde animal
Entrée libre
Infos : 02 96 46 57 25 / www.imagerie-lannion.com
L'Imagerie, 19 rue Jean Savidan 22300 Lannion



TRÉGASTEL

Off. de Tourisme 02 96 15 38 38
www.ville-tregastel.fr

Aquarium Marin

Bd Coz-Pors. 02 96 23 48 58
www.aquarium-tregastel.com

> Sales Marées Noires

Expo de l'asso Bretagne Vivante. Le pétrole, son utilisation et ses effets, les marées noires et leurs conséquences, les alternatives possibles.
Jusqu'au 2/7. Mar au dim 14-17h

Seenu

Expo de sculpture sur granit.
Du 5 au 25/7. Forge. Gratuit

Casarecchio

Musique. Trio acoustique, chansons rock et cabaret groove mêlant folk rock reggae et musique du monde.
Mar. 13/7 à 21h. Centre congrès
Gratuit

Laerosol

Musique. Bouillon explosif mêlant chanson française, rock, reggae et ska associé à une mise en scène énergique.
Ven. 16/7 à 21h. Plage du Coz pors. Participation libre

Maltavern

Musique. Interprétation énergétique du répertoire celtique.
Ven. 23/7 à 21h. Centre congrès
Payant

Festival irlandais

Ven. 30/7 : Stages danse et musique irlandaise, enfants (gratuit) et adultes 02 96 23 43 10. Sam. 31/7 : Bal Céili (bal irlandais) démonstrations (21h, Centre congrès, 5€). Dim. 1/8 : Démo danse irlandaise (18h-19h) à Coz pors ; Bal irlandais de clôture (21h30), à Belambra club.

Chapelle Ste-Anne

Concerts. Participation libre.

> Michel Squeren

Guitare et voix.
Lun. 12/7 et jeu. 12/8 à 20h30

> Faux bourdon

Musique ancienne et traditionnelle : chant, clarinette, cornemuse, vielle à roue.
Mer. 20/7 à 21h

> Béatrice de Marqué

Musique traditionnelle d'Irlande et de Bretagne + happening de peinture.
Mar. 27/7 à 21h

> Musiques originales de la Grande Europe

Musiques originales de la Grande Europe.
Jeu. 5/8 à 21h

Toucouleur

02 96 23 46 26. rue Poul-Palud
www.ifrance.com/liv-an-noz
Sauf indication, apéro-concert 18h30 et concert à 22h. Gratuit, majoration consos

> Juillet

3 : Black Stuff ; 8 : Armoricain Sreet ; 9 : Patrick Leroux, Emmanuel Lemare ; 12 et 13 à 22h : Gilles Servat, avec Philippe Turbin ; 15 : La Batida ; 16 : David Hopkins et Jean-Luc Thomas ; 17 : Tiuin ; 19 : Tzardas ; 20 : Jeff Zima ; 22 et 23 : Spancill Hill ; 24 : Zeb Heintz ; 26 à 22h : Churchfitters ; 27 : Ronan Le Bars et Nicolas Quemener ; 29 : Frères Guichen ; 30 18h-19h30 : Session Musique irlandaise ; 22h : Ceili ; 31 : Morgan.

> Août

2 : Rag Mama Rag ; 3 : Nicola Hayes et Hélène Brunet ; 5 : Loose ; 6 : Martchas Trio ; 7 à 22h : Tola Custy, Ed Boyd, Sylvain Barou ; 9 : Soïg Siberil ; 10 : Les Fils Canouche ; 12 : Mathieu Pesque ; 13 : Jean Ba-

ron et Christian Anneix ; 14 et 16 : Faolan ; 17 : Davy Maguire et Jamie McMenemy ; 19 : Philippe Menard ; 20 : White Crocodile ; 24 : Tzardas ; 26 : A Fig For A Kiss ; 27 : Duana ; 28 : Jean-Luc Thomas et Yvon Riou.

Swing à mémé

Musique. Jazz manouche et chanson française.
Sam. 14/8 à 21h. Coz pors. Gratuit

Tango par la côte

Festival itinérant. Voir p. 28
Lun. 2/8 Gratuit

Festival rhythm and roots

2^e édition de ce festival en hommage à toutes les expressions culturelles qui ont trouvées leurs racines en Afrique, voyage ethnique à travers le jazz, le gospel, l'électro funk, l'afro beat... Initiations danse, expositions.
Du 23 au 28/8. Coz pors & Centre congrès. Gratuit. 02 96 15 38 38

LANVELLEC

Festival de Lanvellec

Académie estivale en prélude du festival de musique ancienne de cet automne. Orgue et clavecin.

> Concert-prélude

Jan Willem Jansen et Blandise Rannou.

Dim. 4/7 à 17h. Eglise. Gratuit

> Audition publique

Elèves de l'académie.
Sam. 10/7 à 18h. Eglise. Gratuit

TONQUÉDEC

Off. tourisme 02 96 43 01 71
www.ot-belle-isle-en-terre.com

Faune et flore de la vallée du Léguer

Exposition photos. Voir p. 42
Du 27/6 au 5/9. 11j, visite libre

Le Temps des cerises

02 96 46 48 63. Résa conseillée
.letempsdescerises.bzh.bz

> Claude Besson

Chanson.
Ven. 9/7 et 6/8 à 21h. Tarif 10 €

> Ecoute voir si ça sent bon

Contes. Entre mets et mots par Lucien Gourong. Apologie du bien manger, du bon boire et du beau dire. ▼
Ven. 16/7 et ven. 13/8 à 21h. 10 €



> Louis Capart

Chanson.
Ven. 23/7 à 20h30. Tarif 10 €

> François Budet

Chanson.
Ven. 30/7 à 21h. Tarif 10 €

> Hervé Guillemer et Hélène Fournier

Chant de mer. Chronique sur www.cridelormeau.com
Ven. 20/8 à 21h. Tarif 10 €

KERMARIA-SULARD

Louis Capart

Chanson.
Dim. 29/8 à 20h30. Eglise. Gratuit

TINATUR 

Matériaux écologiques Mûr de Bretagne / Redon / Morlaix
www.linatur.com / 02 96 26 34 82



TRÉDREZ-LOCQUÉMEAU

Galerie du Douven

Tél. 02 96 35 21 42
www.itineraires-bis.org

> Laurent Tixor

Exposition. L'artiste construit un Bunker qui prend place au sein de la galerie, en occupe la majeure partie et déborde même de celle-ci, comme si la maison avait été construite dessus. Le film projeté sur l'un des murs du Bunker prend une nouvelle dimension et modifie le sens de la sculpture. Le Bunker et le film deviennent le réceptacle des tensions et une métaphore de l'énigme de l'art.

Du 3/7 au 3/11. Tous les jours (sauf le lundi) de 15h à 19h



■ Café Théodore

Kerguerwen. 02 96 35 29 40
www.cafetheodore.free.fr
Org. Asso Tohu-Bohu

> Concerts

Concerts à 21h sauf indication.
4/7 : Piano-Bar : Philippe Pénicaud, 18h30, gratuit.
9/7 : King Pépé, calypso, 5 €. 13/7 : The Lions of Puxi (reggae, Shanghai), 6 €. 15/7 : Musique indienne, 5 €. 17/7 : Issa Tchesso (musique Niger/Bretagne), 5 €. 20/7 : Swing et Canção (musique bossa), 5 €. 21/7 : Pat Crilly (folk anglais), gratuit. 24/7 : Lessazo Trio (musique franco-malien), 5 €. 27/7 : Fatras (chanson), 5 €. 29/7 : Cinéma (Fondue de court métrage), 22h, 3 €. 1/8 : Piano-bar : Philippe Pénicaud, 18h30, gratuit. 4/8 : Talmest (musique orientale), 5 €. 5/8 : Un avant-goût du Festival de Douarnenez, thème : Caraïbe,

22h, 3 €. 7/8 : Aupa Quartet à cordes (jazz, Barcelone), 5 €. 14/8 : Flamenco (chant, guitare et danse, Séville), 5 €. 17/8 : Taraf Istolei (Tzigane acoustique), prix libre. 21/8 : AlkTraxx (électro-rock), 5 €. 24/8 : Irian (reggae, musique du monde), 5 €. 28/8 : Julien et Bee Bop (chanson bal), 5 €.



> Jean Tirilly

Expo de peintures. L'artiste doit montrer l'invisible, car la vie ne s'arrête pas à ce que l'on voit.
Du 2 au 29/7

> Marché des créateurs

2^e édition du marché des créateurs d'art proposées par les assos Tohu-Bohu et Sillage.
Du 31/7 au 1/8. de 14h à 21h

> Tati Mouzo

Expo de peintures. Cet artiste peint des ouvriers dans leur jardin, des marinières au bord des canaux, des consommateurs de p'tits blancs au bord des zincs... Un regard tendre, désespéré ou grotesque évoquant des paysages fantasmés. Rencontre avec l'artiste le 6/8 à 18h30.
Du 6 au 29/8

PLUFUR

■ Freddy Eichelberger

Musique d'orgue. Org. Association Son Ar mein.
Dim. 11/7 à 11h. Chapelle St-Nicolas. 06 58 67 14 46

PLEUMEUR-BODOU

Off. de Tourisme 02 96 23 91 47
www.pleumeur-bodou.com

■ Estivales photographiques du Trégor : Nos amis...

7 expositions sur le monde animal voir Lannion page 30.
Du 26/6 au 2/10. Lannion, Pleumeur-Bodou. 02 96 46 57 25
www.imagerie-lannion.com

> Le monde animal

Collection de l'Imagerie... et chez quelques amis.
Du 26/6 au 30/7. Chapelle St-Samson. 14h30-18h30 sauf dim et jour férié. Gratuit

> Stages

Prise de vue, initiation à la photographie voir page 65.

Cité des Télécoms

Site de Cosmopolis. 02 96 46 63 80. www.cite-telecoms.com

■ Numériquement vôtre

Exposition. Grâce à des manipulations innovantes et ludiques cette exposition vous invite dans un voyage où "réel" et "virtuel" se côtoient. Venez toucher du doigt les dernières technologies qui seront peut-être chez vous demain ! Films inédits, expériences interactives, interviews, quizz vous permettent de mieux comprendre le monde numérique. Vous pourrez numériser votre voix et faire un morphing avec votre image et découvrir les travaux des chercheurs et ingénieurs bretons qui pensent les grandes technologies de demain.
Jusqu'au 30/12

■ Au-delà de l'image

Exposition. L'image est omniprésente. Avec elle, les cinéastes et les concepteurs de jeux vidéos transforment l'imaginaire en réalité, mais comment cela est-il possible ? Dans une atmosphère ludique, découvrez comment les chercheurs et les professionnels arrivent à mettre l'image au service de l'art, de la médecine ou de l'environnement.

■ Le Jardin des sciences

15 îlots interactifs dans un espace conçu pour les 6-12 ans. Nouveautés 2010 : voyage en 4D, table tactile, visiophonie par satellite.

■ La grande aventure du Radôme : son et lumière

Dans cette énorme bulle blanche de 50 m de haut, classée patrimoine du XX^e siècle, un spectacle son et lumière invite le visiteur à partager une page de l'histoire de la communication.

VIVONS PERCHÉS
+ DE 100 DÉFIS VOUS ATTENDENT
TYROLIENNES
PONTS SUSPENDUS
LIANES

Pleumeur-Bodou
06 22 53 46 45
www.vivons-perches.com

une vue imprenable sur le futur

2010, À L'ÈRE DU
NUMÉRIQUE

Découvrir la Cité des télécoms avec
des yeux d'enfants, c'est vivre
de nouvelles expériences !

Mission GPS



jeux interactifs



expositions



spectacles



animations



NOUVEAUTÉS 2010

- Jardin des sciences pour les 6 - 12 ans, 15 îlots interactifs
- EXPOSITIONS :
« Numériquement vôtre »
et « Au-delà de l'image »



Juillet et août : 10h - 19h
Site de Cosmopolis - PLEUMEUR-BODOU

Cité des
télécoms

orange



TRÉBEURDEN

Off. de tourisme 02 96 23 51 64
www.trebeurden.fr

■ **Eglise Ste-Trinité**

> **Orchestre de chambre de Bratislava**
Musiciens de renommée internationale. De la virtuosité et petite pointe de fantaisie.
Dim. 4/7 à 21h. Tarifs 21 / 12 €
Tél. 02 96 23 51 92

> **Christian Le Delezir**

Récital *En Exatonie*. Flûte traversière alto solo, compositions et improvisations. Ici, les textes d'une BD traditionnelle sont remplacés par des textes musicaux. L'auditeur, dans la perception qu'il a de la musique, associée aux dessins, perçoit sa propre version de l'histoire. **02 97 24 08 16.**
Mer. 21/7 à 21h. Tarif 12/8€
Gratuit <12 ans. 02 97 24 08 16

> **Kanerien Landreger**

Chants de marins traditionnels, avec bombarde et binou. Dès 12 ans.
Ven. 23/7 à 20h30. Tarif 8 €
Tél. 02 96 92 29 00

> **Awel Dreger**

Ensemble vocal.
Dim. 25/7 à 20h30. Tarifs NC
Tél. 02 96 23 51 92

> **Ribl ar mor**

Musique bretonne, sacrée, classique et du monde. Duo bombarde et accordéon.
Lun. 26/7 à 21h. Tarifs NC
Tél. 02 96 23 51 92

■ **Randonnées contées**

- Vallée de Goas Lagorn
6/7, 21h. 20/7, 15h. 27/7, 20h30
5/8, 15h. 17/8, 20h
- En quête d'une île
13/7, 13h. 13/8, 13h30
Résa obligatoire, Office tourisme

■ **Mercredi du Castel**

Musique. **7/7** : Swing society (swing) ; **21/7** : Fest-noz avec Marialla + repas crêpes ; **28/7** : Le Pied de la Pompe (chanson) ; **4/8** : Maltavern

(rock celtique) ; **11/8** : Fest-noz + repas du pêcheur ; **18/8** : Bette Wallet (musique recyclée).

Mercredis dès 21h. Esplanade du Castel. Gratuit. 02 96 23 51 64

■ **Place aux mômes**

Jeune public. Détail p. 62.
12/7 : Mariette Pâquerette. **19/7** : Drôle d'oiseau. **26/7** : Roue libre. **02/8** : Les Rois vagabonds. **09/8** : La Douleuseuse agonie du moustique. **16/8** : La caravane à histoires. **23/8** : Les Naufragés de la Bigorne.
Lundis à 18h, jardin de Ker Nelly (Ctre culturel Sémaphore si pluie) Gratuit. 02 96 23 51 64

■ **L'Oreille à coulisse**

Café culturel, restaurant
www.loreilleacoulisse.com
Article sur cridelormeau.com

> **Jam sessions**

Les jeudis soir à 20h

> **Williams Ghost Dance**

Créé par Frank Williams. Rock, soul et bien plus que cela.
Ven. 10/7 à 21h30. Tarif 6 €

> **Combo jazz**

Répertoire des clubs de jazz d'autrefois.
Sam. 24/7 à 21h30. Tarif 4 €

> **Spontus**

Groupe de fest-noz. Repas : spécialité bretonne.
Sam. 31/7 à 21h30. Tarif 5 €

> **Gribi Quartet Groove**

Entre le sacré et le profane, musique méditative et festive.
Mer. 4/8 à 21h30. Tarif 5 €

> **Malted Milk**

Soul, funk, blues.
Sam. 7/8 à 21h30. Tarif 8 €

> **Kerap**

Musique et danse indienne. Repas spécialités indiennes.
Sam. 14/8 à 21h30. Tarif 5 €

> **Yvan Knorst**

Univers acoustique et métissé.
Sam. 21/8 à 21h30. Tarif 5 €

> **Swing for Two**

Musique manouche.
Mar. 24 et ven. 27/8 à 21h30
Tarif 4 €

■ **Exposition**

Artistes de l'asso Arts Trégor.
Du 23 au 30/7. Le Sémaphore

■ **Tango par la côte**

Festival itinérant. Voir p. 28
Du 29/7 au 3/8

■ **Fête de la mer**

Journée organisée par les pêcheurs plaisanciers. Au programme : sorties en mer, chants marins, repas moule-

frite, fest-noz.

Info : 02 96 23 51 35
Dim. 25/7, esplanade du Castel

■ **Trébeurden aux Années Folles**

Les années 20 furent celles des grands hôtels, des bains de mer, de la belle plaisance. Trébeurden recrée cette époque (maillots rayés, jeux de plage, manège, caravane baleine, courses de pop pop, concerts jazz...)
Du 23 au 29/8. Esplanade Castel

CAMLEZ

Le Couvent Alternatif

R. Pont Losquet. 02 96 92 48 58. www.couventalternatif.com

> **Fabrication de pain**

Atelier + goûter à la fin.
Du 7/7 au 25/8 à 15h30. Tarif 5 €

> **Les mardis**

Marché artisanal et animé.
6/7 : Lucie Baron Trio, soul, jazz, bossa (19h). **13/7** : Goupil, électro-rock (18h30) + son&lumière trad-électro (21h30). **20/7** : Jean Baron, trad (19h). **27/7** : Les Trimarantes, chanson, humour. **3/8** : Lucie Baron Trio (19h). **10/8** : Trio Virtuel, trad (19h). **17/8** : reprises de Brassens (19h).

> **Les jeudis**

Soirée cochon grillé à 20h, avec animation musicale.
15/7 : Elie Guillou, chanson. **22/7** : Lessazo, musique du monde. **12/8** : Mais où j'ai mis les pieds, musique du monde. **19/8** : White crocodile, folk, trad.

> **Les vendredis**

Marché aux livres animé (17h) + conte (21h, 6 €).
9/7 : Apéro-musical Mais où j'ai mis les pieds (18h), musique du monde et Alain Benedictus, contes celtes (21h). **16/7** : Alain Diverres, contes de troquets. **23/7** : Apéro musical Magga ; Yann Quéré, contes populaires. **30/7** et **6/8** : Yann Quéré. **13/8** : Alain Diverres. **20/8** : Marlu, contes en argot. **27/8** : Vassili Ollivro, contes populaires.

> **Les samedis**

Concert à 21h. Tarif 6 €.
10/7 : Ronan Pinc, jazz swing. **17/7** : Tony Mc Carthy, trad irlandais. **24/7** : Maltavern, rock celtique, chants de marins. **31/7** : La Gamberge, chanson festive. **7/8** : Magga, musique du monde ; **14/8** : Les Gens Normals, rock. **21/8** : Boys in the Gap, trad irlandais.

> **Les dimanches**

Art du cirque à 17h, 6 €.
11/7 : Après tout pourquoi pas ?, chanson festive. **18/7** : Cie l'Ecume des ondes + Lessazo, musique du monde. **25/7** et **8/8** : La Werdyn de cirque. **1/8** : Les Arracheurs de dents.





PLESTIN-LES-GRÈVES

Off. de Tourisme 02 96 35 61 93

Ti an Holl

Tél. 02 96 35 06 28

> Empreintes de pierre

Peinture de Christian Perrier.
Du 3 au 31/7. Mar au sam 11h-12h30 et 15h-18h30

Marchés nocturnes animés

Terroir et artisanat + concerts.
6/7 : Frères Postic, Neketel's.
13/7 : Elie Guillou, Noguét-Robert.
20/7 : La Familia Truffa, Trio Iorient.
27/7 : Swing for 2, Daouad.
3/8 : Patrick Lepage duo, Le Trio Virtuel.
10/8 : Galopin-Castel, Auverd'jack.
17/8 : Siz-Moisson, Bivoac.
24/8 : Duolivine.
Mardis, 19h-23h, pl. de l'Eglise Gratuit

Les temples de l'exil

Slam et rythmes mélodiques dans le cadre du *Petit Festival de musiques en Trégor*.
Mer. 7/7 à 23h. Plage Beg Douar

Le chant des chapelles

Dans le cadre du *Petit Festival de musiques en Trégor*. Atelier chanté. Lecture et découverte de plains-chants et faux-bourçons.
Sam. 10/7 à 11h. Chapelle St-Jagu

Nuit de la saucisse

31^e édition. Les marins des Abers (polyphonie la mer), De Poil (chansons), Red Cardell (rock celtique). Org. amicale laïque.
Ven. 16/7 à 18h30. Place centrale

Circuit des chapelles Troiad ar Chapelioù

Infos 02 96 35 61 93

> Concerts

21/7 : Fête du Grand Rocher : chants, contes et musiques traditionnels en breton et français (18h, parking Grand Rocher, gratuit).
23/7 : Y. Le Quellec, harpe (20h, chapelle ND).
31/7 : Mathis, quatuor à cordes (20h, chapelle St-Roch').
2/8 : Dryades (20h, chapelle ND). Sam. 7/8 : Lúidini (20h, chapelle St-Haran).
11/8 : Faux Bourçons (20h, chapelle St-Jagut).
12/8 : Fête du Grand Rocher : chants, contes et musiques traditionnels (18h, parking Grand Rocher, gratuit).
15/8 : Julien Tiné alias DJ2000 (20h, chapelle St-Roch').

> Expositions

Chapelle St-Efflam : maquettes de bateaux de Bernard Le Goffic ; chapelle Ste-Barbe : peintures et sculpture de la famille Ollivier-Henry ; chapelle St-Sébastien : peintures de Jean Joiner ; chapelle de l'Institution ND : pastelles d'Eril Laugier.
Tij 14h30-18h30 (sauf celle d'Eril Laugier : 14h-17h). Gratuit

LOGUIVY-PLOUGRAS

Sur les terres de La Fayette

Balade contée. *Le Léguer se conte et se raconte autour des chapelles*, par Maurice Prigent.
Dim. 1/8 à 17h. Chapelle du Dresnay. Gratuit

LE VIEUX-MARCHÉ

Les Sept Dormants

Les Sept Dormants écrivent, chantent et parlent arabe, breton, français... Traduire pour faire vivre ? Rencontres organisée par l'association Sources des Sept Dormants. Musique (oud, ney, cithare), création calligraphique.
Sam. 24/7. Salle des fêtes, 14h-18h. Tarifs 5 €. 02 96 61 81 80

Des Cordes à la campagne

Festival de guitare auquel l'acoustique de la chapelle des Sept-Saints ajoute une dimension essentielle. A la sonorité des âges, le festival additionne la voix des cordes des origines espagnoles de la guitare, instrument à la fois islamo chrétien et les liens avec l'oud, la guitare de l'Arabie, pour s'intégrer dans le contexte du pèlerinage Islamo-Chrétien. Des artistes internationaux parmi les meilleurs du monde. Org. Association Cordes en Accord 02 96 38 86 50
www.cordesenaccord.com

Les 4, 5 et 6/8. Chapelle des Sept-Saints. Tarifs 15 € (pass 3j 35 €) Tarifs réduits : <15 ans et étudiant : 7 € (pass 3j 20 €)

> Mercredi 4 août à 20h30

Craig Ogden. Programme de guitare classique avec des œuvres de John Dowland, Astor Piazzolla, Isaac Albeniz, Fernando Sor, Callum Dewar, Miroslav Tadic et Frederico Moreno Torroba.

> Jeudi 5 août à 20h30

Le duo Dryades. Programme en deux parties : 1) Musique pour decorde avec des œuvres de Pekka, Jalkanen, Dowland, J.-S. Bach et Sor. 2) Musique pour decorde et bandonéon avec des œuvres de Astor Piazzolla, Heikki Valpola, Thomas Gubitch, Gabriel Fauré et Rui Martins.

> Vendredi 6 août à 20h30

The Eden-Stell Guitar duo. Programme de guitare classique pour deux guitares avec des œuvres de Bach, Brouwer, Torroba, Mompou et Rodrigo.



L'association Cordes en Accord vous propose

Des Cordes à la campagne

festival de guitare

mer. 4, jeu. 5 et ven. 6 août 2010 à 20h30

Chapelle des Sept-Saints
Le Vieux-Marché

www.cordesenaccord.com 02 96 38 86 50

PLOUGRAS

Fête champêtre et lutte bretonne

Défilé de vieux tracteurs et voitures anciennes, musique et danses bretonnes, battage de blé à l'ancienne, championnat de lutte bretonne, jeux traditionnels bretons, ragoût des moissonneurs.
Dim. 8/8 à 14h. Tarif 3 €

PLUZUNET

Annie Ebrel Quintette à deux altos

Annie Ebrel (chants bretons) + Quintette à deux altos de l'Orchestre de Bretagne. Org. Mairie et asso Dao d'ar c'had.
Dim. 4/7 à 16h. Eglise. Tarif 8€ (1€ <14 ans) : sur place, boulangerie, bar Ty Marc'harit, librairie Gwalarn (Lannion) ou réservation 02 96 47 82 41



PENVENAN

Mervili

Musique Renaissance populaire. Ce concert s'appuie sur ces répertoires qui viennent du XVI^e siècle. Pièces trans-

crites ou de transmission orale ces répertoires ont été choisis de façon à ce qu'ils fassent écho et se répondent l'un l'autre.

Jeu. 29/7 à 21h. Chapelle Port Blanc. au chapeau. 02 96 37 14 80

Festival de Buguéèles

Dans le but de promouvoir et valoriser son patrimoine côtier et rural dans les domaines culturels, associatifs et artistiques, l'association l'Air du Large organise la 5^e édition de son festival. Une programmation de culture celtique, maritime et de musiques du monde. Concert dès 20h30. Restauration sur place dès 19h, camping gratuit. www.lairdularge.com

Ven. 23 et sam. 24/7. Port de Buguéèles. Sur place (pass : 25 €. ven : 15 €, sam : 16 €). En loc (pass : 20 €. Gratuit <10 ans. ven : 12 €. sam : 13 €). Tarifs groupe (pass : 18 €. ven : 10,5 €. sam : 11,5€)

Vendredi 23 Juillet

Les **Souillés de fond de cale**, chants de marins, avec le Bagad de Plouha. **Banana Boat** : groupe vocal polonais à capella de 6 voix masculines considéré comme le chef de file d'un genre nouveau, qualifié de 'néo shanties' par ses pairs de la scène internationale. **Celtas Cortos** : musique celte en espagnol. **Francis Jackson** : infatigable marathonnier de la scène, ce groupe veut que ça bouge : du funk, du disco, oui ! Mais en breton.

Samedi 24 Juillet

Les **Doigts de l'Homme** : world, jazz et chanson. **Revolver** : pop de chambre revendiquant l'influence d'Elliott Smith, ou des Kinks. **Touré Kunda** : musique métissée du Sénégal, l'un des groupes les plus emblématiques de cette world music. **El Hijo de la Cumbia** : musiques traditionnelles sud-américaines, hip-hop ou encore de dubstep qui enflamme depuis quelques années les dancefloors de la capitale argentine.



Celtas Cortos



TRÉGUIER

Off. Tourisme 02 96 92 22 33
www.ot-cotedesajoncs.com

L'oiseau Sablier

Atelier-galerie. Entrée libre
Tél. 02 96 92 41 90. Ven. au mer.
10h30-12h30, 16h30-19h30

- Végétal : peinture, sculpture, gravure+ Cercle haïkistes du Ponant. **Du 25/6 au 7/7**
- Au fil des lignes : peinture, arts plastiques. **Du 9 au 21/7**
- Corps et paysages, entre ciel et mer... : photo, sculpture, arts plastiques. **Du 23/7 au 4/8**
- Complicité : arts plastiques, sculpture, poésie. **Du 6 au 18/8**
- Bois peints, écorces et peitures : arts plastiques.
Du 20/8 au 1/9

Fête de la Bière bretonne

Les principaux brasseurs de la région vous feront découvrir leurs produits. Animations et concerts Place du Martray. Org. Asso Bef Chopin.

Les 3 et 4/7 dès 12h. 06 85 55 76 37. fetedelabiere.asso.st

Sam. 3/7 : 12h : Animation dans les rues. Lancement concours de la meilleure bière bretonne. 17h-1h : Concerts : DJ Tagada, Ouf La Puce, HK & les Saltimbanks, Bijou SVP, Ziveli Orkestar. **Dim. 4/7** : 12h : Animation dans les rues. Pique-nique géant (barbecues à disposition). Scène ouverte avec Les couillons de Tomé, Meskan, Patchwork, The Shiels, gratuit.

La librairie-galerie d'art automobile

bouquinauto

18 rue Colvestre 22 220 TREGUIER

Tel/Fax : 02 96 92 13 20

Email : jfeuillade@bouquinauto.com



Pour vous évader du quotidien

Bouquinauto

le véhicule du savoir et de l'imaginaire,
vous propose par le texte et l'image,
l'automobile comme un art de vivre



Mercredis en fête

Musique en centre-ville, sur 4 scènes, dès 20h30, gratuit.

21/7 : Skol sonerien Landreger, Bagad sonerien Bro Dreger, Louis Jacques Suignard duo (breton), Livia Monterrey y la mekanika (afro-cubano), Hervé Guillemer (chants de mer). **28/7** : Skol sonerien Landreger, Bagad sonerien Bro Dreger, Cannibal swing, Pengollo (breton), Maltavern (celtique). **4/8** : Skol sonerien Landreger, Bagad sonerien Bro Dreger, Swing to bop, Gilles Servat (breton), Les Souillés de Fond de Cale (chants marins). **11/8** : Skol sonerien Landreger, Bagad sonerien Bro Dreger, Duo (celtique), Suroit (canadien), Francis Jackson Project (funk celtique). **18/8** : Skol sonerien Landreger, Bagad sonerien Bro Dreger, Philippe Ménard (blues), Skolvann (breton), Ouf, la Puce respire à l'oreille du monde.

Complémentaires

Exposition réunissant deux peintres amis de longue date.

Du 10/7 au 18/8, Tlj sauf lun, 14h30-18 h30. Entrée libre

> **Bernard-Marie Lauté**
Des bannières, empreintes du passé, exposées dans une chapelle où elles trouvent toute leur résonance.
Chapelle des Paulines

> **Jean-Luc Bourel**
Paysages, comme vecteurs de l'imagination.
Hôtel de Ville

Estampes

Expo de Pierre Gallian : gravures à l'eau forte et burin : univers marin, chevaux, paysages, nus...

Du 2 au 31/8. Galerie Colvestre Tlj 10h30-12h et 15h-19h, sf jeu et mar matin. Gratuit 06 30 66 23 13

Daouad Trio

Musiques celtiques.
Dim. 15/8 à 18h. Bar Les Plaisanciers. 02 96 92 41 56

KERBORS

Marchés et conte

Marchés de producteurs 17h-19h30, animés par des conteurs dès 20h.

02/7 : L'ombre des sons, répertoire traditionnel. **09/7** : Jean-Luc Laquittant (gallo et français). **16/7** : Samuel Allo (contes des pays celtes). **23/7** : Arnel Texier (gallo et français). **30/7** : Jean-Pierre Mathias. **06/8** : Yves Bourdaud (gallo et français). **13/8** : Vassili Ollivro (histoires de comptoirs). **20/8** : Samuel Allo (contes du monde). **27/8** : L'ombre des sons (répertoire traditionnel).

Vendredis du 2/7 au 27/8. Ferme biologique de Kersaliou (axe Trédarzec-Kerbors). Participation libre. 02 96 22 88 06

La Capsule

Tél. 02 96 22 88 79

> **Louis Capart**
Chanson.
Ven. 16/7 à 21h. Tarif NC

> **F.A.B**
Chanson variété française.
Dim. 22/8 à 21h. Gratuit

LÉZARDRIEUX

Off. Tourisme. 02 96 22 16 45
www.cc-lezardrieux.com

Expositions

Au village de Kermouster
- Artisanats : peinture, céramique, bois flotté...

Du 25/6 au 15/7
- Véronique Desmidt : *De Rives en rêves*. Peinture, arts plastiques. Vernissage 16/7 à 17h.
Du 16/7 au 30/7. Tlj 14h-19h
- Mosaïques, photos : M. Camusard, M. Le Goallec-Jackic.
Du 1/8 au 1/8
- Aquarelles, François Etesse.
Du 15/8 au 28/8
- Violons d'Ingres
Du 29/8 au 12/9

Chapelle St Maudez

Au village de Kermouster
Info : 02 96 22 16 45

> **Anao**
Duo chants, contrebasse.
Jeu. 8/7. Libre participation

> **Bandonéon Décacorde**
Musique classique, contemporaine et finlandaise.
Lun. 26/7. Libre participation

> **Cécile Corbel**
Harpe et chants.
Mar. 24/8. Libre participation

MINIHY-TRÉGUIER

> **Variation XXI**
Ensemble vocal sous la direction de J.-J. L'Anthoën. *Musique Française* : M. Duruflé, F. Poulenc et C. Franck.
Dim. 4/7 à 18h. Eglise. Libre participation. 02 96 91 95 30

PLEUBIAN

> **JO'h**
Expo-vente, sculptures métal et peintures de JO'h, ferronnier d'art, sculpteur et peintre.
Du 15/6 au 31/8. Bro Dispar
Le soir sauf mardi. 02 96 22 86 47

Musique celtique et bretonne

Jean Baron (bombarde, ocarina) et Jean-Cédric Salaün (orgue). Cantiques, marches, mélodies et danses de Bretagne.
Ven. 23/7 à 21h. Eglise. Tarif 10 €
Gratuit < 12 ans

LANMODEZ

> **Faux Bourdons**
Laudes et cantigas, musiques du XIII^e siècle. Voir page 21
Ven. 16/7 à 21h. *Chapelle Kermasac'h*. Au chapeau. 06 81 53 23 71

> **Mervili**
Musique. Renaissance populaire. Danses villageoises ou de cour.
Dim. 22/8 à 21h. *Chapelle Kermasac'h*. Au chapeau. 02 96 37 14 80

PAIMPOL

Off. de Tourisme 02 96 20 83 16
> **Gens de mer**
Œuvres de Mathurin Méheut. Peintre officiel de la Marine.
Du 15/6 au 31/8 (Tlj 10h30-12h30 et 14-18h30). Musée de la Mer
Tarif 4, 70/2€. 02 96 22 02 19

> **Musique irlandaise**
Les jeudis à 21h. *Denise' S pub*, rue des Islandais. Gratuit



PAIMPOL (suite)

Off. de Tourisme 02 96 20 83 16

Galerie Ollivier-Henry

3 rue Vieille Poissonnerie
02 96 55 10 96 - 06 77 82 81 99

Peintures, reliefs de papier, sculptures. Vous trouvez dans cette galerie les peintures et reliefs de papier d'Anne-Marie, les sculptures en bois et tournages d'Erwan et les sculptures en pierre d'Yvon.

L'été. Ouvert *tij* 15h-19h ; *mardi* et *samedi* 10h30-19 h

Théodore Botrel, un chansonnier breton

Exposition.
Du 3/7 au 26/9. La Halle, 11h-13h et 15h-19h, *sf mar.* et *lun. matin*

Vieux Gréments et Traditions

50 à 60 bateaux. Musique irlandaise, chants de marins, bagad, rock celtique. H. Guillemer, Churchfitters, Mal-

tavern., Capt'tain Flint, Fredy Breizirland, Coz à l'autre, Ramoneurs de Menhir...
Ven. 9 (17h-12h), sam. 10 et dim. 11/7 (10h-12h). Port. Gratuit

Chapelles et manoirs en musique

11^e édition. Org. Apac.
Du 24/7 au 31/8. *Tarifs 15/8€, Enfant : gratuit. 02 96 20 83 16*

> **Chorale Surrey Cantata**
La Renaissance au Romantisme.

Sam. 24/7 à 21h. Eglise de Kéridy

> **Collegium Orpheus**

Les joyaux du baroque.
Sam. 7/8 à 21h. Eglise de Plounez

> **Récital de piano**

Par François Kerdouff.
Mer. 18/8 à 21h. Eglise Loguivy-de-la-Mer. Ploubazianec

> **Lyrice Magica**

Cœur d'Opérette.
Mar. 31/8 à 21h. Manoir de La Noë Verte. Lanloup

Les Gratosse

Chanson.
Sam. 24/7. Le Baroz'arts

L'Abbaye de Beauport

Tél : 02 96 55 18 58. www.abbaye-beauport.com. Ouvert *tij* 10h-19h du 15/6 au 15/9. Le reste de l'année, *tij* 10h-12h et 14h-17h
Tarifs : 6 €, 11-18 ans 2,50 €, 5-10 ans 1,50 €, famille 13 €

Port du casque obligatoire, 17 ans de travaux à Beauport

Exposition. 17 ans de travaux ininterrompus à l'abbaye de Beauport depuis son rachat par le Conservatoire du littoral ! En 1993, la mer entrainait dans les jardins, les toitures menaçaient de ruine, le domaine littoral et forestier servait de décharge. Depuis, des travaux de restauration et de mise en valeur visent à préserver et à donner à comprendre cette Abbaye. Comment les collectivités, les associations et les bénévoles s'y sont-ils pris pour faire face aux urgences tout en préservant l'esprit des lieux ?
Du 27/7 au 21/11. Tij 10h-19h.

Escales de nuit

Crées lors du 8^e centenaire de l'Abbaye en 2002 et couronnées du 1^{er} prix européen de la Lumière. Voir ci-contre.

Ateliers enfants (6-10 ans)

"Quel chantier" ! et "Pétales de roses" : voir ci-contre
Mardis du 13/7 au 24/8, 10h30-12h

AntiCorpse / eXistence

Concert metal et death metal. Voir chronique d'AntiCorpse sur www.cridelormeau.com.

Organisé par Metal Corporation association.

Sam. 24/7 à 21h. Bar le Triskel
Tarif 4 €

Cartes postales

Bourse-exposition. Org. Club Cartophile des Côtes d'Armor. 02 96 20 86 93.

Dim. 1/8. Salle des fêtes, sur le port. 9h-18h

OLLIVIER-HENRY
galerie **PAIMPOL**

peintures
reliefs de papier
sculptures

3 rue de la vieille poissonnerie PAIMPOL
02 96 55 10 96 - 06 77 82 81 99

La Vapeur du Trieux

Avenue Gal de Gaulle. 0892 391 427. www.vapeurdutrieux.com
Ce train circule du 5/5 au 19/9 de Paimpol à Pontrieux.

Le Trieux en train vapeur et canoë

Embarquez à bord du train jusqu'à la Maison de l'Estuaire où vous profiterez d'une halte gourmande avant de partir explorer la vallée du Trieux en canoë, avec un guide nature et un guide nautique (prévoir pique-nique).

Les 6 et 18/7, les 3 et 17/8, les 2 et 16/9. Tarif 43 €, 37€ : 8-16 ans. Réservation obligatoire. Dès 8 ans

Un conteur dans le train

Une présence posée, une voix calme et grave, une sensibilité à fleur de peau... Vassili Ollivro accompagnera les passagers tout au long du voyage avec ses histoires.

Les 4, 7, 25 et 30/7, les 6, 15 et 20/8, le 8/9. Animation sans supplément de tarif. Dès 6 ans

Visite guidée de Paimpol

2h avant d'embarquer avec La Vapeur du Trieux, laissez-vous guider par une hôtesse de l'Office du Tourisme à la découverte de la fameuse Cité des Islandais.

Mercredis du 21/7 au 1/9. Tarif aller-retour en train + visite guidée : 23 €, 11€ : 4 à 16 ans inclus

Un magicien dans le train

Le magicien Tino Oudin surprendra les passagers sur le quai des gares de Paimpol et Pontrieux avec ses différents tours de magie ½ heure avant le départ des trains et circulera également dans les différentes voitures pendant les trajets.

Samedis du 10/7 au 28/8. Animation sans supplément de tarif



Photo : D.Halleux/Cel

Exposition

PORT DU CASQUE OBLIGATOIRE, 17 ans de travaux à Beauport

Depuis son acquisition en 1993 par le Conservatoire du Littoral, regards sur l'avant et l'après dans les domaines du bâti, des jardins, du littoral et du forestier

Du 26 juin au 2 janvier 2011



Juillet – août

Escales de nuit : déambulation nocturne à travers un univers poétique de mise en lumière de l'abbaye et de ses jardins restaurés.

Visites découvertes : promenade au fil de l'eau

Ateliers enfants : *Quel chantier !* Regards sur le travail de restauration à travers l'exposition
Pétales de roses au cœur des jardins, menés par le bout de leur nez, les enfants découvrent les odeurs des rosiers, puis réalisent une boîte parfumée

ABBAYE DE BEAUPORT

SITE DU CONSERVATOIRE DU LITTORAL | KERITY, 22500 PAIMPOL

OUVERT TOUS LES JOURS | DU 15.06 AU 15.09 : 10H / 19H, LE RESTE DE L'ANNEE : 10H / 12H / 14H / 17H

www.abbaye-beauport.com | RESERVATIONS : 02 96 55 18 58



PLOUZÉZEC

Noz ar vilin

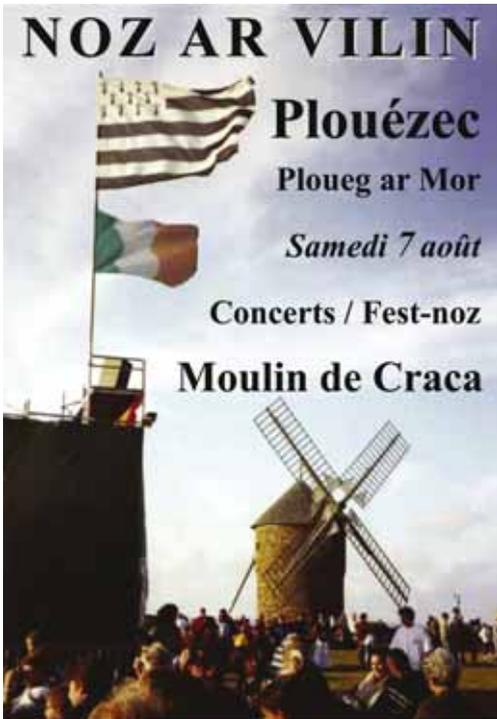
Le moulin de Craca est ouvert au public de la mi-juin à la mi-septembre. Visites guidées : mer et dim à 17h et 18h

> Concert + fest-noz

19h : **Pao Bran** : musique traditionnelle en déambulatoire par des adeptes de grands événements (Route du Rhum, Vendée Globe...). 20h15 : **Loar Gann** : quand le violon et le whistle se substituent aux biniou-bombarde, l'ambiance devient carrement irlandaise. 21h30 : **Fest-noz** bras avec **Loar Gann** : retour sur les terres bretonnes : biniou et bombarde s'accordent aux percussions de David Hopkins, à la guitare d'Eric Liorzou, à la basse de Charles Lucas et à la flute traversière de Thomas Bocher. **PSG** : Trio de guitares (Patrice Marzin, Soïg Sibénil, J. Charles Guichen) : quand les meilleurs guitaristes de Bretagne s'unissent, écoutez le résultat, ou entrez dans la danse... **Duo Guichen** : 20 ans de complicité, 9 albums. Après leur tournée triomphale au Japon en 2009, on les retrouve à nouveau sur les falaises de Craca pour le plus grand bonheur des mordus de folk rock. **Frères Morvan** : ils sont là depuis toujours ; de grands moments de nostalgie. **Le Bour-Bodros** : Pas banal, le dialogue du saxo et de l'accordéon diatonique, mais les danseurs y trouvent leur compte, jugez-en par vous même ! **Sam. 7/8 dès 19h jusque tard dans la nuit ! Moulin de Craca Tarif 8 €.** *Restaurant, bières bretonnes. 06 24 58 08 48*



PSG © Eric Legret



PLEUDANIEL

Récital

Voix-contrebasse. Chants religieux médiévaux. **Mar. 6/7 à 20h30. Chapelle Goz Ilis en Camarel. Tarifs NC**

Nuit de Jeanne d'Arc

Théâtre de et avec Marie Pitetskowa. **Sam. 7/8 à 21h30. Chapelle Goz Ilis en Camarel. Tarifs NC**

PLOUBAZLANEC

Chapelles et manoirs en musique

Voir Paimpol page 38. **Mer. 18/8. Eglise de Loguivy-Mer**

LANLEFF

Lanleff' Art

Exposition d'œuvres d'artistes lanleffois et de leurs amis. Peintures, mosaïques, sculptures et mobiles. Org. asso Le Temple de Lanleff. **Du 31/7 au 6/8. Salle communale Tlj 10-12h et 14-19h. Gratuit**

PLOUARET

Orchestre de Bretagne

Musique. Dans le cadre des 20 ans de l'Orchestre. Mozart : Concerto pour flûte et harpe ; Ligeti : Concerto Romanesco ; Prokofiev : Symphonie classique. Direction : J.-M. Lavoie. **Jeu. 1/7 à 20h30. Eglise N.D de Bonne Nouvelle. Tarif 5 €**

TRÉGROM

Fête des vieux métiers

Exposition et démonstration de vieux métiers traditionnels liés à la terre et de la mer, (battage du blé, ferrage chevaux, costumes et coiffes du Trégor...), musique et danses bretonnes. Repas animé. **Dim. 8/8 à 14h. Chapelle de Christ. Tarif 5 €. Repas soir 7 €**

LA ROCHE-DERRIEN

Mais où j'ai mis les Pieds ?

Musiques du monde avec Christel Wagener (accordéon diatonique, flûte, chant) et Dominique Duxin (banjo, dulcimer électro-acoustique, guitare basse, chant). **Sam. 17/7 et Dim. 15/8 à 19h30 Bar-restaurant Chez Tonton**

POMMERIT-JAUDY

Alauda

Expo-vente des travaux réalisés dans l'année par les participants aux ateliers : peinture, textile, photos, bijoux, soie, livres, écriture... Org. association Alauda. 06 82 50 39 82 **Sam. 10 et dim. 11/7, 10h-19h Salle des fêtes. Gratuit**

PLOUNEVEZ-MOËDEC

Faune et flore de la vallée du Léguer

Exposition photos. Voir p. 42 **Du 27/6 au 5/9. Tlj, visite libre**

Autour des Papeteries Vallée

> **Le vélo photo de madame Yvonne** Voir Belle isle en Terre p. 46 **Du 5/7 au 31/8 en visite libre**

> **Les Papeteries, mémoire des Vallées** Projection. Voir page 46 **Mar. 20/7 à 20h. SdF. Gratuit**

La maison des moines

Balade contée. *Le Léguer se conte et se raconte autour des chapelles* par Maurice Prigent. **Dim. 15/8 à 17h. Chapelle de Kermanac'h. Gratuit**

PLOUNÉRIN

Promenons-nous dans les bois

Dans le cadre du *Petit Festival de musiques en Trégor*. Harmonium chez Boucle-d'or & consort de flûtes sous une météorite. Consort de flûtes du Trégor. **Ven. 9/7 à 11h. Chapelle de Kirio**



LANLOUP

■ **L'appel du Loup**

4^e édition, autour de la voix organisée par l'association Dans la gueule du loup.

Du 21 au 25/7. Salle des fêtes et café Le Kerganer

> **Stages de jazz vocal**

Voir page 65.

Du mer. 21 au ven. 23/7

> **Mercredi 21 juillet**

Mélodies improvisables : l'éloge de la poussière avec L. Domancic'h et J.-M. Petri. + Jam session dès 23h

20h. Le Kerganer. Tarif 4 €

> **Judi 22 juillet**

- Concert des stagiaires

20h30. Salle des fêtes. Gratuit

- Jam session

Minuit. Le Kerganer. Gratuit

> **Vendredi 23 juillet**

- Concert des stagiaires puis concert de Mauray Richards et Philippe Dardelle.

20h30. Salle des fêtes. Tarif 7 €

- Jam session

Minuit. Le Kerganer. Gratuit

> **Samedi 24 juillet**

- 14h30 : Jeux de piste "Musique et patrimoine".

- 20h30 : Trio Invitation : arrangements vocaux de standards de Duke Ellington à Pat Metheny avec quelques incursions brésiliennes (S. Jaget, M. Meunier, A. Le Bot) + section rythmique.

- 22h : Swing'M Set : standards jazz et chanson (M. Kerhardy, P. Turbin, N. Besnerais, G. Macé.

Salle des fêtes. Tarif 10 €

- Apéro concert dès 11h30 et à 19h + Jam session à minuit.

Le Kerganer. Gratuit

> **Dimanche 25 juillet**

- 14h30 : Jeux de piste "Musique et patrimoine".

- 20h30. Ogun Ferraille : funk, groove, + invités.

Salle des fêtes. Tarif 10 €

- Apéro concert dès 11h30 et à 19h + Jam session à minuit.

Le Kerganer. Gratuit

> **Didier Locicero**

Exposition sur le jazz du dessinateur Didier Locicero, spécialiste des carnets de voyages et du jazz. Pendant la durée du festival, il restituera, à travers ses dessins et croquis, l'ambiance des soirées.

Salle des fêtes et au Kerganer

Le Kerganer

Café - concert - épicerie
Tél. 02 96 22 33 44

Petite restauration sur place. Régulièrement, soirées jeux, grillades... selon l'humeur et le temps.

> **Jam session**

Musique. Roby supersax Edwards (saxophone), Philippe Dardelle (contrebasse).
Ven. 2/7 à 20h. Gratuit

> **Franck Savin**

Rencontre-exposition avec ce photographe.
Dim. 4/7 à 18h. Gratuit

> **Apéro-jazz**

Les mercredis à partir du 7/7 à 19h30. **Gratuit**

> **Les Ongles Noirs**

Fusion de chansons rock noise et jazz.

Mar. 13/7 à 21h. Tarifs 5 € / Adhèrent 4 € / gratuit <14 ans



> **Yann Chancerel**

Promenade-conférence sur le bâti ancien.

Sam. 17/7 à 15h

> **L'appel du loup**

Festival. Voir ci-contre
Jam session, apéro-concerts, concerts.

Du 21 au 25/7

> **Thalie et Zahir**

Duo guitare voix, reprises blues, rock, reggae, chansons françaises.

Sam. 31/7 à 21h. Gratuit

> **Talmest**

Musique du monde. A. Orgeolet, A. Morinea, P. Dourneau et F. Perrella.

Jeu. 5/8 à 21h. Tarif 5 € / Adhèrent 4€ / gratuit <14 ans

> **Concert, jam session**

Jean-Philippe Lavernge et Michel Zémino.

Ven. 6/8 à 20h. Gratuit

> **Soulaÿres**

Une approche inédite et variée du métissage musical.
Jeu. 12/8 à 21h. Tarif 5 € / Adhèrent 4€ / gratuit <14 ans

> **Roland Conq et Arnaud Ciapolino**

Guitare et flûte traversière.
Sam. 21/8 à 21h. Tarif 5 € / Adhèrent 4€ / gratuit <14 ans

KERGANER

Café Concert Épicerie



5, route de la mer

22580 Lanloup

02 96 22 33 44

Ouvert tous les jours à partir de 6h00. Petites grignottes à toute heure

PLEHEDEL

■ **Animations**

À l'occasion du Pardon. Brocante, expo, musique, bal, fest-noz, feu d'artifice, restauration midi et soir. Org. Pléhédel animation.
Sam. 7 et Dim. 8/8

PLOUGRESCANT

■ **Regards Furtifs**

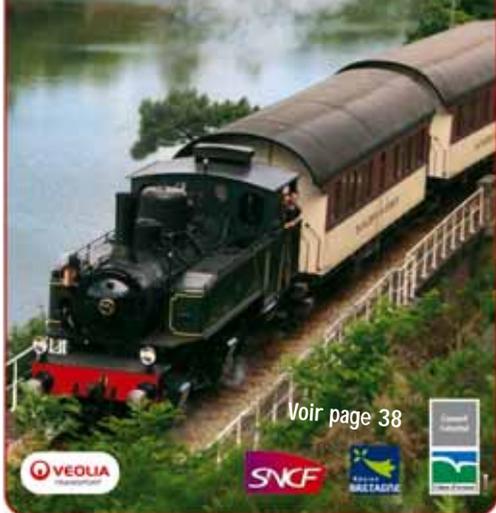
Exposition de Michel Bertrand, photographe naturaliste proposant des images de notre faune locale.
Du 14/6 au 17/7. Maison du Littoral. Gratuit 02 96 92 58 35

LA VAPEUR DU TRIEUX

entre Paimpol et Pontrieux en train vapeur

de mai à septembre

08 923 914 27



Voir page 38





UN PEU PARTOUT

Faune et flore de la vallée du Léguer

Expo. Les photographes de Déclic'Armor mettent en scène les chapelles du Léguer.

Du 27/6 au 5/9. Gurunhuel, Logivy-Plougras, Plougonver, Plounevez-Moëdec, Tonquédec : tous les jours, visite libre, en extérieur. Chapelle-Neuve, Belle-Isle-entière : voir pages 44 et 46

GUINGAMP

OTSI 02 96 43 73 89
www.ot-guingamp.org/

Grégoire Hespel

Peintures. Paysages de Bretagne, d'Écosse ou paysages imaginaires. La peinture de Grégoire Hespel est à la fois étrange et attachante, qui fait se superposer comme autant de calques invisibles des lumières, des météorologies successives. Grains, vents, nuages, couches atmosphériques que le peintre incorpore dans des surfaces terreuses, imbibées puis aérées de pluie.

Du 26/6 au 24/7. Mar au sam 14h30-18h30, ven 10h-12h et 14h30-18h30. Espace François-Mitterrand. Gratuit



Gil Saint-André

L'héritage sanglant. Dédicace de la BD de J.-C. Kraehn.
Sam. 3/7 (15h-19h). Librairie Mots et Images. 02 96 40 08 26

Bugale Breizh

Festival des enfants de Bretagne. Défilé à 14h du lycée

Notre-Dame au jardin public puis spectacle danses bretonnes (13 groupes, 600 enfants) de Bretagne + tournoi lutte bretonne (gouren), ateliers.
Dim. 4/7 dès 14h

Les Jeud'his de Guingamp

15h-17h : initiations danse et langue bretonne. Boules bretonnes ; jeux anciens. Poneys, canoë-kayak, échecs, dessins. Exposition sur les abeilles, voitures anciennes.

15/7 à 18h : Le Hot Club du Kreiz Breizh (swing manouche, chants tsiganes d'Europe de l'Est. 20h30 : ciné en plein air : *Kung Fu Panda*.

22/7 à 18h : Cirque Alciati et Pilar. **29/7 à 20h30** : Cercle Celtique Kroaz Hent Gwengamp et Bagad de Gwengamp. **5/8 à 18h** : Patrick Ewen, parvis de la Basilique.

Taxila Quartet

Musique classique du XX^e siècle. Quatuor à cordes.
Mer. 21/7 à 17h. Médiathèque Gratuit

Printemps de Lady Mond

Musique classique américaine du XX^e siècle.
Mer. 21/7 à 25/7. Voir page 46

Festival de la danse Bretonne et de la St-Loup

Jardin public et place du Vally
Du 14 au 22/8. 02 96 43 73 89 www.dansebretonne.com

Tous les jours : défilé à 18h30 avec les groupes Écossais, Asturiens et Galiciens.

Sam. 14/8 : Toss, Alan Stivell (21h). **Dim. 15/8** : Défilé bagadoù et cercles celtiques (14h) ; 650 sonneurs et danseurs (15h) ; Dérobée finale (19h30). **Lun. 16/8** : Cercle



celtique Kroas Hent Gwengamp + invités ; Dékœff, danse et musique (21h). **Mar. 17/8** : Pop Music Maker, The Silencers (21h). **Mer. 18/8** : Amzer, Dièse 3, Shaskeen (21h). **Jeu. 19/8** : La Talvera, Alte Voce, (21h). **Ven. 20/8** : Ronan Le Bars et Nicolas Quemener, Denez Prigent (21h). **Sam. 21/8** : challenge de la dérobee (17h), concours national danse bretonne (20h), André Le Meut et Philippe Bataille (21h), basilique St-André), fest-noz St-Loup avec Pevard Den Hetet-Lelu, Corbel-Jegou, frères Morvan... (22h). **Dim. 22/8** : messe bretonne du pardon de la St-Loup (10h), bagadous groupes étrangers (10h), concours musiques solistes bretonne, écossaise, Pipebroc'h (10h), pied des remparts), défilé des groupes (14h15), spectacle folklorique (Bretagne, Asturies, Galice), concours national danse bretonne, tournoi gouren (15h), grande dérobee finale (19h30, centre-ville), fest-noz (21h, parc Kergoz), résultats concours danses, musiques, batteries, gouren (21h).

PLOUGONVER

Punk dans les prés

Poundaflesh, Suppose it's war, Prince Ringard, RG Fuck Off, The Flue Sniffers, Drökmaar (chronique sur cridelormeau.com), AC/Décus. Org. association Plouf.

Sam. 17/7 dès 18h. Prés du bourg (fléché). Prix libre

Autour de St Tugdual

Balade contée. *Le Léguer se conte et se raconte autour des chapelles* par Jean Piolot.

Dim. 8/8 à 17h. Chapelle de St-Tugdual. Gratuit

TRÉVÉREC

Le Café Ar Wid

Bourg. Tél. 06 80 57 56 02

> Session irlandaise

2^e vendredi de chaque mois.

Ven. 9/7 et 13/8. Gratuit

> Louis Capart

Chanson.

Mer. 14/7 à 20h30. Payant

> Veillée

Chaque 22 du mois.

Jeu. 22/7, dim. 22/8 à 20h30. Gratuit

Qualité et **disponibilité**

- Courts, moyens et forts tirages sur 2 rotatives 8 pages
- 5 groupes : sécheurs, préplieuse, sortie à plat, microperforations, C.T.P.
- Brochures - Mailings
- Dépliants publicitaires et touristiques

Tél. 02 96 79 51 60 - Fax 02 96 79 51 69
Z.A. du Fournello - 22170 Plouagat

rotarmor logo, PEFC logo



LANVOLLON

Off. tourisme 02 96 70 12 47
www.tourisme-lanvallon.fr

Expositions

Diverses expositions à l'Office de tourisme du Leff.

> Peintures

Josianne Austruy et Christiane Le Jeune.

Du 3 au 24/7

> Photos, aquarelles

Armelle Ouvrat et René Méheux (aquarelle des ouvrages d'Harel de la Noë).

Du 31/7 au 28/8

Le petit Train et Harel de la Noë

Exposition retraçant la carrière de l'architecte. + Aquarelles de René Méheux et photos d'Armelle Ouvrat.

Du 3/7 au 24/7 (sf 14/7), 14h30-

18h. Moulin de Blanchardeau

Gratuit. 02 96 70 17 04

Louis Harel de la Noë

Conférence par l'association Ameno. Louis Harel de la Noë et ses ouvrages d'architecture ferroviaire.

Ven. 16/7 à 20h30. 02 96 70 17 04

Printemps de Lady Mond

Festival dédié à la musique classique américaine du XX^e siècle.

Du 23 au 25/7. Guingamp, Loc-En-vel, Lanvallon. Voir page 46

Foire aux puces

De nombreux exposants. Restauration rapide sur place. Après-midi : Gérard Jaffrès et son orchestre (chanson, rock celtique, variété pop...), Daniel Rabler (humour), scène ouverte aux artistes locaux.

20h30 : Music Hall avec Gérard Jaffrès, Monsieur Louis et ses danseuses, les chanteurs Jean-Pierre Mader et François Feldman.

Dim. 8/8. Place du stade. Tarifs : 12 € (inclus moules-frites), 10 € (spectacle seul). Gratuit <10 ans Tél. 02 96 70 12 47

Les Musicales de Blanchardeau

Voir Plouha page 46.

Mar. 10/8 à 21h. Eglise St-Samson

BOURBRIAC

Bœuf trad'

Voir Plésidy page 47.

Mer. 28/7 à 21h. Salle du Danouët

Festival Plinn du Danouët

Organisé par l'association pour la restauration de la chapelle Notre Dame du Danouët.

Du 7 au 15/8. Entrées à 5 €

8/8 : tarif unique 5 € (fest-deiz + concert + fest-noz). 11/8 : gratuit. Koan Vraz 11/6 €. Stages et concours : 02 96 43 46 03

> Samedi 7 août

9h : journée d'étude plinn/polka plinn. 18h : randonnée musicale et chantée. 21h : Fest-noz.

> Dimanche 8 août

14h30 : Concours de boules, fest-deiz en salle + scène ouverte. Sélection duo pour Finale à Gourin. 18h : Concert musique et chant divers terroirs (chapelle). 21h : fest-noz en salle + scène ouverte, concours musique et danse.

> Mercredi 11 août

20h30 : cantiques breton (chapelle, gratuit).

> Samedi 14 août

14h30 : Préparation Koan Vraz, concours boules. 15h : bal breton, danses, jeux (prix libre).

> Dimanche 15 août

Fête plinn traditionnelle : Elimatoire du Championnat de Bretagne des Sonneurs en Couple. 9h30 : Concours marche et mélodie. 12h : repas chanté. 14h : Concours plinn. Expos photos, dessins, poème (voir concours) dans la chapelle sur la vie du festival Plinn. Stands Diwan, Dastum, Dihun, Div Yezh. 18h : Challenge du meilleur danseur de la journée. 19h : Koan vraz à la ferme. 21h : Fest noz de clôture, en plein air sur parquet (en salle si pluie). 23h : Proclamation des résultats des concours.

Concours

Dessins (dessiner l'affiche du fest-noz nedeleg 2010) ; poème breton ou français, thème pays Plinn ; photos (résumer le festival Plinn dans le monde par 5 ou 6 photos) ; chants à danser et à écouter en breton ou français.

Programme Juillet-Septembre 2010

rés EAU

au fil de l'eau

expositions et concert

PAYS DE GUINGAMP

Les Papeteries Vallée
BELLE-ISLE-EN-TERRE/PLOUVEZ-MOËDEC
Le Petit Echo de la Mode. CHÂTELAUDRIEN
Le Moulin du Palacret. SAINT-LAURENT
Les anciennes usines Tanvez. GUINGAMP

expositions

Jim Stumbar, photographies
Du 3 juillet au 19 septembre,
MOULIN DU PALACRET,
SAINT-LAURENT

Le Vêlo Photo de Madame Yvonne
Du 5 juillet au 31 août,
SITE DE LA VALLÉE DES PAPETERIES,
PLOUVEZ-MOËDEC/BELLE-ISLE-EN-TERRE

Les Papeteries Vallée (1834-1943)
Du 5 juillet au 31 août,
du lundi au samedi, de 9h30 à 18h.
LES HALLES, ANCIENNE ÉGLISE,
CENTRE VILLE DE BELLE-ISLE-EN-TERRE

concert

Surtout les yeux à concert photographique d'après le fonds photographique de Madame Yvonne
Mardi 13 juillet à 20h30,
MOULIN DU PALACRET, SAINT-LAURENT
02 96 45 20 60
entrée gratuite, dans la limite des places disponibles



CHÂTELAUDREN

OTSI 02 96 79 77 71

Le Petit Echo de la Mode

Tél. 02 96 74 20 74
petit-echo-de-la-mode.fr

> 100 ans de mode et de vélo

Le Petit Echo de la Mode, grand magazine familial de l'Histoire, est fondé en 1880 par un couple breton. Ce titre connaît un succès immédiat et atteint son apogée dans la seconde moitié du XX^e siècle avec des tirages de plus d'un million d'exemplaires chaque semaine, avant de disparaître en 1983.

En 1920, *Le Petit Echo de la Mode* ouvre une filiale en province, à Châtelaudren, et érige bientôt la ville en capitale des patrons-modèles. Aujourd'hui seule rescapée de l'odyssée des *Editions de Montsouris*, la friche industrielle bretonne est devenue un Centre Ressources qui, années après années, collecte les éléments d'une formidable aventure éditoriale. Cette année, ce lieu chargé d'Histoire invite à un nouveau voyage dans le temps alliant mode et vélocipède dans son superbe décor de métal, de briques et de béton. Organisé par l'association Culture & Patrimoine. Accueil de groupes sur réservation.

Du 3/4 au 3/10. Sam, dim et tj pendant vacances scolaires, de 15h à 19h. Tarifs : 4 €/2,50 €

PONTRIEUX

Bérit

Exposition sculptures par Bérit. Du 21/5 au 13/9. Galerie Esquisse & Lavis. Tjst mardi. 02 96 95 65 20

De la Renaissance au Romantisme

Chorale Surrey Cantata, musique anglaise et française. Dim. 25/7 à 17h30. Eglise

Anaïs et Solène Normant

Duo flûte et accordéon. Ven. 13/8 à 20h30. Eglise Notre-Dame des Fontaines. Gratuit

ST-LAURENT-BÉGARD

Moulin du Palacret

Tél. 02 96 45 20 60

> Jim Sumkay

Exposition photographique. Jim Sumkay est un photographe belge ayant travaillé à plusieurs reprises sur le département des Côtes d'Armor et notamment dans le cadre du réseau *Le Fil de l'eau*, (réseau réunissant des sites au patrimoine commun : l'eau).

Du 3/8 au 19/9

> Surtout les yeux

Concert photographique. Yvonne Kerdudo a sillonné le Trégor à vélo de 1913 à 1952, photographiant fêtes, enfants,

mariages, communions... *Surtout les yeux* est un regard croisé entre les photos d'Yvonne Kerdudo et un photographe contemporain, mis en musique avec un accordéon, une clarinette et des instruments végétaux. Voir aussi l'expo page 46
Mar. 13/8 à 20h30. Gratuit

PLÉGUIEN

Balades contées

Balades crépusculaires.

Lun. 26/7 à 21h et jeu. 12/8 à 21h30. Parking station pompage de Kério. Tarif 5 €/gratuit <6 ans
Tél. 02 96 20 24 73

CHAPELLE-NEUVE

Faune et flore de la vallée du Léguer

Expo. Les photographes de Déclic'Armor mettent en scène les chapelles du Léguer. Voir "Un peu partout" page 42
Du 2 au 30/8. Centre Forêt Bocage 02 96 21 60 20. lun au ven

POMMERIT-LE-VICOMTE

Nolwenn Arzel

Harpe celtique.

Ven. 23/7 à 20h30. Chapelle Paradis

Le Petit Echo de la Mode

100 ans de mode et de vélo

15 h-19 h
les week-ends
et tous les jours
pendant
les
vacances
scolaires
Entrées
2,5 €
et 4 €

EXPO

du 3 avril au 3 octobre 2010
CHÂTELAUDREN
accueil groupes sur réservation
02 96 74 20 74

leleff
L'Écho
SH
MONTAIGU



PLÉLO

**Ferme-auberge
Le Char à Bancs**

Tél. 02 96 74 13 63
www.aucharabancs.com

Auberge de la famille Lamour, brocante, chambres d'hôtes, vallée verdoyante.

> Fest-noz

Avec Loened Fall, Stourm, Le Moal-Chapalain.

Restauration champêtre sur place dès 19h. En plein-air sur plancher (en salle si intempéries).

Sam. 7/8. Vallée du Char à Bancs

Tarif 6 €

Stourm



**Ferme-auberge
La Ville Andon**

Tél. 02 96 74 21 77
www.lavilleandon.com

Chaque été, le manoir du XV^e siècle de la Ville Andon invite des artistes contemporains à investir la galerie d'art et les salles du restaurant.

> Guillaume Guintrand

Le travail du plasticien Guillaume Guintrand est axé autour d'une thématique liée à l'impact, au fragment et à leurs diverses représentations plastiques. Il tente de décomposer ces impacts en séquences pour en définir des possibles états de propagation. Le traitement de la couleur reste celui d'un primitivisme chromatique, pariétal, oxydes de terre et blanc de zinc. L'inscription d'espaces linéaires verticaux comme horizontaux, n'intervient qu'au titre de silence(s)-absence(s) instantanés, dont la fonction est de porter un rythme dans

la lecture de l'œuvre, d'y inclure une temporalité.

Vernissage mer 30/6 dès 18h.

Du 1/7 au 20/9. Gratuit



ST-JEAN KERDANIEL

Exposition Nature

Photos de Morgane Urvoy.

Du 11 au 31/7. Eglise

LOC-ENVEL

**Toc, toc, toc,
Loup y es-tu ?**

Conte jeune public. *Le Léguer se raconte autour des chappelles*, par Anne Le Jeune.

Dim. 11/7 à 17h. Eglise. Gratuit

**Printemps de
Lady Mond**

Festival dédié à la musique classique américaine du XX^e siècle.

Du 23 au 25/7. Guingamp, Loc-Envel, Lanvollon. Voir page 46

Duo Dryades

Musique. 2 musiciennes finlandaises de renommée internationale. Musique classique, sacrée et contemporaine, musique finlandaise, tango... Infos 02 96 43 01 71.

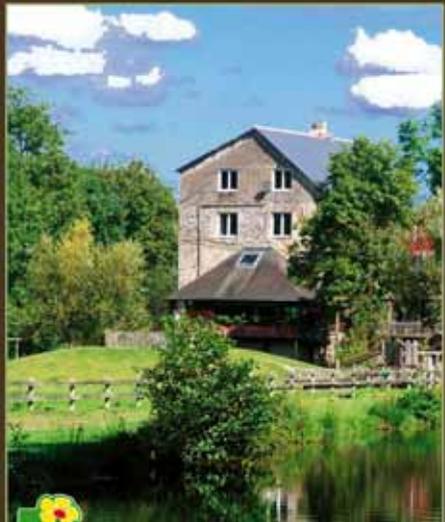
Dim. 1/8 à 18h. Eglise. Gratuit

**2 Fermes-Auberges à Plélo,
2 façons de goûter la campagne**



La Ville Andon

02 96 74 21 77
www.lavilleandon.com



Le Char à Bancs

02 96 74 13 63
www.aucharabanc.com





BELLE-ISLE-EN-TERRÉ

Off. tourisme 02 96 43 01 71

Balades contées

En 1996, la démolition d'un barrage hydro-électrique permet au paysage de refaire surface. Départ 14h30 de l'office de tourisme et covoiturage jusqu'au site.

Lun. 5, 12, 19, 26/7 et lun. 2, 9, 16, 23/8. Site de l'ancien barrage de Kernansquillec. Gratuit

Faune et flore de la vallée du Léguer

Expo photo par le club photo Décl'ic'Armor. Voir aussi p. 42

Du 5 au 30/7. Off. de tourisme. Du lun au sam. 02 96 43 01 71

Autour des Papeteries Vallée

> Le vélo photo de madame Yvonne

Madame Yvonne a sillonné le Trégor à vélo de 1913 à 1952, photographiant fêtes, enfants,

mariages, communions... Exposition de 40 bâches où les paysages, les visages, les attitudes, les monuments, traduisent une époque tout en nous transportant dans l'universalité des moments de vie. Du 5/7 au 31/8, Site des Papeteries Vallée. Plein air, ouvert en continu. 02 96 43 01 71

> Les Papeteries Vallée

Exposition retraçant l'histoire des Papeteries Vallée (1856-1965). Photos, témoignages... Du 5/7 au 31/8. Halles Lun au sam, 9h30-18h. Gratuit

> Les Papeteries, mémoire des Vallées

Projection du film documentaire de Loïc Chapron racontant cette formidable aventure industrielle. Mar. 20/7 à 20h. Salle des fêtes Plouñevéz-Moëdec. Gratuit Mar. 17/8 à 20h. Salle de cinéma Belle-Isle-en-Terre. Gratuit

Tournoi de lutte bretonne

Animations, initiation aux jeux traditionnels. Dim. 18/7 à 14h. Bourg derrière la mairie 02 96 43 01 71

Expositions

Communauté de Communes et Office de Tourisme - Kowalski, peinture Du 2 au 13/8 - Gérard Le Personnic, peinture Du 16 au 30/8

PLOEZAL

La Roche Jagu

Tél. 02 96 95 62 35 cotesdarmor.fr/larochejagu Parc et spectacles gratuits. Visites commentées du site: 2 €/1€ Détails des manifestations sur www.cridelormeau.com.

> Promenons-nous vers où ? Parcours musical. Découvrir le domaine de façon originale. Du 1/6 au 31/5/2011. Kit : 4€

> Lumière sur la couleur

Exposition apportant un éclairage original sur les multiples facettes d'un thème passionnant. Du 6/6 au 5/10

> Mais aussi

4/7 : Skrilh quartet (jazz-world), Aman octet (jazz). 11/7 : Mon Ange gardien (Cie Kartofeln, football burlesque), Funk Sinatra (jazz rock), Fantazio (contrebarissement). 14/7 : Jean-Louis Murat (chanson rock), David Delabrosse (chanson). 18/7 : Alain Le Goff (conte), Autour de la guitare celtique (avec Dan Ar Braz, Soig Sibénil, Gilles Le Bigot, Gildas Arzel, Jean-Félix Lalanne, et invitées : Clarisse Lavanant et Nolwenn Korbell). 23/7 : Couleur et art, évolution des pensées et des pratiques (conférence de Pilar Sáez-Lacave). 25/7 : Is it far la mer (Théâtre à l'envers), A nos héros (Lasko, Nicolas Bonneau, récit, musique). 1/8 : Et hop fastoche ! (bal déjanté pour petits et grands), Skolvan (musique bretonne), Trio Ebre/Le Buhé/Vassallo (chant a capella en breton), Fête des moissons (ouverture par le bagad de Perros-Guirec). 8/8 : La Guerre et la paix, François Lazarevitch (musique baroque). 15/8 :

Etape de travail autour de Ma Bête noire (danse équestre), Voyage en bordure du bord du bout du monde (acrobatie burlesque). 22/8 : Carte blanche à la Cie Galapiat (cirque nouveau). 27/8 : Le rôle des couleurs dans la nature (conférence de Catherine Vadon). 29/8 : Chantier Dodo (Par Yannick Jaulin, étape de travail), La Force (Fred Touch, grand poète de l'absurde), Mission Socrate (court métrage).



Funk Sinatra

PLOUHA

Off. tourisme 02 96 20 24 73 www.plouha.com

Les Popille

Exposition de sculptures et peintures en laque. 02 96 22 57 81. www.popille.fr Du 1/7 au 15/9. Rue des Frères Le Guen. 14-17h

Jeudis en fête

Marché artisanal et concerts en soirée. Jeudis du 8/7 au 25/8 à 18h. Place de l'église. Gratuit. 02 96 20 24 73

8/7 : Martin-Pinc, Kerloa, Daouad (musique bretonne). 15/7 : Micronologie (hip-hop) + Mukti (dub hip-hop). 22/7 : Les Mary Poppers (rock rigolo) + Les Amis Routiers (bluegrass) + Fox Radio Tango (rock). 29/7 : De Poil (chanson festive) + Le Fil de l'Eau (chanson). 05/8 : Black Diamond Heavies (rock n'roll USA) + Jamie Hutchings (folk-Australie) + Royal Kitch (rock, Loudéac). 12/8 : Santa Macairo Orkestar (tzigane-yiddish) + Les Hommes Beiges. 19/8 : Soirée miss Plouha + soirée disco... (une bonne tranche de rigolade ne fait pas de mal).

Printemps de Lady Mond

Festival dédié à la musique américaine du XX^e siècle. La musique classique américaine, par essence contemporaine, est partie prenante de l'expérimentation moderne et post moderne, à la fois inspirée par les compositeurs du Vieux Monde et elle-même source d'inspiration.

Du 23 au 25/7. TP 12€, TR 8€ (demandeur d'emploi, étudiant), tarif enfant : 6€ (8-18 ans), gratuit <8 ans. Pass 5 concerts : 40 €



Mer. 21 juillet

Taxila Quartet : Helena Drako, Vladimir Kunista, Lisa Hembitskaya Dmitri Tsytkin (violons, violoncelle, alto). 17h. Show case Guingamp, Médiathèque

Ven. 23 juillet

Taxila Quartet : Helena Drako, Vladimir Kunista, Lisa Hembitskaya Dmitri Tsytkin (violons, violoncelle, alto). 21h. Loc-Envel, Chapelle

Samedi 24 juillet

> Pascal Rueff : Déambulation binaurale (l'écoute binaurale est une situation expérimentale dans laquelle on stimule les deux oreilles). + Repas champêtre américain (sur réservation). 18h30. Guingamp, Parc public

> Taxila Quartet + Jean-Mathias Petri + clarinette

Quatuor à cordes + flûtes, clarinettes et 2 pianos électriques ; Duo pianos par des artistes Biélorusses. 21h. Guingamp Théâtre du Champ au Roy

Dimanche 25 juillet

Amo Sojo : guitare acoustique, quatuor à cordes et voix. 18h. Lanvallon Moulin de Blanchardeau



Dances et percussions africaines

Université d'été. Une approche différente de l'univers de la danse et de la percussion africaine : initiation, cours, conférences, échanges divers, spectacles.

A noter : Spectacle de fin de semaine des stagiaires le 23/7 à 20h30, salle de l'Hermine. Org. Amis de l'art chorégraphique 02 96 22 43 45
Du 18 au 23/7

Contes et légendes pour enfants

Mar. 20/7 à 17h30. L'orangerie de Lysandré. **Gratuit 02 96 70 12 47**

Clarisse Lavanant

Musique. Jeune auteur compositeur interprète. A incarné Séphora dans la célèbre comédie musicale *Les Dix Commandements*.

Mer. 21/7 et mer. 04/8 à 17h30
Chapelle St-Laurent. 02 96 20 24 73

Balades contées

> Balades crépusculaires.

Jeu. 29/7 à 21h. **Parking pointe de Plouha. Tarifs : 5 €/gratuit <6 ans**

> Balades entre terre et mer.

Ven. 30/7 à 14h30. **Parking pointe de Plouha. 02 96 20 24 73**

Festival du Breton dans le Goëlo

Conférences (breton et français) ; expo sur l'histoire de la langue bretonne ; stages ; atelier théâtre ; promenades ; concert de clavecin ; veillée le vendredi soir. Org. Kalon Plouha. 02 96 22 49 79. kalon-plouha.bzh

Du 9 au 13/8

Balade contée nocturne

29/7, 5/8 et 12/8. **Tél 02 96 20 34 40**

Art et artisanat

Expo d'artistes amateurs locaux. Invité d'honneur : Jean-Paul Le Buhan.

Du 11 au 25/8. . Tlj 10h-12h (sauf mer 9h30-13h) et 15h-19h. Salle de l'Hermine. Gratuit

Les Musicales de Blanchardeau

Thème : Invitation au voyage.

27/7 : Debussy, Rachmaninoff par F. Kerdoncuff ; Danse avec S. Delasalle, A. Scannella et V. Scannella (21h30, salle Hermine). **3/8** : Chopin par J.- M. Luisada (21h, chapelle Kermaria). **10/8** : De Willien-court, Brahms, Tchaikovsky par le Quatuor Benaïm, Daniel Rubenstein, Dominique de Willien-court (21h, Lanvallon, église St-Samson).

Infos 02 96 22 34 42

>>

PLÉSIDY

Studi-ha-Dudi

6 rue St Pierre. 02 96 13 10 69. perso.orange.fr/studi-ha-dudi
Repas et hébergements sur place

Stages d'été

Kan ha diskant : Erik Marchand, Marthe Vassallo, Anne Aufret. **Guitare** : Soig Sibériel, Yann-Guirec Le Bars. **Violon** : Fañch Landreau, Pierre Stephan. **Flûte traversière** : Yannig Alory, Jean-Luc Thomas. **Accordéon diatonique** : Audrey Le Jossec, Ronan Bléjean. **Uilleann-pipes** : Peter Merbeth, Loïc Bléjean. **Technique vocale** : Stéphanie Pinard. **Dances bretonnes** : Roland Brou (dances du pays de Guérande), Jeannot Le Coz (danse fisel), Jean Baron (dances du pays vannetais), Solenn Bœnnec (dances du pays bigouden). **Langue bretonne** : tous niveaux durant 5 jours.

Du 26 au 30/7

Soirée bœuf trad'

Organisée dans le cadre du stage de musique traditionnelle de Plésidy. N'oubliez pas vos instruments !
Org. asso de la chapelle du Danouët & Studi ha Dudi.

Mer. 28/7 à 21h. **Salle du Danouët à Bourbriac. Gratuit**

Fest-noz

Animé par les stagiaires et amateurs du stage de musique traditionnelle de Plésidy + scène ouverte.

Jeu. 29/7 à 21h30. **Salle Amzer zo. Gratuit**

musiques du XX^e siècle

Le Printemps de Lady Mond

Harrison
Cage
Glass
Barber
Reich
Adams
McPhee
Sweet Gum Tree

23
24
25 } juillet 2010

Belle-Isle-en-Terre

www.printemps-de-lady-mond.com
Renseignements : 02.96.21.11.43
ladymond@axilia.eu

TFXALP 3

Renseignements :
www.printemps-de-lady-mond.com



TREFFRIN

Tro ar Chapelioù

A la rencontre des chapelles, de leurs histoires et des musiciens locaux. 18h : visite guidée de l'église. 18h40 : causerie/ les sœurs Goadec (à l'Atelier). 21h : concert EMDKB avec Soig Sibérl. Restauration sur réservation. 02 96 29 02 72.

Jeu. 8/7. Eglise St-Louis. 5/7€

KERPURT

Abbaye de Coat Malouen

Tél. 02 96 21 49 13
Ouvret du mardi au dimanche 14h-19h, et sur rendez-vous

> Tro ar Chapelioù

A la rencontre des chapelles, de leurs histoires et des musiciens locaux.

18h : visite guidée de l'abbaye. 19h : causerie : Le cloître, une évocation du jardin d'Eden ; le cloître dans le monde Cistercien. Puis concert de l'EMDKB et du duo Barbedette/Quenderff (harpe celtique et contrebasse).

Jeu. 15/7. Info : 02 96 29 02 72

> Art contemporain

Exposition. Deux artistes interrogent les liens entre patrimoine bâti et art contemporain :

Guillaume Castel, sculpteur, disposera ses créations dans les jardins du cloître et dans l'église abbatiale.

Erwan Le Bourdonnec, artiste plasticien, présentera ses peintures dans la galerie de l'abbaye et des installations en extérieur.

Du 31/7 au 20/9

ROSTRENNEN

OT Kreiz Breizh 02 96 29 02 72
www.tourismekreizbreizh.com

Les Costumes traditionnels

Expo de l'artiste D. Winter.
Juillet et août. Off. Tourisme du Kreiz Breizh. Gratuit

Les vendredis d'été

16h30 : balade découverte de Rostrenen. 18h : pause musicale suivi des dégustades.
Ven. 9, 16, 23, 30/7, 6, 13, 20, 27/8. Pl. Eglise. RDV devant l'Office. Gratuit. 02 96 29 02 72

Faïtes de la place

Clowns, théâtre, ateliers enfants, chants, contes, exposition dans les vitrines.
Dim. 25 au 27/7. Place du Martray
Tél. 02 96 29 02 72

Tro ar Chapelioù

Les chapelles, leurs histoires les musiciens locaux.
18h : visite patrimoniale. 18h45 : causerie *Blasons, écussons : leurs significations*. 20h : concerts EMDKB, Rozenn Talec et Lina Bellard.
Jeu. 12/8. Chapelle Locmaria
Tarifs 7/5€. 02 96 29 02 72

Jeunes talents locaux

Chant et musique traditionnels.
Sam. 21/8 à la Collégiale
Tél. 02 96 29 02 72

BULAT-PESTIVIEN

Les médiévales de Pestivien

Marché et concert médiéval. Balade contée (10h) dans le cadre de *Le Légier se conte et se raconte autour des chapelles*, par Philippe Gaslain.
Dim. 4/7 à 17h. Chapelle. Gratuit

Festival Fisel, Rostrenen

Places à gagner
cridelormeau.com

Festival de la culture fisel et des cultures traditionnelles, voilà maintenant 38 ans que le festival Fisel de Rostrenen rythme la fin de l'été en Centre Bretagne. Concerts, festoù-noz, spectacles de rue, stages, balade musicale, projections...
Du 26 au 29/8. Tarif Ven 9/7€, Sam 10/8€, Dim 7/5€. Forfait 24/19€
Gratuit < 12 ans. Sur réservation : contact@fisel.org + réseaux Ticketnet, Billeletel. 02 96 29 02 72. Org. asso La Fiselerie - www.fisel.org

Jeu 26 août

Bivoac, Feiz Noz Moc'h (Kafe Fisel) ; Ets Morel et Morel (Collectif Gonzo) ; concerts dans les bars.

Vendredi 27 août

Village : Fest-noz un, daou, tri : Alambig Elektrik, Imosima, Le Goff/Kerjean Trio, Le Bour/Bodros, Vincendeau/Felder, Ebel/Le Buhé, Kriss Menn, Arnaud Royer. **Concert** un, daou, tri : Oktopus Kafe & Louise Ebel, Trio Empreintes (Gilles Le Bigot), Vincendeau/Felder. **Projection** (en partenariat avec Ty Film) : Art en Clip. **Centre ville** : Kafe Fisel 18h30 : Kan' bar bistro (frères Baudoin - Familhia Artus).

Samedi 28 août

Village : fest-noz : Esquisse, Darhaou, Kejaj (avec Jacques Pellen), Trio Pasquet, Guilloux / Marchand, Andrieux / Noguét. **Concert** : Bayati, Speed Caravan, Le Choc des Electrons Libres. **Projection** : Mémoires Vives (Aziliz Dañs). **Centre ville** : Kan' bar bistro (Sylvain Girault), Causerie : Quelle place pour l'enseignement des musiques traditionnelles ? **Balade musicale** : Rolland Guilloux / Vincent Morel, Mickael Derrien / Thomas Lottout. **Animation** centre ville par les stagiaires.

Dimanche 29 août

Village : Concours de Dañs Fisel, Concours Biniou / Bombarde (épreuve qualificative Gourin), Concours Clarinette, Concours Duo libre (épreuve qualificative Gourin). **Fest deiz**, Chapiteau Grand Public : Karma. Spectacle de danse par le Cercle Celtique de Plougastel. **Cloître** au Kafe Fisel : concert

Stages Voir page 65



Bayati

Chroniques de disques sur www.cridelormeau.com :
Esquisse, Oktopus Kafe, Darhaou



L'association «Les Amis de l'Abbaye de Koad Malouen» accueille deux artistes plasticiens à exposer leurs créations du 31 juillet au 20 septembre 2010.

Inscrite dans une volonté de diffusion des arts visuels contemporains, notre programmation estivale continue d'interroger les liens entre patrimoine bâti et art contemporain.

Guillaume CASTEL
Erwan LE BOURDONNec

Abbaye de Coat Malouen 22480 KERPURT
Galerie ouverte du mardi au dimanche de 14h à 19h
et sur rendez-vous au 02 96 21 49 13





ST-GELVEN

■ Peiz in Saint-Gelven
Festival. Cirque, théâtre, contes et concerts. Restauration et camping sur place. Org. Peiz in Kreiz-Breizh. **Tarif 7€/j, 10 €/2 j, gratuit <12 ans**

Vendredi 16 juillet
18h30 : pot avec sonneurs. 20h : Triptyque rural (théâtre). 21h : Ampouailh (musique traditionnelle bretonne). 22h30 : Inner Chimp Orchestra (funk). 0h00 : Gimol Dru Band (punk rap breton).

Samedi 17 juillet
12h : buffet campagnard. 14h : animations diverses. 15h30 : Daniel Colobert (théâtre). 16h30 : Débat sur la ruralité. 18h : Le Fabuleux Louisette (clown). 19h : Triptyque rural (théâtre). 20h30 : Tarnak (théâtre). 21h30 : Dik Banovitch (blues roots). 23h : Futur Vieux (pop rock). 0h30 : Drokmaar (métal) ; 2h : DJ.

tirer parti de ses nombreuses ressources (agaires, forêts et hydrauliques).
Du 18/6 au 31/10

> Le Pays de Conomor
Spectacle son et lumière organisé par Racines d'Argoat. A la tombée de la nuit, chaque été depuis plus de 20 ans, l'Abbaye de Bon Repos devient, durant quelques soirs, le théâtre d'une reconstitution retraçant l'histoire du Centre Bretagne. Une fresque historique qui occupe une scène de 2 hectares avec, en toile de fond, la façade de l'Abbaye. Un village gaulois et le château de Conomor délimitent l'espace scénique de part et d'autre. Des milliers de costumes, décors et accessoires, chars, chariots, charrettes et carrosses, 400 figurants, 35 chevaux, une meute de chiens de chasse avec veneurs et sonneurs, des animaux de la ferme...

+ Animations et restauration rapide. Nouveau : réaménagement du village gaulois.
Les 6, 7, 11, 12 et 13/8 à 22h30
Ouverture dès 18h. Tarifs : résa 15 €, 5-12 ans 8 €. Sur place 19 €, 5-12 ans 10 €. Pays-conomor.com Résa : 02 96 24 85 28

MELLIONNEC

■ Tro ar Chapelioù
A la rencontre des chapelles, de leurs histoires et des musiciens locaux. 14h45 : randonnée patrimoine au départ de l'Office de Tourisme ; 19h : causerie sur les ardoisières avec la projection d'un documentaire et l'intervention de la Maison du Patrimoine ; 20h30 : concerts EMDKB et le trio Audebert...
Jeu. 5/8. Chapelle Notre-Dame de la Pitié. 02 96 29 02 72

PEUMERIT-QUINTIN

■ Tro ar Chapelioù
A la rencontre des chapelles, de leurs histoires et des musiciens locaux. 19h : visite guidée patrimoine. 19h30 : causerie : Peumerit, un patrimoine vivant à l'église. 21h : concert EMDKB et John Molineux. Restauration sur réservation. 02 96 29 02 72.
Jeu. 22/7. Eglise Ste-Anne. 5/7€

■ Abbaye de Bon Repos
02 96 24 82 20. bon-repos.com
Visite tij 15/6 au 15/9 (11-19h)
Tarifs 3,50 € / 2 €

Abbaye cistercienne, XII^e s. Manifestations organisées par l'association des Compagnons de l'Abbaye de Bon-Repos.

> Les cisterciens à Bon-Repos
Le rôle précurseur des cisterciens dans le développement durable et l'osmose qu'ils entretenaient avec leur environnement. Exposition où vous pourrez découvrir le site de Bon-Repos et comprendre comment les moines ont su

ST-GILLES V. MARCHÉ

■ Bar de la Vallée
> The Bird is Yellow
Musique pop, punk, funk (voir chronique disque sur www.cridelormeau.com). Puis scène ouverte jusqu'à 1h. Org L'Arantèle et Outofhistree.
Ven. 9/7 à 21h. Gratuit.



Le Bacardi, Callac

Tél. 02 96 45 57 77. lebacardi.com

Festival Vive le punk !

Du punk, du punk, du punk !! Organisé par Mass prod.

Infos 02 23 40 26 45. www.massprod.com

The Argies (Argentine). The Mahones (Canada). Raw Power (Italie). Social Chaos (Brésil). Poundaflesh (Derby / UK). Eedelweiss Piraten (Pologne). Antidote (Hollande). Protestera (Suède). Prince Ringard (Bretagne). The Wanted (Bretagne). Humandogfood (banlieue parisienne). High Voltage (St-Brieuc). Gypsy Justice (UK). Dezes (Guingamp). Cyril Le Troll (Bretagne).

Mar. 13/7. De 15h à 5h. Tarif 20€ en loc, 25€ sur place



Mahones

CALLAC

Off. tourisme 02 96 45 59 34

■ Kirmari

Musiques finlandaises et bretonnes. 02 96 45 58 84.

Ven. 30/7 à 20h30. Eglise

■ Exposition

Peinture, couture, poupées, bijoux. Org. Association des amis A.D.A. 02 96 45 95 94.

Du 31/7 au 7/8. Salle d'exposition

LOCARN

Maison du patrimoine

Pl. du centre. 02 96 36 66 11

www.patrimoine-locarn.org

> Au naturel

Savoirs et pratiques populaires en Centre Bretagne.

Expo photo de Gilles Pouliquen. Savez-vous à quoi servait l'écorce de chêne, la bourdaine ou encore le sureau ? Quel était le meilleur bois pour les sabots ou pour un moyeu de charrette ? Comment fabriquait-on un talus ? Cet été, en collaboration avec les Mémoires du Kreiz Breizh, il sera question des savoirs et des savoir-faire populaires liés à la nature. Pendant plusieurs siècles, ils ont fait leurs preuves permettant le maintien d'un équilibre entre les activités humaines et l'environnement. Abandonnés, voire méprisés, avec le développement des sciences et techniques, ils ont été redécouverts et actualisés depuis une quarantaine d'années.

Du 9/7 au 19/9. Tlj 14h-19h

TRÉMARGAT

■ Les Monstres

Musique. Etonnant groupe strasbourgeois définissant leur musique de cabaret hip-hop. Arrosoir à salade, salopette de campagne, ville tentaculaire, blessures suintantes et joies fugaces, chocolat chaud, bouillon de crapaud, cabaret fantôme...

Cabaret hip-hop ou du slam débraillé ? Donnez votre oreille au chat, Les Monstres bientôt vous le diront !

Sam. 17/7. Trémargat'Katé

Tél. 02 96 36 51 81

ST-CONNEC

■ Chez Ché

Bar. Le bourg

> DJ Fanch

Soirée électro pour le 1^{er} anniversaire du café.

Sam. 3/7 à 19h. Gratuit

> Fest-Connections

Voir ci-dessous.

■ Fest-Connections

Org. Comité des fêtes.

fest.connections.free.fr

> Ven. 9/7 : Concours de palets (15h). Concert : Annie et les Tapis Volants, chanson (19h30), Flanagan, chanson (21h30), Ordœuvre, électro-jazz (23h).

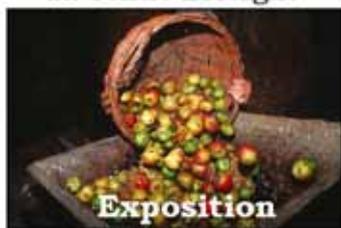
Fest'Bar Chez Ché. Gratuit

> Sam. 10/7 : Issa Tchesso, blues du Niger (20h). Le Pied de la Pompe, chanson-rock (21h). Les Producteurs de Porcs + Tazzman Brothers, rock (22h). Shaking Heads, rock (0h30).

Fest'Bar Chez Ché. Gratuit

> Dim. 11/7 : Journée sport, détente et bonne bouffe. Rando cyclo et pédestres (8h). Apéro-concert : Issa Tchesso

Au naturel Savoirs et pratiques populaires du Centre Bretagne



Exposition

Photographies de Gilles Pouliquen

Maison du Patrimoine - Locarn (22)

Du 9 juillet au 19 septembre

Tous les jours de 14 h à 19 h

Entrée libre

Tél. : 02 96 36 66 11 / maison.dupatrimoine@wanadoo.fr

Depuis 1988, la boulangerie **LA BALEINE** à Kerbanel an Argoat en Kergrist-Moëlou



Gérard, ARTISAN BOULANGER, et Frédérique MUNIER sélectionnent leurs produits pour la fabrication de leurs pains, pains d'épice et brioches, utilisant exclusivement des produits cultivés sans engrais chimiques ni pesticides

Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique

Tél. 02 96 36 55 20 - Site Internet : <http://boulangerie-labaleine.com>



+ repas champêtre (12h). Démonstration aéro-modélisme (15h). Scène ouverte (16h). Spectacle jeune public : *Les Enfants de la Vouivre* (17h). Retransmission Finale Coupe du Monde sur écran géant, (Chez Ché, 20h30).



Art écol'O

Réalisation de sculptures et d'œuvres en famille. Atelier art récup' avec M. Vicq ; atelier scrapbooking avec L. Terce. Possibilité d'apporter votre matériel : photos, papier...
Jeu. 8/7 et lun. 2/8 à 14h, place de l'église

KERGRIST-MOËLOU

Tro ar Chapelioù

A la rencontre des chapelles, de leurs histoires et des musiciens locaux. 19h : visite patrimoine, exposition : rétrospective de la rénovation de l'église et de la fontaine. 20h30 : concerts EMDKB et Traou an dro. 02 96 29 02 72.
Jeu. 19/8. Chapelle de l'Isle

PLOUNEVES-QUINTIN

Tro ar Chapelioù

A la rencontre des chapelles et des musiciens locaux. 18h : visite guidée de la chapelle. 18h45 : causerie : restauration des statues. 20h : concerts EMDKB et Le Goff-Kerjean-Olivane Le Cam... 02 96 29 02 72
Jeu. 29/7. Chapelle ND de Kerhir

ST-NICOLAS DU PELEM

Les samedis d'été

17/7 : Frères Lotout (musique traditionnelle). **14/8** : Chorale Dieze. Info 02 96 29 02 72.
11h. Place de l'église. Gratuit

Musée rural de l'éducation

Bothoa. 02 96 29 73 95
 Tous les jours (14h-18h) sauf lun
 Une école de hameau construite en 1931, fermée en 1977 et transformée en musée rural de l'éducation en 1994.

> Pinceaux d'enfants, main de maître

Nouvelle exposition temporaire composée de dessins d'enfants réalisés en 1965 par la classe de CP de l'école de Plussulien. Dessins présentés au concours national E. Monnier. La maîtresse obtint le 3^e prix pour la qualité de son enseignement du dessin.

> Dictée

Dictée à la plume et distribution de bons points.
Mardis du 3/7 au 24/8 à 15h Tarif 4 €

> Visite et écriture

Écriture à la plume. Pour tous.
Tous les jours sauf lundi

> Journée d'un écolier des années 30

Revivre la journée d'un écolier des années 30. Voir description ci-dessous.
Jeu. 15/7 et jeu. 19/8 à 9h45, parking salle des fêtes. Tarifs 11/8€, dès 3 ans. Sur inscription

> Abécédaire

Votre abécédaire comme autrefois.
Jeu. 22/7 et 12/8 à 15h

GOUAREC

J.-M. Le Madec

Exposition de photographies.
Du 5/6 au 25/7. Mairie. Gratuit Lun, mar et ven 9h-12h / 13h30-17h. Mer et sam 9h-12h

Saint Nicolas du Pélem - Bothoa
 Musée de l'École

Entrez dans cette école de hameau construite en 1931. Découvrez la salle de classe (pupitres de bois ciré, odeur de craie et d'encre violette), la maison de la maîtresse (cadre de vie des années 30 de la première directrice), la cour et ses tilleuls, film sur l'école... Ouverture de 14 h à 18 h t/j sauf le lundi

Tel/Fax 02 96 29 72 95
 Email : musee-ecole.bothoa@wanadoo.fr
 Site : www.musee-ecole-bothoa.blogspot.com

Exposition 2010 "Pinceaux d'enfants, main de maître"
 Exposition de dessins d'enfants d'une école rurale, troisième prix du concours national Eugène Monnier en 1965.
 Visite et écriture à la plume pour tous, t/j sauf le lundi
 Dictée à la plume pour tous, les mardis à 15 h
 Votre abécédaire comme autrefois
Jeu. 22 Juill. et 12 Août à 15 h

Journée d'un écolier des années 30
 Petits et grands, revivez la journée de l'écolier des années 30 : arrivée à l'école par les chemins creux, classe (morale, écriture à la plume, dictée), soupe au pain et pain beurre au café du bourg, visite de la maison de la maîtresse, jeux buissonniers...
Les Jeu. 15 Juill., 19 Août et 28 Oct.

À partir d'avril 2010
 02 96 29 73 95
 Musée de l'école de Bothoa
 33 Allée Saint-Nicolas du Pélem



LOUDÉAC

Off. tourisme 02 96 28 25 17
www.centrebretagne.com

Les Mercredis d' Loudia

9^e édition. Animations musicales à Loudéac organisées par la ville, avec la participation des restaurants La Bisquine, La Calèche et La Galettoire. Marché d'été dès 17h. Restauration dès 19h30. Infos : 02 96 28 11 26. www.omc-loudeac.com
Place de l'Eglise (Foyer Municipal si pluie), dès 19h30. Gratuit

Judi 15 juillet

Carte blanche aux musiciens des Assemblés Gallèses.

Mercredi 21 juillet

Souillés de fond de Cale (20h) : chants de marins, parfumés au rhum et dans la pure tradition maritime. Ils balayent toute morosité sur leur passage.

N'Diaz (22h) : musique à danser. Un trio qui donne à vivre une transe nécessaire avec une énergie fondamentale.

Mercredi 28 juillet

Buzz Buddies (20h) : musique irlandaise. Ce groupe réactualise avec brio les grands groupes folk-rock des '70.

Lœned Fall (22h) : musique à danser (fest-noz), chanteurs de kan ha diskann et instrumentistes.

Mercredi 4 août

American Street (20h) : musique irlandaise et d'ailleurs. Un cocktail musical explosif. Airs à danser venus d'Irlande et d'Auvergne.

David Pasquet Trio (22h) : musique à danser (fest-noz). Une musique plus contrastée et précise, tout en gagnant en puissance scénique.

Mercredi 11 août

Ronan Pinc et Tony Mac Carthy (20h) : musiques celtiques.
Darhaou (22h) : musique à danser (fest-noz).

Mercredi 18 août

Tribuil (20h) : mêlant l'énergie, le swing et la convivialité, ce groupe est plein d'énergie.

Duo Soig Sibérial et Cédric Le Bozec (22h) : Les sons de cristal de la guitare se muent en énergie pure, et, par mimétisme, la rythmique de la cornemuse se fait houle sensuelle et puissante.

Chroniques de disques sur www.cridelormeau.com :
Darhaou, Soig Sibérial

N'Diaz © Eric Legret



MERDRIGNAC

■ Votre été au Val

- Jeudivertissants : soirée dansante ou karaoké.

- Vendredi : soirée bretonne : initiation danse, groupe traditionnel, repas galette (payant).
Du 10/7 au 21/8. Val de Landrouët Tél. 02 96 28 47 98

■ Festival Uvas Pajas

Joyce Jonathan, Armens, Beta Simon, Domb, Le Pied de la Pompe, The Scarletins. Camping, restauration. uvaspajas.fr
Sam. 7/8. Prairie des Petites Forges. Tarifs : 12/14€

UZEL

> Un siècle taillé sur mesure et cousu main

Exposition : *De Jeanne Malivel aux créateurs de demain.* Présentation de costumes traditionnels du territoire et du travail de créateurs contemporains bretons s'inspirant des broderies et formes de vêtements traditionnels pour les remettre au "goût du jour". Egalement visible à St-Thélo : *Du ciseau au laser.*
Du 12/6 au 31/10. Atelier musée du tissage

Les Mercredis d' Loudia
Concerts gratuits
LOUDEAC
Place de l'église
19h30

21, 28 juillet
4, 11, 18 août
2010

Restauration sur place

Nouveauté
Marché d'été
Des 17h - Place au Fil

Loudéac



LANGOURLA

Jazz in Langourla

Rendez-vous bucolique pour les curieux et passionnés. Ce festival réunit de nombreux artistes reconnus dans le monde du jazz. Restauration sur place. www.jazzinlangourla.com

Ven. 13, sam. 14 et dim. 15/8. Théâtre de verdure. Tarifs : soirée concert 20 / 15 €. 13-15 ans : 10 €. 8/12 ans : 5 €. Gratuit <8 ans. Pass 3 jours 45 / 30 €. Billetterie : Digitick, Ticketnet, Réseau Fnac, Sur place

Jam sessions

Musiciens amateurs et professionnels se rencontrent.
Tous les soirs

Vendredi 13 août

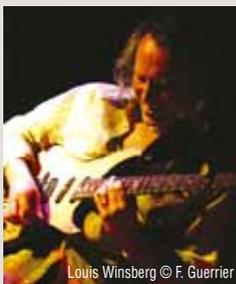
19h30 : Inauguration du festival avec **Anatole jazz Quartet**.
21h : **Tricia Evy Trio** : Ce trio associe judicieusement le jazz et la biguine et en exploite toutes les richesses mélodiques et harmoniques. Cette union musicale voix-guitare-saxophones n'est que rarement entendu et le choix du répertoire aux couleurs jazz & Caraïbes participe à l'originalité de cette formation.
22h30 : **Pierrick Pedron - Primitivo Quartet**. Magnifique saxophoniste et compositeur inspiré. Il a 4 caractéristiques indispensables : le time (justesse de la mise en place), le phrasé (accent personnel à son jeu), la respiration (façon naturelle de ventiler la musique et de la faire vivre entre les notes) et, la plus importante et la plus difficile à trouver : le son.

Samedi 14 août

19h : Apéro-concert avec **Xavier Lugué Trio**, gratuit.

20h30 : **Thomas Enhco Trio**. Mélange des héritages du jazz et de la musique classique avec une complicité et une énergie débordantes, emmené par son leader, fin mélodiste et improvisateur fougueux.

22h00 : **Louis Winsberg Jaléo**. Parfaite fusion entre flamenco, jazz et musique indienne, Jaléo a de quoi faire plaisir aux amoureux de l'inattendu et de l'inouï. Car ce à quoi nous convient Winsberg et sa troupe confine à l'improbable.



Louis Winsberg © F. Guerrier

Dimanche 15 août

19h : Apéro-concert avec **Claire Michael Quartet**, gratuit.

20h30 : **Samy Daussat Trio** invite **Tchavolo Schmitt**.

Depuis 1990, accompagnateur recherché des plus grands du jazz manouche, Samy Daussat présente toutes les qualités et les talents d'un grand soliste.

22h : **Tatoum Orch&stars**. Nourri du jazz et de ses racines néo-orléanaises le répertoire est riche et varié : parfums rythmiques brésiliens, arômes klezmers, essences méditerranéennes, pigments africains...

Master Class Guitare Manouche

Avec Samy Daussat. **Sam. 14 et dim. 15/8**

PLOUGUENAST

Fête du pain et des battages

Voyage dans les traditions rurales. Fabrication et cuisson de pain, battages à l'ancienne, vieux métiers, exposition, exposants au travail, broderie, fileuses. Atelier pain pour enfants, animations musicales.

Dim. 29/8

Festival l'Eklectison

Organisé par l'asso L'Yer Mat 06 59 13 80 34.

> Mer. 30/6 et Jeu. 1/7

Ciné-concert : courts métrages accompagnés par le chanteur Elie Guillou.

Cinéma Cithéa. Tarif 4 €

> Ven. 2/7

- Musique : Nini Barbarie, Alain Rault, Claudine Le Floch. Goûter musical avec les enfants des écoles et leurs aînés. **15h45. Bâtiment Mapa**
- Popen (rock) **17h30. Kasa Bar**
- BonaP Team session entre les concerts (breakdance) ; Lys (pop) ; Maracu'Jah (reggae, ska) ; I Come From Pop (pop rock) ; Mister Dollar (rock, hip-hop, électro).

19h. Place de l'église. Gratuit

ST-THÉLO

Maison des Toiles

02 96 56 38 26. routedulin.com

> Un siècle taillé sur mesure et cousu main

Deux expositions mettant à l'honneur le métier de tailleur. A la Maison des Toiles : *Du ci-seau au laser* : reconstitution d'un atelier de tailleur, mise en parallèle entre le "fait sur mesure" et la confection du prêt-à-porter d'aujourd'hui.

A l'Atelier Musée du Tissage à Uzel : *De Jeanne Malivel aux créateurs de demain*.

Du 12/6 au 31/10

Festival Thélokalizé

Avec : Lazhar, Exocet, Trio Laid et Holy Mushroom !

Sam. 7 à 19h30. Espace Tadashi Kawamata. Tarif 8 € résa, 10 € sur place. 06 82 35 02 57

<http://ajt-22.webs.com>

Country Show

4^e édition. Fête à l'américaine. Initiation et démonstration de country, concert des Big Wheels, spectacle de danse, bal country... 02 96 56 33 62.

Sam. 28/8 à 18h. Bourg. Tarifs : 8 €. Avec repas : 15/13€

jazz
in langourla
Côtes d'Armor > Bretagne

13-14-15 août 2010

plus d'informations sur :
www.jazzinlangourla.com



PLUMIEUX

Les Assemblées Gallèses

31^e édition. Festival de promotion de la culture galloise. Spectacles, concerts, fest-noz, stages... 02 96 28 93 51 www.assemblies-galleges.net

■ **Stages** Voir page 65

■ **Lun. 12/7 - La Chèze**
Fest-noz avec Léost & Guillou, Gurvan Liard, animateurs des stages (3 €).

■ **Mar. 13/7 - Plumieux**
Feu d'artifice à fest-noz, avec Alambig Elektrik, Trio Virtuel, Trio GPL (gratuit).

■ **Mer. 14/7 La Prénessayé**
Théâtre avec la troupe Les Préchous.com (5 €).

■ **Jeu. 15/7 - St-Etienne-du-Gué de-L'Isle**
Balade chantée (14h30).
- **Plumieux**
Atelier danse, P. Bardoul.
- **Bréhan (56)**
S. Le Hénanff, A. Le Meut, D. Le Blay (6 €).
Fest-noz avec Paul Capic et Mama Zurka (mélodéon-piano).

■ **Ven. 16/7 - La Chèze**
Bœuf musical.

■ **Sam. 17/7 - Plumieux**
Repas et fest-noz avec Koskerien, Jouve/Goas, Les Mangeuses d'Oreilles (6 €).



LA CHÈZE

■ **Histoire des coiffes bretonnes**

Exposition. Voyage dans les années 1930 du Nord au Sud de la Bretagne de la Manche à l'Atlantique en limite des pays bretonnant et gallo.
Du 1/7 au 31/8. Musée Régional des Métiers. 02 96 26 63 16

■ **Blues au château**

Plus de 20 concerts blues sur 5 jours et de nombreuses animations : cinéma plein air, visites du château, ateliers médiévaux, exposition... Voir article en page 5.
Du 19 au 22/8. 06 81 36 15 39 www.bluesauchateau.org

> **Jeu. 19 août**

Jim Condie (UK), Texaroma (FR), Rob Tognoni (AUS). Ciné plein air.
Scène du manoir, 16h30-minuit
Tarif : prix libre

> **Vendredi 20 août**

Texaroma (FR), Denise Marie Trio (USA), Morblus (IT) acoustique.
Scène des îles, 14h-19h. Gratuit
The Electroponics (NL), Guest (à confirmer).
Salle des fêtes, à 20h. Tarif 10€

> **Samedi 21 août**

Tam White (UK).
Scène du musée, 11h-12h. Gratuit
Francesco Piu (IT), Paul Batto (SL), Denise Marie (USA),

Michael Jerome Browne (USA).

Scène du château, 13h-19h. Gratuit
Morblus (IT), Richie Arndt & The Bluenatics (D).

Salle des fêtes, 20h. Tarif 10€

Dimanche 22 août

Denise Marie (USA), Tamp White (UK), Francesco Piu (IT), Michael Jerome Browne (USA), Jam...
Scène du château, 12h-22h. Gratuit

ALLINEUC

■ **Festiv Allineuc**

Yelane (chanson française pop en solo), Eden Rock (reprise des meilleurs titres de Soldat Louis), Les Glochos (connu et reconnu dans toute la Bretagne).
Ven. 9/7 à 20h. Place du bourg, plein air (SdF si pluie). Tarif 10 €, 8 € (pré-vente) 02 96 67 39 70

ST-ETIENNE-G- L'ISLE

■ **Les Plumiaux**

Balade aux flambeaux, fouée musicale (samedi, 3 €). Concerts : la Gâpette et Swing à Mémé. Initiation arts du cirque : Big Band Circus Démonstration foot free style. (dimanche, 4 €). 02 96 25 57 07.
Sam. 3/7 et dim. 4/7. Gas de Bois



PLOUASNE

■ **Manoirs et châteaux**
Expo dédiée au patrimoine architectural costarmoricain.
Du 5/5 au 15/11. Pôle culturel Mer au dim. Tarif 3/1,5 €

PLOÛER / RANCE

■ **Cheval et compagnie**
Expo de pastels par le portraitiste animalier Michel Gibault.
Du 6/4 au 31/8. Sellerie, lun au jeu (14h30-19h), ven et sam (11h-19h), termé dim

■ **Béatrice Tronel**

Récital lyrique. Airs classiques et d'opéras, variété française et internationale.
Ven. 16/7 à 20h30. Eglise
Tarifs 10 € / gratuit <16 ans

PLUMAUGAT

■ **Euromed : Objectif terre ! A partager et protéger**
Théâtre dans le cadre d'une rencontre interculturelle de jeunes. Voir St-Briec p. 10
Dim. 18/7 à 17h. Salle des fêtes

ST-CARNÉ

■ **Journées du Livre**

Elaboration de l'ouvrage *Peuple des Carrières* dont l'édition est prévue fin 2010. Toute personne s'intéressant à l'écriture peut y participer et/ou apporter des documents complétant les infos. Journée animée par Michel Guyomard du Gfen22.
Les 5, 6, 7/7, 9h-17h, SDF
Voir aussi stage d'écriture avec Riccardo Montserrat sur www.cride-lormeau.com

BRUSVILY

■ **Théâtre**

Sir John Falstaff et *The Merry Wives of Windsor*. Pièce de Shakespeare par la troupe franco-anglaise Les Rosbifs et Crêpes.
Ven. 23 et sam. 24/7 à 20h30
Dim. 25/7 à 15h. Jardins de la Roche. Tarifs 8/5€ 02 96 50 60 71



DINAN

Off. Tourisme 02 96 876 976
www.dinan-tourisme.com

Yvonne Jean-Haffen

Exposition. Voyage dans les régions françaises à travers l'œuvre d'Yvonne Jean-Haffen. Coloré, teinté de pittoresque. 02 96 87 90 80.

Du 12/5 au 30/9. Maison d'artiste de La Grande Vigne. Tlj, 14h-18h30. Payant. Gratuit <12 ans

Regards sur Dinan, il y a cent ans

Exposition d'une série de tirages à partir de plaques de verre de la fin du 19^e. début 20^e.

Du 28/4 au 30/9. Château-Musée 10h-18h30. Payant, gratuit <12 ans

Pub St-Sauveur

Tél. 02 96 85 30 20

> Tom Walbank

Tom Walbank and the French Chiken Ambassadors. Blues de Tucson (Arizona-USA).

Ven. 2/7 à 21h. Gratuit

> Las Pistolas

Rock de Londres (UK).

Jeu. 15/7 à 21h. Gratuit

■ Avec les anges

Café-restaurant

Mar au dim 12h-23h30

> Claudine Nassaleng

Peintures, calligraphie.

Du 30/6 au 30/7

> Elisabeth Ricolleau

Peinture.

Du 31/7 au 29/8

■ Renc'arts sous les remparts

15h : Spectacle familial. 21h : Spectacles tout public en plein air : musique, théâtre de rue, cirque. Org. Théâtre en Rance. 02 96 88 27 00

www.theatre-en-rance.com

Mercredis du 14/7 au 18/8. Gratuit

■ Jazz en place

6^e édition. 27/8 : Laurent Genty (piano) ; Simon Goubert

quartet (avec Michel Zenino, Boris Blanchet et Sophia Domancich). 28/8 : Mathieu Tarot quartet (avec Olivier Hutman) ; Maury Richards quartet (soliste des Platters, avec Jean-Sébastien Simo-noviev, Philippe Dardelle). 29/8 : Dominique Carré (swing manouche) + invités, jazz et danse.

Place St-Sauveur. Gratuit

Rencontres internationales de harpe celtique



Erik Ask-Upmark

27^e édition. Concerts, rencontres d'artistes, salon des facteurs de harpes, stages et ateliers, exposition. Org. Comité des Rencontres Internationales de Harpe Celtique de Dinan (CRIHC), Maison de la Harpe-Ti An Deleenn. 02 96 87 36 69. harpe-celtique.fr/festival Du 7 au 11/7. Pass festival : 55 € (3 rencontres aux Cordeliers, 4 concerts de 17h30 aux Cordeliers et 3 concerts de 20h30 au Théâtre)

■ Jeudi 8 juillet

10h : Rencontre petit déjeuner avec **Salomon** (Hôtel B. de Jessey, 5 €). 14h30 : **Florence Vigner** (Château, 5 €). 16h : **Dimitri Bøekhoorn** (Château, 5 €). 16h : **Myrdhin** (Grande Vigne, 5 €). 17h30 : **Duo Cissokho** (Cordeliers, 5 €). 20h30 : Soirée World avec **Erik Ask-Upmark** et **Justin Vali** (Théâtre, 15 /12 €).

■ Vendredi 9 juillet

10h : Rencontre petit déjeuner avec **Erik Ask-Upmark** (Hôtel B. de Jessey, 5 €). 14h-18h : **Salon des luthiers** (Théâtre, gratuit). 14h : Rencontre avec **Justin Vali** (Cordeliers, 10 €). 14h30 : **Vanessa Gerkens** (Château, 5 €). 14h30 : **Ralf Kleemann** (Grande Vigne, 5 €). 16h : **Florence Vigner** (Grande Vigne, 5 €). 17h30 : **Myrdhin** et **Pol Huellou** (Cordeliers, 5 €). 20h30 : Soirée Celtique avec **Gwenan Gibbard** et **The Duplets** (Théâtre : 15 /12 €).

■ Samedi 10 juillet

9h-18h : **Salon des luthiers** (Théâtre, gratuit). 10h : Rencontre petit déjeuner avec **Athy** (Hôtel B. de Jessey, 5 €). 14h : Rencontre avec **The Duplets** (Cordeliers, 10 €). 14h30 : **Hélène Trébouta** (Château, 5 €). 14h30 : **Vanessa Gerkens** (Grande Vigne, 5 €). 16h : **Christine Högl** (Château, 5 €). 17h30 : **Murielle Schreder** (Cordeliers, 5 €). 20h30 : Soirée Clarsach avec **Ann Heymann**, **Jochen Vogel**, **Myrdhin**, **Nol-laig Broly** (Théâtre, 15 /12 €).

■ Dimanche 11 juillet

9h-12/14h30-18h : **Salon des luthiers** (Théâtre, gratuit). 15h : Rencontre avec **Ann Heymann** (Cordeliers, 10 €). 15h : **Myrdhin** (Château, 5 €). 15h : **Christine Högl** (Grande Vigne, 5 €). 17h30 : **Hélène Trébouta** (Cordeliers, 5 €).

■ Le "Off" : harpe dans les rues et jardins

Athy, Dimitri Bøekhoorn et ses élèves... Jardin anglais, espace sculpture à côté de la Maison de la Rance...

■ Stages & ateliers : voir page 65

Fête des Remparts

Dinan la médiévale, son riche patrimoine, ses 70 monuments historiques, voici le lieu, le décor de l'une des plus grandes fêtes médiévales d'Europe !

Cette année, spectacle autour du thème : "Au temps des peurs médiévales". Au pied des remparts, les peurs médiévales vous guettent : bêtes, loups, brigands, ours... au sein d'une forêt ; inquisiteurs, épidémies, gibet ; tentations de la chair ou encore invasion de Tatares repoussée par des Russes. Sensations assurées !!

A découvrir également ! Le marché médiéval : goûts anciens et artisanat médiéval. Les tournois au pied du château (ven. 21h ; sam. 14h30, 17h, 21h ; dim. 14h, 16h, 18h). Sites d'animations et marché médiéval ouverts de 10h à 22h.

Organisé par le Comité de la Fête des Remparts. 02 96 87 94 94 www.fete-remparts-dinan@wanadoo.fr

Sam. 24 et dim. 25/7. Tarifs pour les 4 sites d'animations : 12 € ; Réduit 8 € (collégiens, lycéens, étudiants, demandeurs d'emploi, groupe dès 15 pers) ; Gratuit pour ceux venant en costume médiéval (à faire valider sur place). Tarifs tournoi : 10 € ; 6 € < 10 ans ; Gratuit : < 3 ans (sur les genoux des parents)





Robert Doisneau, le temps retrouvé



Le photographe du fameux *Baiser de l'Hôtel de Ville* reste connu à travers le monde pour ses photographies en noir et blanc de Paris, sa banlieue et son petit peuple : artisans, bistros, clochards, gamins des rues, amoureux, etc. Les clichés les plus connus de Robert Doisneau, une centaine au total, sont présentés ici selon une scénographie élaborée. Une trentaine de très grands formats, ainsi qu'une photographie traitée en trois dimensions - grâce à un hologramme - rendent hommage à son talent de mise en scène. Un véritable voyage dans l'univers et l'époque du photographe.

Org. Service des musées de la Ville de Dinan 02 96 87 58 72. www.exposition-doisneau.com

Du 10/7 au 30/9. Centre de Rencontres Economiques et Culturelles. Tous les jours, 10h-18h30

Nocturne mercredi 22h. Tarifs 5/4€, gratuit <12 ans

Photo : Le Regard oblique © Atelier Robert Doisneau

Les Oiseaux de Passage

02 96 85 13 90. Concerts 21h30

8/7 : Ar'Brouspoil (chanson française). **20/7** : Monty Picon (fanfare street n'roll). **22/7** : Batignolles (chanson française). **29/7** : La Petite Musique (chanson française) **30/7** : Le Fil de l'eau (guitare en chanson). **5/8** : Les Bœufs Troquistes (chanson française). **13/8** : Trio Laid (chanson swing). **27/8** : Fa-tras (chanson française).

■ Août musical à Dinan

Festival de musique de chambre. Direction artistique : Véronique Daverio. Org. association Les Rencontres Artistiques de la Rance.

Du 5 au 15/8. Théâtre des Jacobins. Tarif 10/5€. Gratuit < 8 ans 06 85 54 85 93. Billetterie 07

5/8 : Trio Daverio : V. Daverio J. Meinier, A.-S. Ratajczak. Chopin et la musique slave (21h). **7/8** : Y.-F. Kemener, A. Ripoche, R. Weber, F. Rouillard. Tuchant e erroo an hanv - Bientôt l'été (21h). **9/8** : Trio Naos : C. Keuer B. Le Conniat, A. Le Signœ. Autour de Debussy (21h). **12/8** : H. Delavault, C. Lehn. Chansons d'amour (21h).

> Concerts découvertes

Gratuit. **10/8** : Récital de J.-M. Lemarchand. Musique Espagnole (18h, église St-Malo). **14/8** : Bobolink Duet, H. Morvan (flûte), C. Morvan (euphonium, tuba basse). Haendel, Mozart... (18h, église St-Malo). **15/8** : Les Saltimb'ars (quatuor de saxophones). Piazzolla, Galliano... (18h, Théâtre Jacobins).

■ Les Baladins de la Vallée d'Argent

Porte de Saint Malo. Tarifs 8 € ; 5 € 12-4 ans ; Gratuit <4 ans. 02 99 73 73 26. www.lesbaladins.net

> Le cheval imaginé

Contes et histoires équestres, illustrés par un équidé.

Jeu de 5 au 26/8 à 17h

> Voyages dans l'œil de l'animal

Tour du monde en contes et légendes.

Lundis du 9 au 30/8 à 17h

Robert DOISNEAU

LE TEMPS RETROUVÉ

DINAN

EXPOSITION

DU 10 JUILLET
AU 30 SEPTEMBRE
2010

Centre de rencontres
économiques & culturelles

Ouvert tous les jours
de 10 h à 18 h 30
Nocturne le mercredi jusqu'à 22 h

Rue Victor Basch - DINAN
Tél. : 02.96.87.58.72
www.exposition-doisneau.com




NOUVEAU

Magasin de
300 m²

6500 Références



LIBRE-SERVICE

D'ALIMENTATION BIOLOGIQUE ET DE SANTÉ NATURELLE

Philippe PAPON, gérant (Technicien en agrobiologie) Edith HUET (naturopathe)
et toute l'équipe de vendeurs conseils
ont le plaisir de vous accueillir et de vous conseiller dans vos achats pour les produits suivants

FRUITS ET LÉGUMES
CÉRÉALES ET FRUITS SECS EN VRAC
ÉPICERIE
CRÈMERIE
VIANDE - CHARCUTERIE
PAIN ET VIÉNOISERIE
BOISSONS

COMPLÉMENTS NUTRITIONNELS
PRODUITS SANS SEL, SANS SUCRE ET SANS GLUTEN
ÉCO-PRODUITS : HYGIÈNE, ENTRETIEN, LIVRES, DISQUES, ETC...
COSMÉTIQUE ET SANTÉ NATURELLE

Imp. de l'écologie - Dinan - 02 96 87 12 20



N° siret : 428 805 626 00010 - Code APE 522 P

HORAIRES D'OUVERTURES

LUNDI

10h30 - 13h et 14h30 - 19h

DU MARDI AU SAMEDI

9h30 - 13h et 14h30 - 19h



PARKING A VOTRE DISPOSITION - ESPACE JEUX POUR LES ENFANTS

ZA Les Landes Fleuries (face à la déchetterie)

QUEVERT 22100 - **DINAN**

Tél. 02 96 87 00 72 / Fax. 02 96 87 00 83



CORSEUL

L'Atelier de Mona

Rue Arguenon. 02 96 27 99 97
www.atelier-de-mona.com

> Les Arts au Jardin

1, 2, 3, 4... 5h. En oui 5 ans !
5^e été. Les petits pas colorés au sol vous guideront à nouveau dans L'Atelier de Mona puis vers le jardin en perpétuelle évolution, à la découverte de ses nouvelles créations : tableaux, bijoux et autres surprises.

Du 19/6 au 15/8. Tous les jours,
14h30-18h30 (si mer et dim)



■ Veillée contée

Balade contée en Val D'Arguenon sur le thème de l'eau par Jean-Pierre Mathias.

Sam. 3/7 à 20h30. Temple de Mars. Gratuit. Résa 02 96 80 49 58

LÉHON

■ Abbaye

Du 7/7 au 30/8 : Rencontres asymétriques : sculptures, peintures, photos. 17/7 et 13/8 : La Promise : conte musical par Lydwen (20h30, 8 €).

BOBITAL

L'Armor à sons festival

Places à gagner
cridelormeau.com

Après le succès de l'an dernier, l'association Bowidel propose la 2^e édition du festival l'Armor à sons, avec des têtes d'affiches, des têtes montantes, des découvertes... www.bobital-festival.fr
Sam. 3/7 dès 14h30. Parc du Louvre. Tarif : 18 € prévente (hors frais loc) ; 24 € sur place ; gratuit < 9 ans. Points vente habituels + bar l'Estaminet à Bobital ; le Triskell à Caulnes. Off. Tourisme de Dinan



▲ **Carmen Maria Vega** : Chanson traditionnelle, fable punk, rock néo-réaliste, swing manouche. **Percubaba** : Rock, reggae, hip-hop, électro. **Archimède** : Textes drôles en français sur mélodies anglo-saxonnes. **No One Is Innocent** : Entre groove sorcier et chaleur de l'électricité. **Ycare** : Les pulsions morbides peuvent côtoyer une sensualité débridée. **As de Trèfle** : Textes teintés d'humour et un rythme qui ne faiblit jamais. **Oai Star** : Les rois de la pagaille. **Les Breuvachons** : Rock avec vieille à roue et cornemuse ! **The Storm** : Revisite les classiques du rock : Pink Floyd, AC/DC... **DJ Moule** : Bricole des bootlegs et les mixe.

ST-CAST LE-GUILDO

Off. tourisme . 02 96 41 81 52
www.saintcastleguildo.com

■ Jean-Marie Princelle

Expo, peinture. Gestes, mouvements et lumière...

Atelier-Galerie **Acacia**. Mar. au dim. 10h-12h et 16h-18h30. Ou sur rdv au 06 84 79 50 11

■ Ferme des Landes

Tél. 02 96 41 12 48

2/7 : Y. Guyomard trio, chanson. 9/7 : Fan de Swing, swing, jazz manouche. 16/7 : Kwak, chanson. 23/7 : FAB, chanson. 30/7 : Petite musique, chanson. 6/8 : La Petite Boîte, jazz. 13/8 : Les Bretons de l'Est, jazz manouche. 20/8 : C'Tout, chanson. 27/8 : An Teuzar et Sterne, musique bretonne.

Marché à 17h et concert gratuit à 18h30. Restauration

■ Les Mardis du port

13/7 : C'Tout, chansons blues, rock, reggae... 20/7 : La Petite Epicerie, chanson swing manouche, reggae rock électro-acoustique. 27/7 : Petite Musique, chanson. 3/8 : T-Fonk, zick fonky. 10/8 : Zigwann, ska et reggae métissé (19h30). 17/8 : The Aim, pop anglaise, rock. 24/8 : Fatras, chanson française (19h30).

Mardis à 19h. Quais du port
Gratuit. UCAC & Off. tourisme

■ Les Mercredisquares

7/7 : La Gâpette, chanson murette, manouche. 14/7 (19h) : Les Yeux de la Tête, chanson,

swing. 21/7 : Les P'tites Bourrettes, chanson. 28/7 : Fred KA, blues, groove... 4/8 : Manao, chanson métissée. 11/8 : Cherry Boop, ska, jazz, soul. 18/8 : Maracujah, roots, reggae, rock... 25/8 : Dominique Mercredis à 21h. Square Pellion Gratuit. Info : Off. tourisme

■ Anwynn

Musiques d'Europe de l'Est et de l'Ouest. Voir page 21.

Ven. 9/7 à 21h. Eglise. Tarif 10€
Gratuit <16 ans. 02 96 41 81 52

■ Foire aux peintres

Par l'Atelier des Arts Plastiques.
Du 10 au 11/7. Du 7 au 8/8. Square Pellion. Gratuit. 06 88 25 45 27

■ Le Surf Café

Bd Duponchel. 02 96 41 81 33

14/7 : MMJ Wassa, musique touareg métissée. 16/7 : Micronologie, hip-hop. 4/8 : Two-Two, funk. 10/8 : Buzztown, blues électrique. 18/8 :

Irian, groove, reggae.

■ Les Amis de l'Orgue

Jeu. 15/7 : Yvon Le Quellec, harpe celtique et orgue (21h, église, gratuit). Sam. 17/7 : Chœurs d'Emeraude, chant choral (21h, église). Dim. 25/7 : Jym Tourbin, chant, guitare (21h, chapiteau, rue de Brie). Jeu. 29/7 : Duo orgue, violon (21h). Mer. 4/8 : Chœur des Cosaques. Chants traditionnels russes (21h, église). Ven. 6/8 : Ensemble Althéa, quatuor chant, violon, harpe (21h, église). Ven. 13/8 : The Magic Gospel Pearls (21h, chapiteau).
Vente billets : Off. de tourisme

■ Maison des Artisans

Expositions de peinture.
Du 26/7 au 1/8 : Sergueï Toutounov. Du 3 au 8/8 : Lantelme-Montels. Du 9 au 15/8 : Allys. Du 16 au 22/8 : Mai Yvon / Rouault. Du 30/8 au 12/9 : Le Guilloux.

Les Arts au Jardin

L'atelier de Mona
du 19 juin au 15 août 2010
Tous les jours de 14h30 à 18h30 sauf le mercredi et dimanche.
34, Rue de l'Arguenon - 22130 CORSEUL
Tel. : 02 96 27 99 97 - Fax : 06 81 59 05 60
(Entre Dinan et Plancol)



Place aux mômes 1

Jeune public. Détail page 62.
16/7 : Les Naufragés de la Bigorne. **23/7** : Mariette Pâquerette. **30/7** : Drôle d'oiseau. **6/8** : Roue libre. **13/8** : Les Rois vagabonds. **20/8** : La Douleuse agonie du moustique. **27/8** : La Caravane à histoires.

Vendredis à 18h. Square Pellion Gratuit. Off. tourisme

Les Marées

Causes et conséquences. Conférence, Gérard Mondolfo. *Jeu. 29/7 à 20h30. Salle Penthièvre*

3^e Symposium de flûte

Concert proposé par l'asso belge Artephonia. Dirigé par Denis Pierre Gustin, flûte solo de l'orchestre National de Belgique.

Sam. 14/8 à 20h30. Lieu NC

Un air de jazz

Festival. Org. Compagnie Jazz et Comité des fêtes.

21h. Résa : Office de tourisme

24/7 : Les repris de Justesse (gratuit). **2/8** : Les Be-Bop Stompers (6 €). **9/8** : The New Sisters (6€).

PLEUDIHEN / RANCE

Anwynn

Musiques des balkans, celtique, Occitane. Voir Tréveneuc page 21. 02 96 41 81 52. *Sam. 10/7 à 21h. Eglise Notre Dame. Tarif 10€. Gratuit <16 ans*

Fête du blé et des vieux métiers

Sam. 7/8 : concerts Sonerien Du, Carlos Nuñez, Percubaba (18h30, 13/5€). **Dim. 8/8** : Défilé, danses, cirque à l'ancienne, souper des battous (13 €), fest-noz (gratuit).

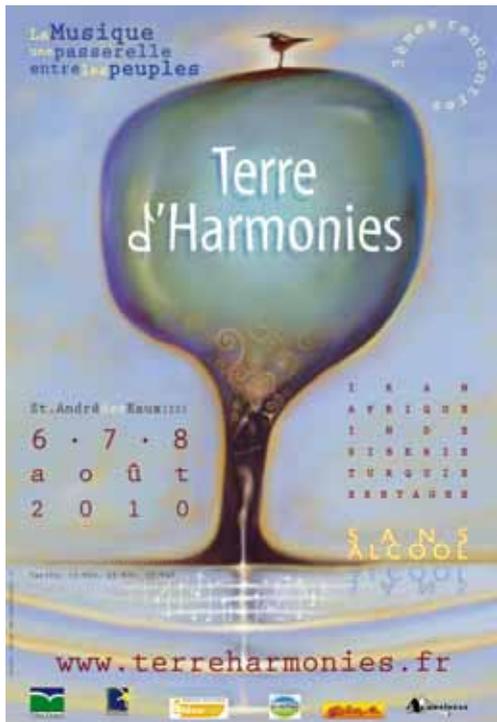
Chapelle de Mordreuc. Résa : 02 96 87 69 76. www.fete-du-ble.com

ST-ANDRÉ DES EAUX

L'Éprouvette

02 96 82 26 42
 www.leprouvettebar.com

Les 2 ans de l'Éprouvette !
Ven. 9/7 : Les Englois Noirs, chansons gouailles enragées (21h30, gratuit). **Mar. 13/7** : L'éprouvette en guinguette : spectacle, concerts et contes (17h30, gratuit). **Dim. 18/7** : Kwak, rock ciselé et chansons au scalpel (21h30, gratuit).



FRÉHEL

Off. .tourisme . 02 96 41 53 81
 www.pays-de-frehel.com

Regards

Expo. La Bretagne et le monde. *Du 19 au 25/7. La grande Abbaye 10h30-12h30, 14h-18h30. Gratuit*

Les mardis de la Chapelle

6/7 : Trio Bléjean, celtique. **13/7** : Pinc/Mac Carthy, irlandais. **20/7** : Trio Féminal (5/3€). **27/7** : Trio Empreintes. **3/8** : Quatuor Horizon et R. Savigny, classique. **10/8** : Lomenech/Beguinn, Moyen-Age. **17/8** : Klervi et Soazic, flûte et harpe (prix libre). **24/8** : Soïg Siberil, guitare.

A 21h. Pléhérel plage. Tarifs : 10/5 € sauf contre-indication. Asso des Amis de la Chapelle du Vieux Bourg de Pléhérel. 02 96 41 49 66

Chapelle St-Sébastien

8/7 : Meghan, celtique (20h30). **18/7** : Chorale chœurs d'Émeraude (21h). **22/7** : Lemarchand/Deltombe, musique ancienne, baroque, espagnole (20h30). **28/7** : Tréguier/Chavanne, poésie en chansons (20h30). **6/8** : T. Guillois, piano (20h30, 8€,

gratuit < 12 ans). **8/8** : Tara MacKenney, chants celtiques et médiévaux (21h, gratuit). *Prix libre si mention contraire*

Alan Stivell

Musique celtique. *Mer. 21/7 à 21h30. Esplanade de Sables-d'Or. 02 96 41 53 17*

A l'Est des Dunes

Musique jazz et classique. alestdesdunes.over-blog.com
23/7 : Maxim Saury et son Swing Washband (21h, Théâtre de verdure, prix libre). **8/8** : T. Laedlein, La Petite Boîte, hommage à Monk (21h, Théâtre de verdure, prix libre). **20/8** : Abdel Rahman El Bacha : l'un des grands interprètes de Chopin. A enregistré l'intégrale de l'œuvre pour piano seul et pour piano et orchestre. Deux programmes différents à 18h et 21h (chapelle Sables-d'Or, payant).

Lio

Chanson. 02 96 41 53 17. *Mer. 4/8 à 21h30. Sables-d'Or*

Journée Celtique

Bagads, fest-noz, feu d'artifice... *Sam. 21/8 dès 15h30. Sable d'Or*

Terre d'harmonies, St-André-des-Eaux

Othello Ravez



3^e édition. Festival sans alcool autour du thème : La musique, une passerelle entre les peuples. Rencontres autour de l'ethnomusicologie et des traditions ancestrales qui lient l'être humain à la nature. Restauration bio, camping, énergies renouvelables. Org. association l'Arbre qui marche.

Bayati : Breton-oriental. Chant, flûtes, oud, violon, mazhar, derbouka, udu, zarb, riqq. Eloges d'amours, de vin, de musique, de folies, de sérénité engourdie, d'extase méditative, ou transe libératrice... **Zarina Kopyrina & Ilya Zhirkov** : lakoutie. Guimbarde et chant. **Othello Ravez** : Diderido, guembri. Fusion entre musique occidentale, orientale et Gnawa. **Arnaud Didierjean** : Chant, tampus. Chant classique et sacré d'Inde du Nord, le chant Dhruwad. **Magham** : Traditionnel iranien. Tanbur, setar, santoor, percussions sur cadre. Kofti Kervan. Oud, violon, rebab, setar, percussion, chant. Fusion, Moyen Orient, Inde, Méditerranée. **Donko** : Flûte peul, n'goni, balafon. Rencontre entre des musiciens du Mali, Côte d'Ivoire, et Burkina. **Talmest** : Mandoline, clarinette, contrebasse, percussion. Une musique créative, ouverte, voyageuse et non académique. **Kutla Khan** : Traditions folkloriques des gipsy du Rajasthan. **Ao-dan** : Musique bretonne actuelle. Des costumes sortis d'une bande dessinée semble débarquer de la planète Zorglub.

Du 6 au 8/8. Site naturel de l'étang de Bétiuneuc. Tarifs : 20 € 1 jour, 30 € 2 jours, 40 € 3 jours (en prévente 15, 25 et 35 €). terreharmonies.fr



ST-JACUT-DE-LA-MER

■ **Yvon Le Quellec**
Orgue et harpe celtique.
Dim. 4/7 à 20h30. Eglise. Tarif NC

■ **Terre Neuve au Cap Horn**
Spectacle raconté, chanté, dansé par l'Echo des Ebihens.
Ven. 9/7 et 6/8 à 20h30. Salle des fêtes. Tarif 6 €

■ **Jo le Guilloux**
Exposition. Sculptures bois.
Du 9 au 14/8. Ecomusée, 10h-12h30 et 15h-19h

■ **L'Abbaye**
Tél. 02 96 27 71 19
www.abbaye-st-jacut.com

> **Expositions**
Huiles et tapisseries (du 2 au 16/7, 16h-19h) ; Peintures et dessins sur le thème lunaire (du 17/7 au 4/8, 15h-19h).

> **Mais aussi**
7/7 : Antilles-Afrique, paroles de libertés : Laissons parler la poésie, la musique, la réflexion philosophique... (20h45, prix libre). **10/7** : Un écrivain parle de son métier : Michel Tournier (20h45, gratuit). **13/7** : Myrdhin, harpe et chant celtique (20h45, 12/8€). **21/7** : Conte japonais du Moyen-Âge (20h45, gratuit). **25/7** : Chopin et musique slave : V. Daverio, J. Meinier, A.-S. Ratajczak (20h45, 12/8€). **27/7** : La Sterne de Dougall, film d'Alain Bougrain-Dubourg + débat (20h45, gratuit).

JUGON-LES-LACS

■ **Nuit de la chauve-souris**
Conférence + sortie. Prévoir lampe. 02 96 50 60 04.
Ven. 20/8 à 20h30. Salle du Foyer Rural. Tous publics. Gratuit

PLÉDÉLIAC

Ecomusée de la Ferme d'Antan
St-Esprit des bois
Tél. 02 96 34 80 77
www.ferme-dantan22.com

Animation pour toute la famille. Ecomusée ouvert du mar au sam (10h-18h) ; Dim, lun et fériés (14h-18h).

> **A découvrir**
La vie quotidienne en milieu rural dans les années '20 (visites guidées) : animaux de la ferme, forge, cellier, jeux d'autrefois... + Film retraçant une journée à la ferme en 1924.

> **Les savoir-faire au gré du bois**
Exposition présentant différents savoir-faire traditionnels tendant à disparaître. + Espace enfants : jeux autour de la nature, du bois et des sens.

> **Animations familiales**
Mardis : visites thématiques. Mercredis : visites guidées et fabrication de bouillie. Jedis : atelier création d'objets en bois.
Du 13/7 au 19/8 à 15h

> **Fête du bois et de la forêt**
Présentation d'artisans et de leur savoir-faire : scierie à l'ancienne, tourneur sur bois, cerclier, charpentier... Animations : cuisson du pain au four à bois, musiques et danses traditionnelles... Restauration sur place midi et soir.
Dim. 1/8 de 12h à minuit

PLOUBALAY

■ **Balade contée**
Xavier Lesèche.
Mer. 7/7 à 20h30. RDV derrière l'église. Gratuit. 02 99 48 34 53

Château de la Hunaudaye, Plédéliac

Tél. 02 96 34 82 10. www.la-hunaudaye.com. Ouvert tjt, 10h30-18h30
Tarifs : de 2 à 5 €, gratuit < 6 ans

> **Fantômes et châteaux hantés**

Exposition autour de la littérature d'épouvante au 18^e siècle. Mais d'où vient cette réputation de lieux hantés et sinistres qui colle aux murs des châteaux ?

L'exposition restitue un contexte intellectuel et une sensibilité du 18^e siècle en opposition avec l'esprit des Lumières. Les thèmes, écrivains et œuvres littéraires principales seront illustrés de reproductions de peintures pré-romantiques et romantiques. Visite guidée.
Du 13/6 au 3/11



> **Lumière Noire #2**

Mise en lumière et installations nocturnes. Un parcours qui s'inspire de nos peurs pour faire écho à l'expo ci-dessus.
Du 9 au 13/7. De la tombée de la nuit à 1h du matin

> **Le coin des p'tits malins**

Grand jeu inspiré du Cluedo et des jeux de rôle permettra de découvrir qui hante le château de la Hunaudaye. (8-14 ans).
Du 19/7 au 21/8. Tjt 14h et 15h15 (1h). Inscription

> **Un château à la belle étoile**

Passer la nuit dans un château en ruine. Avoir le château pour soi, y dormir. 17/8 : spéciale épouvante (déconseillé enfants).
Les mardis du 20/7 au 17/8, de la tombée de la nuit au matin
Réservation obligatoire

> **Initiation jeux de rôle**

Découvrir une Murder Party à travers un jeu de rôle grandeur nature.
Dim. 22/8 de 14h à 18h30

> **Nuit Culture Electroni[K]**

2^e édition. Passer la nuit en musique dans un château en ruine. Musique contemporaine et électronique live pour accompagner le sommeil des dormeurs.
Samedi 28/8 de 21h au petit matin

> **Visite du château**

Visite guidée ou libre.

PLUDUNO

■ **Veillées contées**
Balade contée en Val D'Arguenon sur le thème de l'eau par Isabelle Diverrez.
Ven. 2/7 à 20h30. Elang Guébriand
Gratuit. Résa 02 96 80 49 58

LANGROLAY/RANCE

■ **Vanou**
Chanson, guitare, violon. Peinture restauration, feu d'artifice. Org. l'Association Culturelle.
Sam. 10/7 à 20h. En bord de Rance à la grève du Roué

À LA FERME D'ANTAN - EXPOSITION « LES SAVOIR-FAIRE AU GRÉ DU BOIS »
Des vacances animées pour toute la famille !
du 13 juillet au 19 août à 15h

Les mardis > visite thématique de la ferme à travers les objets en bois
Les mercredis > Visite guidée & fabrication et dégustation de bouillie
Les jeudis > « L'atelier du bois », création d'objets en bois

Sur réservation
Saint-Esprit-des-Bois PLEDELIAC . Infos : 02.96.34.80.77 . www.ferme-dantan22.com



UN PEU PARTOUT

Place aux mômes

Spectacles jeune public en bord de mer. Org. Sensation Bretagne. 02 97 53 67 64.

www.sensation-bretagne.com

Roue libre, Cie 3 fois rien (cirque acrobatique musical);

Drôle d'oiseau, Cie Amédée Bricolo (clown);

Les Rois vagabonds, Cie Les Rois vagabonds (concerto pour 2 clowns);

La Douleuseuse agonie du moustique, Cie Max et Maurice (mime, burlesque);

Mariette Pâquerette, La Voilerie Danse (théâtre gestuel, danse);

Les Naufragés de la Bigorne, Cie Les Oiseaux de passage (théâtre gestuel);

La caravane à histoires, Cie Lez'arts hachés (contes, jonglage et marionnettes).

Binic (p. 18), Erquy (p. 22), Trebeurden (p. 34), Perros-Guirec (p. 30), St-Quay-Px (p. 18), St-Cast (p. 59)

Elle est accompagnée par Alban Schäfer (arrangements, guitare), Ronan Maguet (percus), Céline Drancey (clarinette), Stéphane Demay (basse).

1^{ère} partie : Exil Exit, de la cie Bulle de Zinc, sur Blain, Nort-sur-Erdre et Sucé-sur-Erdre.

Dim. 18/7 à 19h Les Forges

Mer. 21/7 à 21h Josselin

Dim. 25/7 à 21h Roc-St-André

Mer. 28/7 à 21h Malestroït

Jeu. 29/7 à 21h St-Martin-sur-Oust

Sam. 31/7 à 21h Peillac

Jeu. 5/8 à 21h St-Vincent-sur-Oust

Dim. 8/8 à 19h La Gacilly

Mar. 10/8 à 21h Glénac

Ven. 13/8 à 21h Blain

Dim. 15/8 à 21h Nort-sur-Erdre

Mar. 17/8 à 21h Sucé-sur-Erdre



ST-BRIAC (35)

St-Briac en musique

12^è édition. Festival musical éclectique. **Du 14 au 18/7 saintbriacemusique.free.fr**

Mer. 14 : Place de la Poste : concert jazz cotton-club avec Quart Tête d’Affiche avec Salvator Frau cofondateur du festival (19h). **Sam/Soul** (21h). **Jeu. 15** : Salle des fêtes : Concert de chorales (21h). **Ven. 16** : Place de la poste : initiation danses bretonnes (17h30), Skol Louarn, trad irlandais (19h), fest-noz :

Dam Yam Dam, Ourawen, Pikou Panes (21h). Eglise : Concert par le trio Cézembre : Haydn, Dvorak, Paganini et Piazzolla (21h). **Sam. 17** : Place de la poste : Tamango (18h), Marshmallow, style Beatles (20h), Les Yeux d’la Tête (22h). Eglise : Concert par l’ensemble Emeraude : Rachmaninov, Beethoven, Deberiot, Piazzolla, Massenet (21h). **Dim. 18** : Place de la poste : New Traveler Jazz Band, New Orléans plutôt swing (18h), The Donegans : folk, blues (20h), LPB club, ex-Les Petites Bourrettes, (22h). Eglise : Programme baroque par le Trio Che Duran Lagrime (21h).

ST-BRIAC (35)



Sam/Soul

BAIN-DE-BRETAGNE (35)

West Country

Le festival country du grand Ouest : Concours bûcheron, sculpture à la tronçonneuse, expo de maquette d’un village miniature de l’Ouest Américain, village indien, baptême montgolffière, balade poney, rodéo mécanique, manèges. Grande parade autos-motos : vous êtes propriétaire d’une belle américaine ou vous êtes biker, venez exposer ! Authentique rodéo sur des taureaux et chevaux sauvages avec les meilleurs cowboys canadiens, américains et européens. Stages et challenge européen de danse country. Bal country tous les jours à partir de 21h. Restauration, camping. west-country.com

Du 12 au 15/8 dès 9h. Tarifs : entrée sur site 6€. Tribunes : jeudi 5€ ; 10€ les 12/13/14, gratuit <12 ans. Concerts : jeudi 43/33€ ; vendredi 22€ ; samedi : honky tonk 17€ / salle des fêtes 17€ ; bals country les 12/13/15 : 5€

06 81 11 88 75 ou 02 99 78 47 46

> Concerts :
- Jeudi 12 août :
Women folk (duo Liane Ed-

wards et Annabel), Hugues Aufray chanson). **20h30, Honky Tonk (parquet de + de 2000 m²)**

- Vendredi 13 août

One way (blue grass), Charlie Mc Coy (légende vivante), Liane Edwards (folk). **20h30, salle des fêtes**

- Samedi 14 août :

- Show Heart Line avec Guilaine Bourdages et Tony Lewis. Bal country avec Texas Sidestep. **20h30, Honky Tonk**

- Music Road Pilots (country, rock, blues), Poulpe Again (rock’n’roll, country, rockabilly). **20h30, salle des fêtes**



Hugues Aufray

NOSTANG (56)

Les Percussions du monde

7^è édition de ce festival de musique reggae et world. Camping et restauration.

Les 9 et 10/7 Vend : 18/21€, sam : 21/25€, forfait 2 jours : 30/36€
percussionsdumonde.net

> Soirée reggae

Ijahman Levi, Macka B, Lyricson, King Daddy Yod, Abdou Day, Boulibaï Session feat. Jennifer Barrett.

Ven. 9/7 de 20h à 2h

> Soirée world

Habib Koite & Bamada, Watcha Clan, Afrodrizz, Nuru Kane & Bayefall Gnawa, Toungafoly. Et en déambulation : Tou-bab (percussions africaines), Tamer Light (dempteur de lumière), Manteiga Salgado (batucada).

Sam 10/7 de 18h à 3h



Habib Koite © Stéphane Tourné

BRETAGNE

Mariana Caetano

récite Au fil de l'eau

Auteure, compositrice, interprète, Mariana Caetano est une chanteuse à la voix grave, sombre, colorée, intense et épicée. Née à Rio de Janeiro, ayant vécu dans le Nordeste brésilien et vivant actuellement en Bretagne, Mariana Caetano a su puiser dans ses rencontres une énergie créative étonnante. Le résultat en est un mélange entre les odeurs, les notes, les sons, les rythmes et les surprises.

Au Fil de l'eau
Du 18 juillet au 17 août 2010
ENTRÉE LIBRE

THÉÂTRE ET CHANSONS DU MONDE
SUR LE CANAL DE NANTES à BREST

Mariana Caetano



CHATEAUNEUF FAOU (29)

Fest Jazz

Un festival plutôt Woodstock... que Conservatoire organisé par l'asso Jazz Kreiz Breizh. Restauration sur place.

Ven. 30/7 au dim. 1/8. Relais de Cornouaille, Salle Ar Sterenn 02 98 73 25 45. fest-jazz.com

Tarifs : Ven. spectacle 10/7€ + dîner 18€. Sam. 10/7€. Dim 16/10€ (sur place) 14/9€ (résa). Forfait sam/dim 20/15€. Gratuit <12 ans. Ticketnet, Leclerc... ou 0 892 390 100 (0,34€ TTC/min) ou 02 98 81 83 90

Vendredi 30 juillet

14h : Croisière Jazz sur l'Aulne avec les Famous Melody Four (10€, résa conseillée). 20h : Dîner-spectacle avec Blue Magnolia Jass Orchestra et le James Compton Trio (Hôtel Relais de Cornouaille).

Samedi 31 juillet

10h-13h : Animation centre-ville avec le Blue Magnolia Jass Orchestra et les Jazz O'

Maniacs (gratuit). 16h : Atelier danse Swing de Tonnerre (Salle Ar Sterenn, gratuit). 20h30 : Concert et danse avec La Planche à Laver et Good Time Jazz (Salle Ar Sterenn).

Dimanche 1^{er} août

Journée Fest-Jazz exceptionnelle avec 12 groupes répartis sur quatre scènes ! Florin Niculescu quartet & Christian Escoudé, James Compton Trio, Jazz O' Maniacs, Blue Magnolia Jass Orchestra, Jack Danielle's String Band, Gadjó jazz, Les Famous Melody Four, Malo Mazurié et Westalk, Good Time Jazz, Hildegard Wanslawe et Jacky Bouilliol Trio, La Planche à laver, Les Trimarantes, Combo Jazz + 2. **De midi à 1h**



Florin Niculescu © Mathieu Zazzo

VANNES (56)

Fêtes historiques

1518 - François 1^{er} à Vannes Du 12 au 14/7. Gratuit. 02 97 01 62 44. www.mairie-vannes.fr

Lundi 12 juillet

Campement renaissance avec animations (Jardin des Remparts, 20h). Tournoi Renaissance avec la compagnie Amarok (Jardin des Remparts, 22h30). Concert musique Renaissance avec l'ensemble Pastourel, œuvres de Pierre Carton, Claude Gervaise, Pierre Attignant (Eglise St-Patern, 20h 30). Visites guidées et théâtralisées par des guides conférenciers et la Cie des Cabaniers de Vannes (Intra-muros, 20h).

Mardi 13 et Mercredi 14 juillet

Le voyage dans le temps sera présent dans toute la vieille ville. Plongez au cœur

de la Renaissance avec les Cies et artistes de rues (Intra-muros, St-Patern, Jardin des Remparts, 14h à 19h). Les cortèges : Le cortège royal de François 1^{er} partira du quartier St-Patern, il sera reçu par le cortège du Gouverneur Jérôme d'Arradon et les notables de Vannes, place Jules Simon (16h30 et 22h30). Feux d'artifices sur les remparts (23h30). Bal du 14 juillet avec l'orchestre Micro Climat (place Maurice Marchais, 22h30).



Cie Amarok Mara

1^{er} AOÛT CHATEAUNEUF-DU-FAOU (29)
 2010 - PRÉLUDE - 30-31 JUILLET
 Le Festival International sur les bords de l'Aulne

FEST JAZZ
 6^e édition !

FLORIN NICULESCU & Christian ESCOUDÉ
 Dimanche 1^{er} Août

FLORIN NICULESCU Quartet
 JAZZ O' MANIACS
 BLUE MAGNOLIA
 James COMPTON
 GOOD TIME JAZZ
 Malo MAZURIE
 & WESTALK Quartet
 La PLANCHE à LAYER
 Jack DANIELLE'S STRING BAND
 GADJO JAZZ
 RAG MAMA RAG
 Hildegard WANSLAWE & Jacky BOUILLIOL
 COMBO JAZZ+2
 The RAGAMUFFINS
 Les TRIMARANTES

Réservations : Office de Tourisme de Châteauneuf du Faou
 Réseau Ticketnet : E. Leclerc, Centre Culturel Leclerc, Virgin Megastores

Tarif adult : 10€ / 7€ - Vendredi
 10€ / 7€ - Samedi
 16€ / 10€ - Dimanche
 14€ / 9€ (en observation)
 20€ / Forfait - Sam + Dim
 Gratuit aux < 12 ans

0 892 390 100 (0,34€ min) www.ticketnet.fr
 02 98 81 83 90
 www.fest-jazz.com

RESTAURATION SUR PLACE -

Le festival country du grand ouest

WEST COUNTRY

RODEO
 CONCERTS
 DANSE COUNTRY
 ÉQUITATION WESTERN

Rassemblement autos-motos

4 jours de spectacles non-stop !
 Le rendez-vous de l'été

www.west-country.com
 Réservations 06 81 11 88 25 - 02 99 78 47 45

12 13 14 15 AOÛT 2010
À BAIN-DE-BRETAGNE (35)



VANNES (56) (suite)

Jazz à Vannes

Rendez-vous estival des plus grands artistes de jazz. 02 97 01 62 44. mairie-vannes.fr
myspace.com/jazzvannes
Tarifs : par soirée : Jardin de Limur : 37/32/20/28 € ; Auditorium des Carmes : 12 € ; Pass semaine Jardin + Auditorium : 150/130 €
Billets en vente sur Fnac, France Billet, ticketnet, Maison du Tourisme, Espace Temps



Ibrahim Maalouf

Tremplin National de Jazz
Blues (27/7), Professionnels (28/7), Amateurs (29/7). Les lauréats seront en ouverture des concerts du Jardin de Limur.
Eplanade du port, 13h30 à 17h Gratuit

Lundi 26 juillet

Soirée d'ouverture : Lulu Jazz Band, Six Machine, Dee Alexander quartet. Parade avec les groupes d'animation.
Eplanade du port à 20h15, gratuit

Mardi 27 juillet

- Soirée voix féminines : Lauréat du Tremplin Blues, Hindi Zahra, Robin McKelle & The Soul City Horns.
Jardin de Limur, 20h30

- Jacky Molard quartet & Foune Diarra trio : N'Diale.
Auditorium des Carmes, 17h30

Mercredi 28 juillet

Soirée émotions : Lauréat du Tremplin Professionnel, Ibrahim Maalouf, McCoy Tyner quartet featuring Joe Lovano
Jardin de Limur, 20h30

- Amañ Octet
Auditorium des Carmes, 17h30

Jeudi 29 juillet

- Soirée générations : Lauréat du Tremplin Amateur, Eric Legnini Trippin', Trio Galliano-Lagrène-Lockwood).
Jardin de Limur, 20h30

- Peter Butler & Alain Bernard quartet
Auditorium des Carmes, 17h30

- Concert stage Conservatoire : stage en partenariat avec l'asso des Parents d'élèves. 02 97 01 67 00
Eplanade du Port, 17h30

Vendredi 30 juillet

Soirée hommage Django Reinhardt : Angelo Debarre "Manoir de mes rêves". Trio Rosenberg.
Jardin de Limur, 20h30

Hot Club du Kreis Breizh
Auditorium des Carmes, 17h30

Samedi 31 juillet

Soirée jazz latino : Maraca, Spokrevo Orquestra
Jardin de Limur, 20h30

Mais aussi

Jazz dans les rues avec Sambaka, Lulu Jazz Band, Six Machine. Projection de films au cinéma La Garenne (gratuit). Jam sessions 27 au 31/7 (14h-17h, Cour de l'Hôtel de Limur, gratuit). Jazz off dans les bars partenaires. Sculptures de Patrice "Pit" Hubert.

MALGUENAC (56)

Festival Art des villes Art des champs

13^e édition. Des grands noms de la scène internationale, nationale et régionale. Ambiance bottes de paille revue et corrigée à la sauce *Arts des villes Arts des champs* !
Du 26 au 29/8. Salle Nougaro
Tarifs : chapiteau 7 € ; chapiteau + salle Nougaro 17/20 €. Pass 3 jours 42 €. Animations sam et dim gratuites. Info 02 97 27 38 74 malguenacfestival.free.fr



> Jeudi 26 août

Inauguration du festival et des expos. 20h : Philippe Ménard One Man Band, blues (chapiteau). 21h30 : Louis Sclavis, jazz (salle Nougaro). 23h : Sylbat, rock, celtique (chapiteau). 0h30 : Gleizkrew, jazz urbain, électrique et radical (salle Nougaro).

> Vendredi 27 août

19h : Démonstration claquettes et percussions corporelles (chapiteau). 20h : Niou Bardophones, fusion jazz-américain, rythmes armoricains (chapiteau). 21h30 : Chris Potter & Ari Hoenig Duo, jazz US (salle Nougaro). 23h : Pienza, fusion expérimentale, funk-rock (chapiteau). 0h30 : Guillaume Perret & The Electric Epic, jazz contemporain, funk métal, musique improvisée (salle Nougaro).

> Samedi 28 août

Journée (dans le bourg, gratuit) : Vide grenier (matinée). Projection de *Vague à l'âme paysanne* de Jean-Jacques Rault (10h30). Conférence citoyenne sur la biodiversité en agriculture (11h15). Randonnée chantée - contée (14h30). Fanfare et apéro (12h et 17h). Audition des élèves du stage de chant (19h, chapiteau) 20h : Duo Alory/Volson, musique trad' bretonne et irlandaise (chapiteau) 21h30 : Bako Dagnon, musique trad' malienne (salle Nougaro) 23h00 : Spontus, trad' breton (chapiteau) 0h30 : Cheick Tidiane Seck, Paco Sery, Guy N'Sangue, world (salle Nougaro). 2h : Turbo sans visa, trad' électrique et inclassable avec DJ Wonderbraz et Erik Marchand (salle Nougaro).

> Dimanche 29 août

Journée champêtre (concours de palets (14h), confiture de musiciens, frites et soleil...)



Chris Potter © Michaël Piazza

STAGES & ATELIERS

Plus de stages sur www.cridelormeau.com

■ La Boutique Atelier

Moncontour. Voir p. 24

> Atelier Terre

5, 6 et 7/7, adulte

> Cap Armor

■ Les Bestioles...

Ateliers autour de l'exposition (voir p. 21). Ateliers Art terre.

8/7 : Land art. 22/7 : Détournement d'objet (collage, découpage et assemblage).

29/7 : Les Bestiaires (ou l'art de faire de l'Art avec de la récup.) 5/8 : Land Art. 12/8 : Détournement d'objet. 19/8 :

Les Bestiaires.

Plérin, Le Cap, 10h-12h

■ Ateliers "terre"

A la Briqueterie. Voir page 14 Du 1 au 31/8. Langueux

■ Rencontres internationales de harpe celtique

Harpe celtique : cours, danse, rencontres... (Ts niveaux dès 10 ans, du 7 au 11/7). Découverte harpe (6-12 ans, jeu. 8, sam 10/7). Danse bretonne : apprentissage (tt public, ven 9, sam. 10/7). Ateliers créatifs : Inventer une harpe sur une feuille avec différents matériaux (6-12 ans, du 8 au 11/7, gratuit). Dinan

■ Festival Fisel

27/8 : Kan ha Diskan, Treujenn Gaol (Olivier Urvoij), Dañs Fisel. 28/8 : Biniou / Bombarde (Le Goff / Kerjean), Accordéons (Jean Le Floch), Dañs Fisel.

Rostrenen. Danse Fisel 5€. Autres stages : 35€ (+ repas) / 40€ (+ repas + entrée village

■ Jouets en bois

Fabrication de jouets. Asso Juno Bravo. 02 96 60 83 50. Du 5/7 au 27/8. St-Brieuc

■ Mer & BD

Ateliers familiaux. Enfants de 7-12 ans avec un adulte.

Sur réservation. 02 96 61 54 60 villarohannech@cg22

> Narration BD

Code d'écriture graphique.

Mer 21/7 et 4/8, 14h30-17h

> Création d'un personnage

Approche dessinée, caractère...

Mer 28/7 et 11/8, 14h30-17h

■ Ateliers tillandsias

Plantes sans terre. Ts public.

21 et 28/7, 18 et 25/8. Binic. Hananabois Creation. 02 96 73 66 62

■ Rock à 4 temps

Stage découverte. Voir p. 14.

Du 14/7 au 25/8. St-Anne Houllin

■ Abbaye Beauport

Ateliers enfants. Voir p. 38.

Paimpol. Du 13/7 au 24/8

■ Jazz vocal

Festival L'Appel du loup.

Du 21 au 23/7. Lanloup. Voir p. 41

Tarif : 40 €. 02 96 92 23 44

Débutants, confirmés.

Myriam Kerhardy, 10-15 ans

Mer. 21 et jeu. 22/7, 9h30-12h30

Myriam Kerhardy, dès 15 ans

Mer. 21 et jeu. 22/7; 14h30-17h30

Maurey Richards, dès 15 ans

Ven. 23/7, 9h30-17h30

■ Assemblées Gallèses

Accordéon diatonique (Patrick Bardoul et Yann Le Ho, Youenn Paranthoën et Samuel Le Héanaff) ; Clarinette (Erwan Lhermenier) ; Flûte traversière en bois (Erwan Hamon) ; Harpe celtique (Aurore Bléger et Marie Wamber-

que) ; Violon, alto, violoncelle (Bruno Ronzier et Jean-Yves Bardoul) ; Bombarde biniou-koz (Claude Le Baron) ; Vielle à roue (Gurvan Liard) ; Chant traditionnel (Marie-Noëlle Le Mapihan) ; Danses de Haute-Bretagne (Marie-Hélène Conan) ; Gallo (Maryvonne Limon) ; Musique d'ensemble (Dominique Jouve). Voir p. 54 Du 12 au 17/7. Plumieux. Stage 230 €, gallo (3 jours) 65 €, Chant et danse 115 €

■ Chant traditionnels

Voir Fête Maritime page 20.

Dim. 4/7 à 10h. Plérin

■ Festival du Breton dans le Goëlo

Breton, théâtre, conférences...

Du 9 au 13/8. Plouha. Voir page 47

■ Salsa et flamenco

Août, Paimpol, Lanvollon. Asso Los Amigolos 06 73 62 30 93

■ Art écol'o

Art récup' + scrapbooking en famille. Voir page 51.

Jeu. 8/7 et lun. 2/8. St-Conne

■ Le chant des chapelles

Sam. 10/7. Plestin-les-Grèves, p. 35

■ Initiation cirque 9-12 ans

4 au 9/7. Quintin. 02 96 74 92 55

■ Peinture, sculpture...

Binic, Erquy. Voir notre site web

■ Maison en pans de bois

Enfants 7-12 ans.

Quintin. Voir cridelormeau.com

■ Danse modern jazz

Découverte. Stage national.

Du 16 au 20/8. Perros-Guirec

Voir www.cridelormeau.com

■ Chants polyphoniques et danses des Balkans

20-23/7. Plouha. 06 68 67 75 06

Stages été 2010 Plésidy

28-29-30 Juillet

Chant, Musique & Danses Bretonnes :

Kan ha Diskan (Erik Marchand, Marthe Vassallo, Anne Auffret, Eric Menneveau), Guitare (Soig Sibéri, Yann-Guirc Le Bars), Violon (Faroh Landreau, Pierre Stéphane), Accordéon Diatonique (Audrey Le Jossec, Ronan Bilsant), Flûte Traversière (Yannig Alory, Jean-Luc Thomas), Uilleann-Pipes (Loïc Béjanc, Peter Merbeth), Technique Vocale (Stéphane Finard), Danses Bretonnes (parcours bigouden, fael, varzheal, ronds...). Stage de langue bretonne également.

Infos & inscription sur place :
22720 Plésidy
02 96 13 10 69

Renseignements : stud-ha-dud@wanadoo.fr
<http://perros.orange.fr/stud-ha-dud/>



FESTOÙ-NOZ

www.tamm-kreiz.com

Pensez à nous donner vos dates !

■ Juillet

Ven. 2 Pluzinet fest-noz contre la Leucémie, salle des fêtes, 6€, 21h, avec : Lœned Fall, Frères Guichen, Frères Cornic, Steredenn Akademi...

Sam. 3 Ploumagoar Guichen, Winaj'h ; **Pléneuf** Breizh Iliens, Chantous d'Loudia, Marialla ; **Trébray** 21h, Chantous du Méné, Les Menetous, V'Laçor ; **St-Cast** Sterne.

Ven. 9 Louargat 18h, 6€, lieu dit Coat Iliou avec : IMG, Plantec, Les Ramoneurs de Menhirs, Lothou/Moc'hwgez, Leroux/David, Malriev/Urvoy, Iffig/Nanda. Org. Skol Diwan Plounevez-Mœdeg, camping possible. **Sam. 10 Trévou-Tréguignec** 20h30, org. Yaouankis an Treoù, avec : Veillon-Riou, An Trot, Foll-Le Dissez, Enora-Ivona, Bagad de Perros-Guirec, 2€,

restauration ; **St-Mayeux** 21h, Ampouailh, Dianav, Jégou/Corbel, Le Lu/Robert, Pevar Den. **Dim. 11 Plévin** Konkour Plévin, fisel / montagne, prix B. Boudouin (kan ha diskañ), prix K. ar Guelleg (duo libre, couple biniou/bombarde ; fest-deiz 14h, gratuit, 06 73 55 95 19) ; **Lannion** Trio Virtuel, Frères Cornic, Sterne ; **Gouarec** Héol, Kastelodenn.

Lun. 12 La Chêze (Carole et Eric, Guilloux/Léost, Liard Gurrvan, pour les Assemblés Gallèses voir p. 54) **Mer. 14 Plouézec** Moulin de Craca, voir page 40

Ven. 16 Fréhel Organisée en faveur des enfants des rues de Tamatave (Madagascar) avec ToiMoiNous (20h), repas

possible 02 96 41 55 42. **Sam. 17 Pleslin-Trigavou** Deomp, Estran. Fêtes des mégalithes ; **Plumieux** Jouve/Goas, Koskerien, Mangeouses d'Oreilles, pour les Assemblés Gallèses, voir p. 51 ; **Planguenoual** Sterne. **Mer. 21 Loudéac** Ndiáz, Mercredis d'loudia, voir p. 52. **Sam. 24 Pontrieux** 21h, An trot, Kanerien Langa-zel, Stourm ; **St-Gilles-Vieux-Marché** plein air, sur plancher, dès 18h : Ampouailh, Bihannig Tra, Hamon/Martin Quintet, Kejaj, Lotout/le Lay, Mahé/Léhart, Malignon Du. **Dim. 25 Allineuc** Fest-deiz et fest-noz : Les Chantous de Loudia, Les Sonnous d'Allineuc, Coco Bécha, Jean-Luc Carel et Maxime, Les Daouzic, Michel Mercier et compères, l'école de musique de Loudéac, Christian Hillion et Alexis Rouillé, René Martin et compère ; **Plouha** Pardon 20h + fest-noz avec Skolvan. **Mer. 28 Plouha** Lœned Fall, Mercredis d'loudia voir p.

52. Ven. 30 Plougras 21h, Dispac'h, Le Roux/David, Murielle et Enora, Sandie et Guillaume, Stourm ; **Plouguiel** Beg Melen, Frères Morvan. **Sam. 31 St-Brieuc** Fête du maquereau, 20h30, avec : Strobinnell, Sterne, chantous D'loudias), voir p. 12 ; **Cani-huel** 21h, Ampouailh, Guichen, Lotout/le Lay, Lotout/Lorans ; **St-Brieuc** Cesson, 21h : Chantous d'Loudia, Sterne, Strobinnell)

■ Août

Mar. 3 Lannion à Beg Leger, 19h avec chanteurs du Trégor et du pays Gallo, 4€, org. Bord an Aod Lannuon, Dastum Bro-Dreger. **Mer. 4 Plouha** Chapelle de la Trinité avec : Louar Gann, Carré Manchot, frères Morvan. **Ven. 6 Tréve-nuc** Sterenn ar Goued, Ampouailh, Winaj'h, cercles de danses bretonnes et bagads, 19h, Château de Pommorio, 5 €. **Sam. 7 Plouézec** Moulin de Craca voir p. 40 ; **Perros-**

En Côtes d'Armor
à chaque événement, ses gîtes

Gîtes de France

Et vos vacances prennent un autre sens

1600 gîtes ruraux • 650 chambres d'hôtes
Réservations : 02 96 62 21 73 • www.gitesdarmor.com



Guirec Al Loar Zu, Baragouineurs, Frères Cornic); **Plérin** Kastelodenn, Korventenn, Menguy/Guéguen ; **Plurien** (Sterne, Breizh iliens). **Pléio** Lœned Fall, Stourm, Le Moal-Chapalain, Char à Banacs, 6 €, voir page 45. **Mar. 10 Plouha** Chapelle de Kérégal, restaura-

tion dès 20h, fest-noz 21h, animé par Lapoused-noz et les Frères Morvan. **Sam. 14 Carnoët** Village du Cosquer : Ampouailh, Le Bour-Bodros quintet, Lœned Fall, Stourm. **Mar. 17 Perros-Guirec** Startijenn. **Mer. 18 Loudéac** Tribuil, Mercredis d'Ioudia

voir p. 52. **Ven. 20 St-Quay-Portrieux** Dans le cadre de Places aux Artistes, voir page 18. **Sam. 21 Plévin** 21h, Org. Comité de Restelouët ; **Lannion** (Fest-noz à Beg Leger, 21h, 6€ avec : Frères Cornic... ; **Mûr-de-Bretagne** David Pasquet Group, HIKS, Startijenn ; **Lannion** Beg Melen, Kannerien 'S'Lannuon, Luherned. **Dim. 22 Lannebert** Pardon et fest-noz, chapelle Liscorno : Loaned fall, Spontus, le trio le Dissez-Le Bars-Foll et les chanteurs Christian Rivoallen et sa sœur. **Sam. 28 Rostrenen** Festival Fisel voir p. 48.

[Festoù-noz : voir page 66] CALENDRIER JUILLET 2010



Date	Titre	Genre	Lieu	Ville	Page
Jeu. 1	Festival l'Eklektison	Ciné-concert	Cinéma Cithéa	Plouguenast	53
	Faux Bourdons	Musique ancienne	Chapelle Ste-Anne	Lannion	28
	Orchestre de Bretagne	Musique	Eglise N.D	Plouaret	40
Ven. 2	Festival International du Tambour	Musique	Centre ville	St-Brieuc	13
	Nocturnes : Alike Kill, Bikini Mach., R. Taylor	Musique	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Piknik'ziks : Koko	Musique	Bateau scène	St-Brieuc	12
	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Jam session	Musique	Le Kerganer	Lanloup	41
	L'ombre des sons	Contes	Kersaliou	Kerbors	37
	Festival l'Eklektison	Musique		Plouguenast	53
Sam. 3	Tom Walbank & french chicken ambassadors	Blues	Pub St-Sauveur	Dinan	55
	Veillées contes en Val D'Arguenon	Contes	Etang Guébriand	Pluduno	60
	Yvan Guyomard trio	Chanson	Ferme des landes	St-Cast-Guil.	58
	Festival International du Tambour	Musique	Centre ville	St-Brieuc	13
	High Voltage	Musique rock	Fût chantant	St-Brieuc	12
	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Au pays d'enfants sur scène	Théâtre	Bleu Pluriel	Tréguieux	16
	Les ça m' d' Hillionnais : apéros/ concerts	Musique	Place Eglise	Hillion	24
	Fête Maritime	Musique	Port du Légué	Plérin	20
	Black Stuff	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
Dim. 4	Variation XXI	Musique classique	Chapelle Ste-Anne	Lannion	28
	Fête de la Bière bretonne	Musique		Tréguier	36
	DJ Fanch	Musique electro	Chez Ché	St-Connec	50
	Les Plumiaux	Musique, conte...	Gas de Bois	St-Etienne	54
	L'Armor à sons	Musique	Parc du Louvre	Bobital	58
	Veillées contes en Val D'Arguenon	Contes	Temple de Mars	Corseul	58
	Au pays d'enfants sur scène	Théâtre	Bleu Pluriel	Tréguieux	16
	Festival International du Tambour	Musique	Centre ville	St-Brieuc	13
	Elie Guillou	Chanson	Couleur café	Ste-Anne-H.	14
	Fête Maritime	Musique	Port du Légué	Plérin	20
	Guignol / Les Pietonn'ics	Marionnette Musique		Binic	18
	Variation XXI	Musique classique	Eglise	Minihy-Trég.	37
	Franck Savin	Rencontre photo	Le Kerganer	Lanloup	41
	Annie Ebrel / Quintette à deux altos	Musique de chambre	Eglise	Pluzunet	35
	Orchestre de chambre de Bratislava	Musique	Eglise	Trébeurden	34
	Festival de Lanvellec	Musique classique		Lanvellec	31
	Philippe Pénicaud	Piano-bar	Café Théodore	Trédrez Loc.	32
Skrilh quartet + Amañ octet	Musique	Roche Jagu	Ploezal	46	
Bugale Breizh	Danse bretonne, gouren	Parc	Guingamp	42	
Les médiévales de Pestivien	Animations, contes...	Chapelle	Bulat-Pest.	48	
Les Plumiaux	Musique	Gas de Bois	St-Etienne	54	
Yvon Le Quellec	Orgue et harpe	Eglise	St-Jacut Mer	60	
Lun. 5	Au pays d'enfants sur scène	Théâtre	Bleu Pluriel	Tréguieux	16
	Pourquoi le travail rend malade ?	Conférence	Espace Victor-Hugo	Ploufragan	17
Mar. 6	Bombarde et orgue	Musique	Eglise	Binic	19
	Le travail, une valeur centrale ?	Conférence	Espace Victor-Hugo	Ploufragan	17
	Au pays d'enfants sur scène	Théâtre	Bleu Pluriel	Tréguieux	16
	Swing Society	Jazz	Parc de l'Amirauté	Pléneuf-VA	21
	Marchés nocturnes animés	Musique	Place Eglise	Plestin-Grv.	35
Récital voix-contrebasse	Chants religieux	Chapelle Goz Ilis	Pleudaniel	40	
Lucie Baron Trio	Soul, jazz, bossa	Couvent alternatif	Camlez	34	



CALENDRIER JUILLET 2010 [Festoù-noz : voir page 66]

Mer. 7	Mardis de la Chapelle : Trio Bléjean	Musique celtique	pléhérel plage	Fréhel	59	
	Mercredis celtiques : Plantec	Musique celtique	Plage	Erquy	22	
	Anwynn	Musique Est, Ouest	Chapelle St-Marc	Tréveneuc	21	
	Les temples de l'exil	Slam & rythmes	Plage Beg Douar	Plestin-Grv.	35	
Jeu. 8	Mercredi du Castel : Swing society	Musique	Esplanade du Castel	Trébeurden	34	
	Les Mercredisquares : La Gapette	Chanson	Square Pellion	St-Cast-Gui.	58	
	Nocturnes : OP Rats des Gueux, De Poil	Chanson	Sous les halles	St-Briec	13	
	Anao	Chant contre basse	Chapelle St Maudez	Lézardrieux	37	
	Jeudis en fête Kerloa, Daouad, Martin-Pinc	Musique celtique	Place de l'église	Plouha	46	
	Tro ar Chapelioù : EMDKB, Soïg Sibérial	Musique celtique	Eglise	Treffrin	48	
	Anwynn	Musique Est, Ouest	Eglise	Langast	24	
	Rencontre internationale de harpe celtique	Harpe celtique		Dinan	55	
Ven. 9	Meghan	Musique celtique	Chapelle St-Sébastien	Fréhel	59	
	Place aux Artistes : JP Nataf	Chanson		St-Quay-Por.	18	
	Les Nocturnes : Fortune, Tête de pioche	Musique, arts de rue	Sous les halles	St-Briec	13	
	Piknik'ziks : Pourquoi pas ?	Musique	Bateau scène	St-Briec	12	
	Combattre les risques souffrance au travail	Conférence	Espace Victor-Hugo	Ploufragan	17	
	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19	
	BuzzTown	Blues	Couleur Café	Ste-Anne-H.	14	
	Claude Besson	Chanson	Le temps des cerises	Tonquédec	31	
	Alain Benedictus Mais où j'ai mis les pieds	Contes folk trad blues	Couvent alternatif	Camlez	34	
	Les nerfs y sont	Swing Manouche	L'Elektron libre	Trévou-Trég.	28	
	Vieux Gréments et Traditions	Musique animations		Paimpol	38	
	King Pépé	Chanson	Café Théodore	Trédrez Loc.	32	
	Leroux / Lemarre	Musique	Toucouleur	Trégastel	31	
	Promenons-nous dans les bois	Musique	Chapelle de Kirio	Plounérin	40	
	Session de musique irlandaise	Musique celtique	Ar Wid	Trévérec	42	
	The Bird is Yellow	Rock	Bar de la vallée	St-Gilles VM	49	
	Fest-Connection	Musique animations		St-Connec	50	
	Festiv Allineuc	Musique	Bourg	Allineuc	54	
	Sam. 10	Rencontre internationale de harpe celtique	Harpe celtique		Dinan	55
		Anwynn	Musique Est, Ouest	Eglise	St-Cast	58
Les Ongles Noirs		Chanson	L'Eprouvette	St-André-Eau	59	
Terre Neuve au Cap Horn		Chant, danse	Salle des fêtes	St-Jacut-Mer	60	
Les Pietonn'ics		Musique	Le Port	Binic	19	
Quartiers d'été : Mélaine Favennec		Musique	Les Mines	Plérin	20	
Vieux Gréments et Traditions		Musique animations		Paimpol	38	
Williams Ghost Dance		Musique soul	L'Oreille à coulisse	Trébeurden	34	
Ronan Pinc		Jazz Swing	Couvent alternatif	Camlez	34	
Le chant des chapelles		Musique	Chapelle St-Jagut	Plestin-Grv.	35	
Soirée Drum & Bass		Dj	Havana café	Lannion	28	
Festival de Lanvellec		Musique	Eglise	Lanvellec	31	
Fest-Connection		Musique animations		St-Connec	50	
Rencontre internationale de harpe celtique		Harpe celtique		Dinan	55	
Anwynn		Musique Est, Ouest	Eglise	Pleudihen	59	
Un écrivain parle de son métier		Conférence	Abbaye	St-Jacut-Mer	60	
Dim. 11	Vanou	Chanson		Langrolay	60	
	Guignol / Les Pietonn'ics	Marionnette Musique		Binic	18	
	Après tout pourquoi pas	Chanson française	Couvent alternatif	Camlez	34	
	Vieux Gréments et Traditions	Musique animations		Paimpol	38	
	Carte Blanche Freddy Eichelberger	Musique d'orgue	Chapelle St Nicolas	Plufur	32	
	Toc, toc, toc, Loup y es-tu ?	Conte	Eglise	Loc Envel	45	
	Mon ange gardien+Funk Sinatra+Fantazio	Musique	Roche Jagu	Ploezal	46	
	Fest-Connection	Musique animations		St-Connec	50	
Lun. 12	Rencontre internationale de harpe celtique	Harpe celtique		Dinan	55	
	Marché artisanal et concert	Musique	Devant cathédrale	St-Briec	12	
	Question de confiance	Film documentaire	Espace Victor-Hugo	Ploufragan	17	
	Place aux mômes : Mariette Pâquerette	Spectacle enfants	Jardin Ker Nelly	Trébeurden	34	
	Michel Squeren	Guitare, voix	Chapelle	Trégastel	31	
	Les Assebiés Gallèses	Fest-noz		La Chèze	54	
Mar. 13	Mais où nous mènent les rêves ?	Son et lumière	Site de l'étang	Lantic	16	
	24 heures de musique	Musique		Hénon	27	
	Place aux mômes : Mariette Paquerette	Spectacle	Théâtre Verdure	Binic	18	
	TrioLaid	Jazz Manouche	Couleur café	Ste-Anne-H.	14	
	Big band Côte Ouest	Jazz	Parc de l'Amirauté	Pléneuf-VA	21	
	Gadjo Combo	Musique métissée	Fût chantant	St-Briec	12	
	Marchés nocturnes animés	Musique	Place Eglise	Plestin-Grv.	35	
	Les Ongles Noirs	Chanson rock jazz	Le Kerganer	Lanloup	41	
Casareccio	Folk, reggae...		Trégastel	31		



	Servat / Turbin	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Goupil	Musique électro	Couvent alternatif	Camlez	34
	Lions of Pux	Reggae	Café Théodore	Trédrez-Loc.	32
	Vive le punk	Musique	Le Bacardi	Callac	50
	Les Assempiés Gallèses	Fest-noz		Plumieux	54
	Les Mardis du port : C'Tout	Chanson	Le Port	St-Cast-Gui.	58
	Mardis de la Chapelle : Pinc/MacCarthy	Musique celtique	pléhérel plage	Fréhel	59
	Myrdhin	Harpe celtique	Abbaye	St-Jacut-Mer	60
	L'éprouvette en guinguette	Chanson, conte...	L'Eprouvette	St-André-Eau	59
Mer. 14	Mais où nous mènent les rêves ?	Son et lumière	Site de l'étang	Lantic	16
	Place aux Artistes : Le Petit Son	Musique		St-Quay-Por.	18
	24 heures de musique	Musique		Hénon	27
	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Mercredis animés	Marionnettes	Rosaires	Plérin	20
	Mercredis celtiques : Kerlenn Pondi	Musique	Bd de la mer	Erquy	22
	Les Dessous de la vie	Chanson	Le Soupson	St-Brieuc	12
	Elie Guillou	Chanson	Fût chantant	St-Brieuc	12
	Quintette de cors d'harmonie	Musique		Morieux	19
	Jean-Louis Murat + David Delabrosse	Musique	Roche Jagu	Ploeaz	46
	Louis Capart	Chanson	Ar Wid	Trévérec	42
	Les Assempiés Gallèses	Théâtre		Prénessaye	54
	Les Mercredisquares : Les yeux de la tête	Chanson	Square Pellion	St-Cast-Gui.	58
	MMJ Wassa	Musique touareg	Le Surf café	St-Cast-Gui.	58
Jeu. 15	Renc'arts sous les remparts	Spectacles		Dinan	55
	Les Nocturnes : Zambrocal	Jazz fusion	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Anne Vanderlove et Dominique Babilotte	Chant, guitare	Chapelle	Lantic	16
	Trio Méghan	Musique celtique	Eglise	Binic	19
	La baie vous est contée	Contes, balades	Maison de la baie	Hillion	24
	Jeudis lamballais / Jeudis du haras	Spectacle, musique...		Lamballe	22
	Les Tardives / An Nozvezhioù	Musique, conte..	Centre ville	Lannion	28
	Les naufragés de la Bigorne	Place aux mêmes	Jardin palais congrès	Perros-Gui.	30
	Festival de musique de chambre	Ensemble instrumental	Palais des congrès	Perros-Gui.	30
	Musique indienne	Musique indienne	Café Théodore	Trédrez Loc.	32
	The lions of Puxi	Reggae ska	L'Elektron libre	Trévou-Trég.	28
	Elie Guillou	Chanson	Couvent alternatif	Camlez	34
	Jeud'his Guingamp: Hot Club Kreiz Breizh	Musique / Projection		Guingamp	42
	Jeudis en fête : Micronologie	Musique hip hop	Place de l'église	Plouha	46
	Tro ar Chapeliou	Musique	Abbaye Koat Malouen	Kerpert	48
	Journée d'un écolier des années 30		Musée rural	St-Nicolas-Pél.	51
	Les Mercredis d'Loudia	Musique	Place de l'église	Loudéac	52
	Les Assempiés Gallèses	Balade chantée		St-Etienne	54
	Les Amis de l'Orgue : Yvon Le Quellec	Musique harpe, orgue	Eglise	St-Cast-Gui.	58
	Las Pistolas	Rock	Pub St-Sauveur	Dinan	55
Ven. 16	Nocturnes : Egyptian project, L'excuse	Electro, art de rue	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Spécial Brassens et Lavilliers	Chanson	Couleur café	Ste-Anne-H.	14
	La femme au travail à Bamako	Rencontre	Espace Victor-Hugo	Ploufragan	17
	Place aux Artistes : Fest-noz	Musique		St-Quay-Por.	18
	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Chants et Musiques bretonnes	Trad Bretagne	Eglise	Etables	16
	Festival des Petits Bals d'Etables	Arts du cirque	Parc Belle issue	Etables	16
	Place aux Mômes : Amédée Bricolo	Clown	Boulevard de la Mer	Erquy	22
	Bernard Benoit	Guitare, harpe	Eglise	Erquy	22
	Nuit de la saucisse : Red Cardell, De Poil...	Musique	Place centrale	Plestin-Grève	35
	Louis Capart	Chanson	La Capsule	Kerbors	37
	Samuel Allo	Contes	Kersaliou	Kerbors	37
	Hopkins / Thomas	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Laerosol	Rock reggae et ska	Plage Coz pors	Trégastel	31
	Faux Bourdons	Musique ancienne	Chapelle	Lanmodez	37
	Alain Diverses	Contes	Couvent alternatif	Camlez	34
	Ecoute voir si ça sent bon / L. Gourong	Conte	Temps des cerises	Tonquédec	31
	Festival Peiz in Saint Gelven	Musique	Sous chapiteau	St-Gelven	49
	Les vendredis d'été	Musique, balade	Place de l'Eglise	Rostrenen	48
	Les Assempiés Gallèses	Bœuf musical		La Chèze	54
	Les naufragés de la Bigorne	Place aux Mômes	Square Pellion	St-Cast-Gui.	59
	Micronologie	Hip hop	Le Surf café	St-Cast-Gui.	58
	Kwak	Chanson	Ferme des landes	St-Cast-Gui.	58
	Béatrice Tronel	Récital	Eglise	Plouër-S/R	54
Sam. 17	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Quartiers d'été : J.L. Thomas / D. Hopkins	Musique celtique	Les Rosaires	Plérin	20



CALENDRIER JUILLET 2010 [Festoù-noz : voir page 66]

	Issa Tchesso	Musique du monde	Café Théodore	Trédrez Loc.	32
	Tony Mc Carthy	Musique irlandaise	Couvent alternatif	Camlez	34
	Yann Chancerel	Conférence	Le Kerganer	Lanloup	41
	Punk dans les prés	Musique	Bourg	Plougonver	42
	Tiuin	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Mais Où J'ai Mis Les Pieds ?	Musique du monde	Bar Chez Tonton	Roche-Derr.	40
	Les samedis d'été : Frères Lotout	Musique	Place de l'église	St-Nicolas-Pél.	51
	Festival Peiz in Saint Gelven	Musique	Sous chapiteau	St-Gelven	49
	Les Monstres	Cabaret hip hop	Trémargad café	Trémargat	50
	Les Assemblés Gallèses	Fest-noz		Plumieux	54
Dim. 18	La Promise	Conte musical harpe	Abbaye	Léhon	58
	Guignol / Les Pietonn'ics	Marionnette Musique	Théâtre Verdure	Binic	18
	Les Guinguettes du couleur café	Chanson	Couleur café	Ste-Anne-H.	14
	Lessazo / Cie l'écume des hommes	Musique du monde	Couvent alternatif	Camlez	34
	Trouz an Noz Ramoneurs Menhirs Gimol Dru	Musique punk	Salle des Ursulines	Lannion	28
	Alain Le Goff + musique celtique	Conte musique celtique	Roche Jagu	Ploezal	46
	Chorale chœur d'Emeraude	Musique celtique	Chapelle St-Sébastien	Fréhel	59
	Euromed Objectif terre À partager à protéger	Théâtre	Salle des fêtes	Plumaugat	54
	Kwak	Musique rock	L'Eprouvette	St-André-Eau	59
Lun. 19	Euromed Objectif terre À partager à protéger	Théâtre + musique	La Citrouille	St-Brieuc	10
	Place aux Artistes : Django	Musique		St-Quay-Por.	18
	Place aux mômes : Amédée Bricolo	Spectacle enfants	Jardin Ker Nelly	Trébeurden	34
	Balade contée et musicale	Conte	Vallée des Traouiero	Perros-Gui.	28
	Tzardas	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
Mar. 20	Hautes Voix	Guitare, harpe	Eglise	Etables	16
	Quand le travail rend pauvre	Conférence	Espace Victor Hugo	Ploufragan	17
	Mardis de Bienassis	Spectacle	Château Bienassis	Erquy	22
	Place aux mômes : Drôle d'oiseau	Spectacle	Théâtre Verdure	Binic	18
	To Frank And Ray	Jazz	Parc de l'Amirauté	Pléneuf-VA	21
	Marchés nocturnes animés	Musique	Place Eglise	Plestin-Grv.	35
	Swing et Canção	Musique bossa	Café Théodore	Trédrez Loc.	32
	Faux Bourdons	Musique ancienne	Chapelle Ste-Anne	Trégastel	31
	Jean Baron	Musique trad	Couvent alternatif	Camlez	34
	Les Papeteries, mémoire des Vallée	Projection	Salle des fêtes	Plounévez-M	46
	Mardis du port : La Petite Epicerie	Chanson	Le Port	St-Cast-Gui.	58
	Mardis de la Chapelle : Trio Feminale	Musique celtique	pléhérel plage	Fréhel	59
	Monty Picon	Fanfare	Oiseaux de passage	Dinan	56
Mer. 21	Des Aïrs de vacances	Spectacle	Carré Rosengart	St-Brieuc	13
	Place aux Artistes : La Petite Epicerie	Musique		St-Quay-Por.	18
	Mercredis animés : Les Voilà Voilà	Musique	Rosaires	Plérin	20
	Mercredis celtiques : Churchfitters	Musique celtique	Place Mairie	Erquy	22
	La baie vous est contée...	Contes, balades	Maison de la baie	Hillion	24
	Jagrinañ : Rozenn Talec et Lina Bellard	Chant harpe celtique	Chapelle	Tréveneuc	21
	Festival de musique de chambre	Ensemble instrumental	Palais des congrès	Perros-Gui.	30
	Circuit des chapelles : Fête Grand Rocher	Musique	Grand Rocher	Plestin-Grv.	35
	L'appel du Loup	Musique jazz		Lanloup	41
	Mercredis en fête	Musique		Tréguier	37
	Pat Crilly	Folk anglais	Café Théodore	Trédrez Loc.	32
	Christian Le Delezir : En exatonie	Musique	Eglise	Trébeurden	34
	Mercredi du Castel : Fest-noz	Musique	Esplanade du Castel	Trébeurden	34
	Musique classique du XXè siècle	Musique	Médiathèque	Guingamp	42
	Clarisse Lavanant	Chanson	Salle Hermine	Plouha	47
	Souillés de fond de Cale / N'Diaz	Mercredis d' Loudia	Place de l'église	Loudéac	52
	Les Mercredisquares : Pites Bourrettes	Chanson	Square Pellion	St-Cast-Gui.	58
	Alan Stivell	Musique celtique	Sables d'Or	Fréhel	59
	Renc'arts sous les remparts	Spectacles		Dinan	55
Jeu. 22	Les Nocturnes : RER	Musique	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Place aux Mômes : Roue libre	Spectacle enfants	Esplanade Casino	St-Quay-Por.	18
	Duo Guyomarc'h/Pervès	Musique celtique	Eglise	Binic	19
	Jeudis lamballais / Jeudis du haras	Spectacle, musique...		Lamballe	23
	Spancill Hill	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	L'appel du Loup : Jam session	Musique jazz		Lanloup	41
	Les Tardives / An Nozvezhiou	Musique, conte..	Centre ville	Lannion	28
	Place aux mômes : Mariette Pâquerette		Jardin palais congrès	Perros-Gui.	30
	Bug	Jazz	L'Elektron libre	Trévou-Trég.	28
	Lessazo	Musique du monde	Couvent alternatif	Camlez	34
	Veillée		Ar Wid café	Trévère	42
	Jeudis en fête Mary Poppers/Amis Routiers	Rock, blues...	Place de l'église	Plouha	46
	Jeud'his Guingamp : Cirque Alciati et Pilar	Cirque		Guingamp	42



	Tro ar Chapeliou	Musique	Eglise Ste-Anne	Peumerit-Q.	49
	Jean-Marie Lemarchand / Lydia Deltombe	Musique celtique	Chapelle St-Sébastien	Fréhel	59
Ven. 23	Batignolles	Chanson	Oiseaux de passage	Dinan	56
	Nocturnes : N'Diale, Cirq'ulation locale	Musique, art de rue	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Les tribulations d'une caissière	Conférence	Espace Victor Hugo	Ploufragan	17
	Place aux Artistes : Kent	Chanson		St-Quay-Por.	18
	De la Renaissance au Romantisme	Chorale anglaise	Eglise	St-Quay-Por.	18
	Compagnie Trois fois rien	Place aux Mômes	Boulevard de la Mer	Erquy	22
	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Rues en fête : Gwem's Bronx	Musique	Rues	Pléneuf-VA	21
	LN et Léa	Chanson	Couleur café	Ste-Anne-H.	14
	Festival de Buguélès	Musique	Port	Penvenan	36
	Armel Texier	Contes	Kersaliou	Kerbors	37
	Circuit des chapelles : Yvon Le Quellec	Harpe	Chapelle Notre Dame	Plestin-Grève	35
	Louis Capart	Chanson	Le temps des cerises	Tonquédec	31
	Maltavern	Musique celtique	Centre des congrès	Trégastel	31
	Spancill Hill	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	L'appel du Loup : Maurey Richards	Jazz blues soul		Lanloup	41
	Yann Quéré	Contes	Couvent alternatif	Camlez	34
	Jean Baron et Jean-Cédric Salaün	Musique bretonne	Eglise	Plembian	37
	Kanerien Landreger	Musique	Eglise	Trébeurden	34
	Nolwenn Arzel	Harpe celtique	Chapelle Paradis	Pommerit-Vi.	44
	Couleur et art	Conférence	Roche Jagu	Ploezal	46
	Mariette Paquerette	Place aux Mômes	Square Pellion	St-Cast-Gui.	59
	A l'Est des Dunes : Maxim Saury	Jazz	Théâtre de verdure	Fréhel	59
	John Falstaff & Merry Wives of Windsor	Théâtre	Jardins de la Roche	Brusvily	54
	FAB	Chanson	Ferme des landes	St-Cast-Gui.	58
Sam. 24	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Quartiers d'été : V' Lacors	Musique	Sépulcre	Plérin	20
	Les ça m' d' Hillionnais : apéros/ concerts	Musique	Place Eglise	Hillion	24
	Combo Jazz	Musique jazz	L'Oreille à musique	Trébeurden	34
	La Chorale Surrey Cantata	Musique classique	Eglise Kerity	Paimpol	38
	L'appel du Loup : Trio Invitation, Swing'm Set	Musique jazz		Lanloup	41
	Maltavern	Rock celtique	Couvent alternatif	Camlez	34
	Festival de Buguélès	Musique	Port	Penvenan	36
	Lessazo Trio	Musique du monde	Café Théodore	Trédrez Loc.	32
	Les Sept Dormants écrivent, chantent et parlent	Rencontre		Vx-Marché	35
	Zeb Heintz	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	AntiCorpse / eXistence	Musique rock	Bar le Triskel	Paimpol	38
	Les Gratosse	Chanson	Le Baroz'arts	Paimpol	38
	Fête des Remparts	Spectacle		Dinan	55
	Un air de jazz : Les Repris de justesse	Jazz		St-Cast-Gui.	59
	John Falstaff & Merry Wives of Windsor	Théâtre	Jardins de la Roche	Brusvily	54
Dim. 25	Vincent Prémel	Chanson	Bouteville	Languieux	14
	Guignol / Les Pietonn'ics	Marionnette Musique		Binic	18
	Les Rétrovailles	Spectacle	Bourg	Plourhan	19
	La Werdyn	Cirque	Couvent alternatif	Camlez	34
	L'appel du Loup : Ogun Ferraille	Musique jazz		Lanloup	41
	Awel Dreger	Musique	Eglise	Trébeurden	34
	Fête du Léguer	Balades contées	Chapelle	Vx-Marché	35
	De la Renaissance au Romantisme	Chorale anglaise	Eglise	Pontrieux	44
	Is it far la mer + A nos héros	Musique	Roche Jagu	Ploezal	46
	Faites de la place	Spectacle, musique...	Place du Martray	Rostrenen	48
	Fête des Remparts	Spectacle		Dinan	55
	Les Amis de l'Orgue : Jym Tourbin	Chant guitare	Chapiteau	St-Cast-Gui.	58
	Chopin et la musique slave	Musique	Abbaye	St-Jacut-Mer	60
	John Falstaff & Merry Wives of Windsor	Théâtre	Jardins de la Roche	Brusvily	54
Lun. 26	Place aux mômes : Compagnie 3 fois rien	Spectacle enfants	Jardin Ker Nelly	Trébeurden	34
	Ribl ar mor	Musique	Eglise	Trébeurden	34
	Bandonéon Désacarde	Musique classique	Chapelle St Maudez	Lézardrieux	37
	Faites de la place		Place du Martray	Rostrenen	48
Mar. 27	Ribl Ar Mor	Musique bretonne sacrée	Eglise	Etables	16
	Villa el Salvador, les bâtisseurs du désert	Film documentaire	Espace Victor Hugo	Ploufragan	17
	Musique électro harmonique	Musique	Château de Bienassis	Erquy	22
	Festival Places aux mômes	Spectacle	Théâtre Verduze	Binic	18
	Les Mardivertissants : 1969's Club/C'Tout	Musique	Place Penthièvre	Moncontour	24
	Deborah Brown	Jazz	Parc de l'Amirauté	Pléneuf-VA	21
	Marchés nocturnes animés	Musique	Place Eglise	Plestin-Grève	35
	Beatrice de Marqué	Musique celtique	Chapelle Ste-Anne	Trégastel	31



CALENDRIER JUILLET 2010 [Festoù-noz : voir page 66]

	Le Bars / Quemener	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Fatras	Musique bossa	Café Théodore	Trédrez Loc.	32
	Les Trimarantes	Chanson	Couvent alternatif	Camlez	34
	Festival Les Musicales de Blanchardeau	Musique	Salle Hermine	Plouha	47
	Faites de la place	Spectacle, musique...	Place du Martray	Rostrenen	48
	Les Mardis du port : Petite Musique	Chanson	Le Port	St-Cast-Gui.	58
	Mardis de la Chapelle : Trio Empreintes	Musique celtique	pléhérel plage	Fréhel	59
	La Sterne de Dougall	Projection	Abbaye	St-Jacut-Mer	60
Mer. 28	Mercredis celtiques : Charly & gaillards	Rock celtique	Bd de la Mer	Erquy	22
	Place aux Artistes : Zak Laughed	Musique		St-Quay-Por.	18
	Mercredis animés : Bruno Coupé	Musique	Rosaires	Plérin	20
	La baie vous est contée...	Contes, balades	Maison de la baie	Hillion	24
	Ensemble Lunaris	Musique		Morieux	19
	Festival de musique de chambre	Ensemble instrumental	Palais des congrès	Perros-Gui.	30
	Mercredis en fête	Musique		Tréguier	37
	Mercredi du Castel : Le pied de la pompe	Musique	Esplanade du Castel	Trébeurden	34
	Soirée bœuf trad	Musique	Salle Danouët	Bourbriac	47
	Mercredis d'Loudia : Buzz Buddies, Loened Fall	Musique	Place de l'église	Loudéac	52
	Les Mercredisquares : Fred KA	Chanson	Square Pellion	St-Cast-Gui.	58
	Renc'arts sous les remparts	Spectacles		Dinan	55
	Gérard Tréguier et Jean Chavanne	Musique celtique	Chapelle St-Sébastien	Fréhel	59
Jeu. 29	Nocturnes : Mathieu Pesque, Dyp Project	Blues, chanson	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Des Airs de vacances	Spectacle	Rosaires	Plérin	13
	Les Kanerien an Emez de Goudelin	Chœur d'hommes	Eglise	Binic	19
	Les jeudis lamballais / Les jeudis du haras	Spectacle, musique...		Lamballe	23
	Place aux Mômes : Les Rois Vagabonds	Spectacle enfants	Esplanade Casino	St-Quay-Por.	18
	La nuit du gospel	Gospel	Eglise	St-Quay-Por.	18
	Livia et la Mekanika	Musique cubaine	L'Elektron libre	Trévou-Trég.	28
	Voce Humana	Art Vocal		Lannion	28
	Place aux mômes : Amédée Bricolo		Jardin palais congrès	Perros-Gui.	30
	Festival de Tango par la Côte	Projection	Cinéma Les Baladins	Lannion	28
	Mervili	Musique renaissance	Chapelle	Penvenan	36
	Jeudis en fête : De Poil + Le Fil De L'Eau	Chanson festive	Place de l'église	Plouha	46
	Jeud'his Guingamp Cercle Celt. Kroaz Hent	Musique trad		Guingamp	42
	Tro ar Chapeliou	Musique	Chapelle N.D	Plounevez-Q.	51
	Les Amis de l'Orgue	Orgue, violon	Eglise	St-Cast-Gui.	58
	La petite musique	Chanson	Oiseaux de passage	Dinan	56
Ven. 30	Nocturnes : Kannibal Swing, Ptit Bras	Chanson, arts de rue	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Piknik'ziks : Les P'tits fils de Jeannine	Musique	Bateau scène	St-Brieuc	12
	Soirée conte	Conte	Musée	St-Brieuc	10
	Café-débat de clôture		Espace Victor Hugo	Ploufragan	17
	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Place aux Mômes : Les Rois Vagabonds		Boulevard de la Mer	Erquy	22
	Didier Squiban Trio	Musique	Eglise	St-Quay-Por.	18
	Les Arracheurs de dents	Art de la rue	Couleur café	Ste-Anne-H.	14
	Yann Quéré	Contes	Couvent alternatif	Camlez	34
	Voce Humana	Art Vocal		Lannion	28
	Jean-Pierre Mathias	Contes	Kersaliou	Kerbors	37
	François Budet	Chanson	Le temps des cerises	Tonquédec	31
	Festival Tango par la Côte	Musique		Trébeurden	28
	Les vendredis d'été	Musique	Place de l'Eglise	Rostrenen	48
	Kirmari	Musique finlandaise	Eglise	Callac	50
	Place aux Mômes : Drôle d'oiseau	Théâtre	Square Pellion	St-Cast-Gui.	59
	Petite musique	Chanson	Ferme des landes	St-Cast-Gui.	58
	Le fil de l'eau	Chanson	Oiseaux de passage	Dinan	56
Sam. 31	Fête des Tisserands	Fête		Quintin	26
	Fête du Maquereau	Animations	Quartier Cesson	St-Brieuc	12
	Azrâm	Musique orientale	Le Soupson	St-Brieuc	12
	Quartiers d'été : Burek	Musique	Centre	Plérin	20
	Les ça m' d' Hillionnais : apéros/ concerts	Musique	Place Eglise	Hillion	24
	Pauline Paris trio	Chanson	Couleur café	Ste-Anne-H.	14
	Thalie et Zahir	Duo guitare, voix	Le Kerganer	Lanloup	41
	Daouad	Musique celtique	L'Elektron libre	Trévou-Trég.	28
	Circuit des chapelles : Mathis	Quatuor à cordes	Chapelle Saint Roc'h	Plestin-Grève	35
	Festival Tango par la Côte	Projection	Le Sémaphore	Trébeurden	28
	La Gamberge	Chanson festive	Couvent alternatif	Camlez	34
	Spontus	Musique bretonne	L'Oreille à coulisse	Trébeurden	34
	Morgan	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Festival irlandais	Musique		Trégastel	31



Dim. 1	Fête des Tisserands	Fête		Quintin	26
	Les Pietonn'ics / Guignol	Musique Marionnette		Binic	19
	Fête du maquereau	Animations	Quartier Cesson	St-Brieuc	12
	La Werdyn de cirque	Cirque	Couvent alternatif	Camlez	34
	Festival Tango par la Côte	Projection	Le Sémaphore	Trébeurden	28
	Philippe Pénicaud	Piano-bar	Café Théodore	Trédrez Loc.	32
	Hop fastoche+Skolvan+Ebrel-Le Buhé-Vassallo	Musique	Roche Jagu	Ploezal	46
	Duo Dryades	Musique	Eglise	Loc Envel	45
	Fête du bois et de la forêt	Animations	Ferme d'Antan	Plédéliac	60
	Place aux mômes : Les rois vagabonds	Spectacle enfants	Jardin Ker Nelly	Trébeurden	34
Lun. 2	Circuit des chapelles : Dryades	Musique	Chapelle N.Dame	Plestin-Grève	35
	Festival de Tango par la Côte	Projection		Trégastel	28
	Un air de jazz : Les Be Bop Stompers	Musique jazz		St-Cast-Gui.	59
Mar. 3	Rue dell Arte : Invisibles	Art de rue, musique		St-Carreuc	26
	Concerto pour 2 clowns	Place aux mômes	Théâtre de verdure	Binic	18
	Mardis de Bienassis	Spectacle	Château Bienassis	Erquy	22
	Feeling Stompers	Musique jazz	Parc de l'Amirauté	Pléneuf-VA	21
	Festival Tango par la Côte	Projection		Lannion	28
	Voce Humana	Art Vocal		Lannion	28
	Marchés nocturnes animés	Musique	Place Eglise	Plestin-Grève	35
	Nicola Hayes et Hélène Brunet	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Lucie Baron Trio	Soul, jazz, bossa	Couvent alternatif	Camlez	34
	Les Mardis du port : T-Fonk	Musique funk	Le Port	St-Cast-Gui.	58
Mer. 4	Mardis de la Chapelle : Quatuor Horizon	Musique celtique	Pléhérel plage	Fréhel	59
	Place aux Artistes : Le Fil de l'eau	Musique		St-Quay-Por.	18
	Mercredis animés : Doc Boutantrain	Théâtre burlesque	Rosaires	Plérin	20
	Mercredis celtiques : Gwennyn	Musique	Bd de la mer	Erquy	22
	Anais et Solène Normand	Musique		Morieux	19
	Voce Humana	Art Vocal		Lannion	28
	Festival de musique de chambre	Ensemble instrumental	Palais des congrès	Perros-Gui.	30
	Des cordes à la campagne	Festival de guitare	Chapelle Sept-Saints	Vx-Marché	35
	Mercredis en fête	Musique		Tréguier	37
	Talmest	Musique orientale	Café Théodore	Trédrez Loc.	32
	Mercredi du Castel : Maltavern	Musique	Esplanade du Castel	Trébeurden	34
	Gribi Quartet Groove	Musique du monde	L'Oreille à coulisse	Trébeurden	34
	Clarisse Lavanant	Chanson	Salle Hermine	Plouha	47
	Mercredis d'Loudia : Armorican s., D. Pasquet	Musique	Place de l'église	Loudéac	52
	Lio	Chanson	Esplanade Sable d'Or	Fréhel	59
	Les Mercredisquares : Manao	Chanson métissée	Square Pellion	St-Cast-Gui.	58
	Amis de l'Orgue : Choeur des Cosaques	Chants russes	Eglise	St-Cast-Gui.	58
	Renc'arts sous les remparts	Spectacles		Dinan	55
Jeu. 5	Les Nocturnes : Funny Vibes	Soul jazz	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Les jeudis lamballais / Les jeudis du haras	Spectacle, musique...		Lamballe	23
	La douloureuse agonie du moustique	Place aux Mômes	Esplanade Casino	St-Quay-Por.	18
	Musique celtique	Musique	Chapelle Ste-Anne	St-Quay-Por.	18
	Talmest	Musique du monde	Le Kerganer	Lanloup	41
	Sweat Screamin Jones	Soul/jazz	L'Elektron libre	Trévou-Trég.	28
	Place aux mômes : Compagnie 3 fois rien	Spectacle	Jardin palais congrès	Perros-Gui.	30
	Les Tardives / An Nozvezhiou	Musique, conte..	Centre ville	Lannion	28
	Voce Humana	Art Vocal		Lannion	28
	Des cordes à la campagne	Festival de guitare	Chapelle Sept-Saints	Vx-Marché	35
	Musiques Originales de la Grande Europe	Musique	Chapelle Ste-Anne	Trégastel	31
	Black Diamond Heavies + J. Hutchings	Jeudis en fête	Place de l'église	Plouha	46
	Jeud'his de Guingamp : Patrick Ewen	Chanson		Guingamp	42
	Tro ar Chapeliou	Musique	Chapelle N.D	Mellionnec	49
	Août Musical à Dinan : Trio Daverio	Musique de chambre	Théâtre des Jacobins	Dinan	56
Ven. 6	Nocturnes : Craftmen Club, Cie Acidu	Rock, arts de rue	Sous les halles	St-Brieuc	13
	La Petite Semaine	Chanson	Le Soupson	St-Brieuc	12
	Soirée conte	Conte	Musée	St-Brieuc	10
	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Festival Folk'n'blues	Musique blues	Place de la Cloche	Binic	19
	Place aux mômes : Max et Maurice	Spectacle de rue	Boulevard de la Mer	Erquy	22
	Rues en fête : Animalis oiseau	Musique	Rues	Pléneuf-VA	21
	Mam'Zelle Lily	Chanson jazz	Couleur café	Ste Anne H.	14
	Yves Bourdaud	Contes	Kersaliou	Kerbors	37
	Concert et jam session	Musique jazz	Le Kerganer	Lanloup	41
	Yann Quéré / Magga	Conte Musique Monde	Couvent alternatif	Camlez	34
	Des cordes à la campagne	Festival de guitare	Chapelle Sept-Saints	Vx-Marché	35
	Claude Besson	Chanson	Temps des cerises	Tonquédec	31



CALENDRIER AOUT 2010 [Festoù-noz : voir page 66]

	Martchas Trio	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	20è nuit des étoiles		Planétarium	Pleumeur-Bod.	32
	Les vendredis d'été	Musique	Place de l'Eglise	Rostrenen	48
	Le Pays de Conomor	Son et lumière	Abbaye de Bon Repos	St-Gelven	49
	Place aux Mômes : Roue libre	Cirque acrobatique	Square Pellion	St-Cast-Gui.	59
	Les Amis de l'Orgue : Ensemble Althéa	Chant	Eglise	St-Cast-Gui.	58
	La Petite Boîte joue Thelonious Monk	Musique	Ferme des landes	St-Cast-Gui.	58
	Thibault Guillois	Récital de piano		Fréhel	59
	Terre d'harmonies	Musique		St-André-Eau	59
	Terre Neuve au Cap Horn	Spectacle chant, danse	Salle des fêtes	St-Jacut Mer	60
Sam. 7	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Festival Folk'n'blues	Musique blues	Place Cloche	Binic	19
	Musiques originales de la Grande Europe	Musique	Eglise	St-Quay-Por.	18
	Balade chantée	Chant		Ploufragan	16
	Quartiers d'été : Fête de la St-Laurent	Musique	St-Laurent	Plérin	20
	RCN	Rapp-slam	L'Elektron	Trévou-Trég.	28
	Festival des Hortensias	Musique		Perros-Guirec	28
	Malted Milk	Soul, Funk, Blues...	L'Oreille à coulisse	Trébeurden	34
	Voce Humana	Art Vocal		Lannion	28
	Le Collegium Orpheus	Musique classique	Eglise de Plounez	Paimpol	38
	La nuit de Jeanne d'Arc	Théâtre	Chapelle Goz Ilis	Pleudaniel	40
	Noz ar vilin	Fest-noz		Plouëzec	40
	Tola Custy, Ed Boyd, Sylvain Barou	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Magga	Musique du monde	Couvent alternatif	Camlez	34
	Aupa : Quartet à cordes	Jazz	Café Théodore	Trédréz-Loc.	32
	Circuit des chapelles : Lúidini	Musique	Chapelle Saint-Haran	Plestin-Grèves	35
	Festival Plinn du Danouët	Chant, danse	Danouët	Bourbriac	43
	Fest-Noz Vallée du Char à Bancs	Musique, danse		Plélo	45
	Le Pays de Conomor	Son et lumière	Abbaye de Bon Repos	St-Gelven	49
	Festival Thélokalizé	Musique	Espace Tadashi K.	St-Thélo	53
	Festival Uvas Pasas	Musique	Prairie Petites Forges	Merdrignac	52
	Août Musical à Dinan : Kemener Ripoche...	Musique de chambre	Théâtre des Jacobins	Dinan	56
	Terre d'harmonies	Musique		St-André-Eau	59
Dim. 8	Les Pietonn'ics / Guignol	Musique / Marionnettes		Binic	19
	Festival Folk'n'blues	Musique blues	Place de la Cloche	Binic	19
	Fête de la moule : Concert Rock'n Moule	Musique, animations		Hillion	24
	La Werdyn	Cirque	Couvent alternatif	Camlez	34
	Voce Humana	Art Vocal		Lannion	28
	Fête champêtre et tournoi de lutte bretonne	Animations	Bourg	Plougras	35
	Festival des Hortensias	Musique		Perros-Guirec	28
	Festival Plinn du Danouët	Chant, danse	Danouët	Bourbriac	43
	La Guerre et la Paix - François Lazarevitch	Musique baroque	Roche Jagu	Ploezal	46
	Tara MacKenney	Chant celtique médiéval	Chapelle	Fréhel	59
	A l'Est des Dunes : Thomas Laedlein Quintet	Jazz	Théâtre de verdure	Fréhel	59
	Terre d'harmonies	Musique		St-André-Eau	59
Lun. 9	Place aux mômes : Max et Maurice	Spectacle enfants	Jardin Ker Nelly	Trébeurden	34
	Balade contée et musicale	Conte	Vallée des Traouiero	Perros-Guirec	28
	Soig Siberil	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Un air de jazz : The New Sisters	Musique jazz		St-Cast-Gui.	59
	Août Musical à Dinan : Trio Naos	Musique de chambre	Théâtre des Jacobins	Dinan	56
Mar. 10	Louis Capart	Chanson	Salle Korrigan	Etables	16
	Mardis de Bienassis	Spectacle	Château Bienassis	Erquy	22
	La douloureuse Agonie du moustique	Place aux mômes	Théâtre de verdure	Binic	18
	Les Mardivertissants	Musique	Place penhièvre	Moncontour	24
	La Pompe	Jazz swing	Parc de l'Amirauté	Pléneuf-VA	21
	Voce Humana	Art Vocal		Lannion	28
	Trio Virtuel	Musique trad	Couvent alternatif	Camlez	34
	Marchés nocturnes animés	Musique	Place Eglise	Plestin-Grèves	35
	Les Fils Canouche	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Musicales de Blanchardeau	Musique récital	Eglise St-Samson	Lanvillon	47
	Buzztown	Blues électrique	Le Surf café	St-Cast-Gui.	58
	Les Mardis du port : Zigwann	Ska et reggae métissé	Le Port	St-Cast-Gui.	58
	Mardis de la Chapelle : Lomenech-Beguin	Musique celtique	Pléhérel plage	Fréhel	59
	Août Musical à Dinan	Musique de chambre	Eglise St-Malo	Dinan	56
Mer. 11	Place aux Artistes : Alex Keren	Musique		St-Quay-Por.	18
	Mercredis animés : Al et Bofie	Jonglerie	Rosaires	Plérin	20
	Musique électro harmonique	Musique électro	Château	Quintin	26
	Mercredis celtiques Ramoneurs de Menhirs	Punk rock breton	Boulevard de la Mer	Erquy	22
	La baie vous est contée...	Contes, balades	Maison de la Baie	Hillion	24



	Mercredis en fête	Musique		Tréguier	37
	Festival de musique de chambre	Ensemble instrumental	Palais des congrès	Perros-Guirec	30
	Christian Le Délézir	Flûte	Eglise	Pleumeur-Bod.	32
	Mercredi du Castel : Fest-noz	Musique	Esplanade du Castel	Trébeurden	34
	Circuit des chapelles : Faux Bourdons	Musique	Chapelle Saint-Jagut	Plestin-Grève	35
	Le Pays de Conomor	Son et lumière	Abbaye de Bon Repos	St-Gelven	49
	Mercredis d' Loudia : Duo Pinc / McCarthy	Musique	Place de l'église	Loudéac	52
	Les Mercredisquares : Cherry Boop	Ska jazz soul	Square Pellion	St-Cast-Gui.	58
	Renc'arts sous les remparts	Spectacles		Dinan	55
Jeu. 12	Nocturnes : Churchfitters	Musique irlandaise	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Les jeudis lamballais / Les jeudis du haras	Spectacle, musique...		Lamballe	23
	Place aux Mômes : La caravane à histoire	Spectacle enfants	Esplanade Casino	St-Quay-Por.	18
	Place aux mômes : Les rois vagabonds	Spectacle	Jardins palais congrès	Perros-Guirec	30
	Fatras	Fanfare festive	L'Elektron libre	Trévou-Trég.	28
	Michel Squeren	Guitare, voix	Chapelle	Trégastel	31
	Soulaïres	Musique métissée	Le Kerganer	Lanloup	41
	Mais où j'ai mis les pieds	Musique du monde	Couvent alternatif	Camlez	34
	Circuit des chapelles : Fête du grand rocher	Musique	Parking Grand Rocher	Plestin-Grève	35
	Jeudis en fête : Santa Macairo Orkestar...	Tzigane-yiddish	Place de l'Eglise	Plouha	46
	Tro ar Chapelou	Musique	Chapelle de Locmaria	Rostrenen	48
	Le Pays de Conomor	Son et lumière	Abbaye de Bon Repos	St-Gelven	49
Ven. 13	Août Musical à Dinan : Hélène Delavault	Musique de chambre	Théâtre des Jacobins	Dinan	56
	Nocturnes : LN & Léa, Raggalendo	Chanson	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Marché artisanal et concert	Musique	Au Pied de la cathédrale	St-Brieuc	12
	Place aux Artistes : Gush	Musique		St-Quay-Por.	18
	Place aux mômes : Lez'Arts hachés	Spectacle de rue	Boulevard de la mer	Erquy	22
	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Rues en fête : Oxyde de cuivre	Fanfare	Rues	Pléneuf-VA	21
	Taraf Istolei	Musique de l'Est	Couleur café	Ste-Anne-H.	14
	Vassili Ollivro	Contes	Kersaliou	Kerbors	37
	Alain Diveres	Contes	Couvent alternatif	Camlez	34
	Jean Baron et Christian Anneix	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Ecoute voir si ça sent bon : L. Gourong	Contes	Temps des cerises	Tonquédec	31
	Anaïs et Solène Normant	Duo flûte, accordéon	Eglise	Pontrieux	44
	Surtout les yeux	Concert photographique	Moulin du Palacret	St-Laurent-B.	44
	Les vendredis d'été	Musique	Place de l'Eglise	Rostrenen	48
	Le Pays de Conomor	Son et lumière	Abbaye de Bon Repos	St-Gelven	49
	Jazz in Langourla : Tricia Evy, Pierrick Pédron	Musique jazz	Théâtre de verdure	Langourla	53
	Place aux Mômes : Les rois vagabonds	Concerto pour 2 clowns	Square Pellion	St-Cast-Gui.	59
	Les Amis de l'Orgue	Musique		St-Cast-Gui.	58
	La Promise	Conte musical harpe	Abbaye	Léhon	58
	Trio Laid	Chanson	Oiseaux de passage	Dinan	56
	Les Bretons de l'Est	Musique	Ferme des landes	St-Cast-Gui.	58
Sam. 14	Concert symphonique	Musique	Eglise	St-Quay-Por.	18
	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Les ça m' d' Hillionnais : apéros/ concerts	Musique	Place Eglise	Hillion	24
	Soirée Caraïbes : King Pépé + RER	Musique métissée	Fût chantant	St-Brieuc	12
	Swing à mémé	Swing manouche	Cors pors	Trégastel	31
	Faolan	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Astrodynamics	Dj Gauthier	L'Elektron libre	Trévou-Trég.	28
	Flamenco	Musique	Café Théodore	Trédrez Loc.	32
	Kerap	Musique indienne	L'Oreille à coulisse	Trébeurden	34
	Les Gens Normals	Chanson	Couvent alternatif	Camlez	34
	Festival Plinn du Danouët	Chant, danse	Danouët	Bourbriac	43
	Festival Danse Bretonne et St-Loup	Musique		Guingamp	42
	Les samedis d'été : Chorale Dieze	Musique	Place de l'église	St-Nicolas-Pél	51
	Jazz in Langourla : Thomas Enhco, Louis Winsberg	Musique jazz	Théâtre de verdure	Langourla	53
	3è Symposium de flûte	Musique flûte		St-Cast-Gui.	59
Dim. 15	Août Musical à Dinan	Musique de chambre	Eglise St-Malo	Dinan	56
	Quartiers d'été : Journée festive	Musique	Rosaires	Plérin	20
	Guignol / Les Pietonn'ics	Marionnettes / Musique		Binic	18
	Circuit des chapelles : Julien Tiné ou DJ2000	Dj	Chapelle Saint Roc'h	Plestin-Grève	35
	Mais Où J'ai Mis Les Pieds?	Musique du monde	Bar Chez Tonton	Roche-Derrien	40
	Festival Plinn du Danouët	Chant, danse	Danouët	Bourbriac	43
	Festival Danse Bretonne et St-Loup	Musique		Guingamp	42
	Voyage en bordure du bord du bout du monde	Danse	Roche Jagu	Ploëzal	46
	Jazz in Langourla : S. Daussat, Tatoum Orch&stars	Musique jazz	Théâtre de verdure	Langourla	53
	Août Musical à Dinan : Saltimb'ars	Musique de chambre	Théâtre des Jacobins	Dinan	56
Lun. 16	Place aux Artistes : Solas	Musique		St-Quay-Por.	18



CALENDRIER AOUT 2010 [Fêstoù-noz : voir page 66]

Mar. 17	Place aux mômes : Lez'arts hachés	Spectacle enfants	Jardin Ker Nelly	Trébeurden	34
	Faolan	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Le roi Arthur et la quête du St-Graal	Son et lumière	Château de Bienassis	Erquy	22
	Place aux mômes : La caravane à histoires	Spectacle	Théâtre Verdure	Binic	18
	François Guin et les Swingers	Musique jazz	Parc de l'Amirauté	Pléneuf-VA	21
	Davy Maguire et Jamie McMenemy	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Taraf Istolei	Musique tzigane	Café Théodore	Trédrez Loc.	32
	Marchés nocturnes animés	Musique	Place Eglise	Plestin-Grève	35
	Les Festives	Musique	Plage de Tretraou	Perros-Guirec	30
	Brassens	Chanson	Couvent alternatif	Camlez	34
Mer. 18	Les papeteries, mémoire des Vallées	Projection	Salle cinéma	Belle-Isle	46
	Mardis du port : The Aim	Pop à l'anglaise	Le Port	St-Cast-Gui.	58
	Mardis de la Chapelle : Klervi et Soazick	Musique celtique	pléhérel plage	Fréhel	59
	Le roi Arthur et la quête du St-Graal	Son et lumière	Château de Bienassis	Erquy	22
	Mercredis celtiques : Digresk	Musique celtique	Boulevard de la mer	Erquy	22
	Place aux Artistes : Okou	Musique		St-Quay-Por.	18
	Mercredis animés : Pinochietta	Spectacle	Rosaires	Plérin	20
	La baie vous est cotée...	Contes, balades	Maison de la baie	Hillion	24
	Mercredi du Castel : Bette Wallet	Musique	Esplanade du Castel	Trébeurden	34
	Festival de musique de chambre	Ensemble instrumental	Palais des congrès	Perros-Guirec	30
Jeu. 19	François Kerdoncuff	Récital de piano	Eglise Loguivy	Ploubazlanec	38
	Mercredis en fête	Musique		Tréguier	37
	Mercredis d'LOUDIA : Tribuil, Sibérl / Le Bozec	Musique	Place de l'église	Loudéac	52
	Les Mercredisquares : Maracujah	Roots, reggae, rock	Square Pellion	St-Cast-Gui.	58
	Irian	Groove - reggae	Le Surf café	St-Cast-Gui.	58
	Renc'arts sous les remparts	Spectacles		Dinan	55
	Nocturnes : Entrepotes	Chanson	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Les jeudis Iamballais / Les jeudis du haras	Spectacle, musique...		Lamballe	23
	Place aux Mômes : Les Naufragés de la Bigorne	Spectacle enfants	Esplanade Casino	St-Quay-Por.	18
	Les Tardives / An Nozvezhioù	Musique, conte..	Centre ville	Lannion	28
Ven. 20	Place aux mômes : Max et Maurice	Spectacle enfants	Jardins palais congrès	Perros-Guirec	30
	Le pied de la pompe	Rock français festif	L'Elektron libre	Trévou-Trég.	28
	Philippe Ménard	Blues	Toucouleur	Trégastel	31
	White crocodile	Folk, trad	Couvent alternatif	Camlez	34
	Jeudis en fête : soirée disco	Disco	Place de l'église	Plouha	46
	Tro ar Chapeliou	Musique	Chapelle de l'Isle	Kergrist-Moé.	51
	Journée d'un écolier des années 30		Musée rural	St-Nicolas-Pél	51
	Blues au château	Musique blues		La Chèze	54
	Festival Petit Village : Plastiscines, Craftmen Club	Musique		Lanfains	27
	Place aux Artistes : Fest-noz	Musique		St-Quay-Por.	18
Sam. 21	Place aux mômes : Cie Les Oiseaux de passage	Spectacle de rue	Boulevard de la mer	Erquy	22
	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Nocturnes : M. Caetano, Mario Queen of the circus	Brésil, arts de rue	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Piknik'ziks : Vincent Prémel	Musique	Bateau scène	St-Brieuc	12
	Flamenco	Chant, guitare	Couleur café	Ste Anne du H.	14
	Faux Bourdons	Musique ancienne	Chapelle St-Marc	Tréveneuc	21
	Samuel Allo	Contes	Kersaliou	Kerbors	37
	Marlu	Contes	Couvent alternatif	Camlez	34
	Hervé Guillemer	Chants de marins	Le temps des cerises	Tonquédec	31
	White Crocodile	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
Dim. 22	Festival Danse Bretonne et St-Loup	Musique		Guingamp	42
	Blues au château	Musique blues		La Chèze	54
	Journée Celtique	Musique	Sable d'Or	Fréhel	59
	Yassili Ollivro	Contes	Bouteville	Langueux	14
	Les Guinguettes du couleur café	Chanson	Couleur café	Ste-Anne-H.	14
	Guignol / Les Pietonn'ics	Marionnette Musique		Binic	18
	Mervili	Musique renaissance	Chapelle	Lanmodez	37



	F.A.B	Chanson	La Capsule	Kerbors	37
	Veillée	Chant, conte...	Ar Wid café	Trévérec	42
	Festival Danse Bretonne et St-Loup	Musique		Guingamp	42
	Carte blanche cie Galapiat	Cirque	Roche Jagu	Ploezal	46
	Blues au château	Musique blues		La Chêze	54
Lun. 23	Place aux Artistes : Inna Modja	Musique		St-Quay-Por.	18
	Festival rhythm and roots	Jazz, gospel, électro	Coz pors centre congrès	Trégastel	31
	Les naufragés de la Bigorne	Place aux mômes	Jardin Ker Nelly	Trébeurden	34
Mar. 24	Les naufragés de la Bigorne	Place aux mômes	Théâtre Verdure	Binic	18
	Paris Swing Orchestra	Musique jazz	Parc de l'Amirauté	Pléneuf-VA	21
	Swing for Two	Jazz manouche	L'Oreille à coulisse	Trébeurden	34
	Irian	Reggae	Café Théodore	Trédrez-Loc.	32
	Festival rhythm and roots	Jazz, le gospel, l'électro	Coz pors,centre congrès	Trégastel	31
	Marchés nocturnes animés	Musique	Place Eglise	Plestin-Grève	35
	Cécile Corbel	Harpe et chants	Chapelle St Maudez	Lézardrieux	37
	Les Mardis du port : Fatras	Chanson française	Le Port	St-Cast-Gui.	58
	Les mardis de la Chapelle : Soïg Siberil	Musique celtique	pléhérel plage	Fréhel	59
Mer. 25	Place aux Artistes : Raggalendo	Musique		St-Quay-Por.	18
	Contes de bord de mer	Contes	Place Heurtel	Etables	16
	Festival de Pordic	Musique classique		Pordic	16
	Mercredis celtiques : Breizh Benaise	Musique celtique	Boulevard de la mer	Erquy	22
	Festival rhythm and roots	Jazz, gospel, électro	Coz pors,centre congrès	Trégastel	31
	Les Mercredisquares : Dominique Carré Quartet	Jazz	Square Pellion	St-Cast-Gui.	58
Jeu. 26	Nocturnes : Arther, Lame2Fonk	Musique	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Les Bouches clouées	Chanson	Le Soupçon	St-Brieuc	12
	Festival de Pordic	Musique classique		Pordic	16
	Place aux Mômes : Mariette Pâquerette	Spectacle enfants	Esplanade Casino	St-Quay-Por.	18
	Festival rhythm and roots	Jazz, gospel, électro	Coz pors,centre congrès	Trégastel	31
	Z'ont mal tourné décalés / Bang Bang Bonnie	Chansons, rock	L'Elektron libre	Trévou-Trég.	28
	Lez'arts hachés	Place aux mômes	Jardin palais congrès	Perros-Guirec	30
	Festival Fisel	Musique, danse	Bourg	Rostrenen	48
Ven. 27	Nocturnes : Wankin Noodles, Use, Beat Assailant	Musique	Sous les halles	St-Brieuc	13
	Piknik'ziks : King Pépé	Musique	Bateau scène	St-Brieuc	12
	Festival YffiRocks	Musique		Yffiniac	23
	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Festival des Petits bals d'Etables	Musique celtique		Etables	16
	Place aux mômes : Mariette Paquerette	Spectacle de rue	Boulevard de la mer	Erquy	22
	Festival de Pordic	Musique classique		Pordic	16
	Festival rhythm and roots	Jazz, gospel, électro	Coz pors,centre congrès	Trégastel	31
	Duana	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Vassili Ollivro	Contes	Couvent alternatif	Camlez	34
	Swing for Two	Jazz manouche	L'Oreille à coulisse	Trébeurden	34
	Le rôle des couleurs dans la Nature	Conférence	Roche Jagu	Ploezal	46
	Les vendredis d'été	Musique	Place de l'Eglise	Rostrenen	48
	Festival Fisel	Musique, danse	Bourg	Rostrenen	48
	Place aux Mômes : La caravane à histoires	Conte, jonglage...	Square Pellion	St-Cast-Gui.	59
	An Teuzar et Sterne	Musique bretonne	Ferme des landes	St-Cast-Gui.	58
	Jazz en place : Laurent Genty, Simon Goubert 5t	Musique jazz	Place St-Sauveur	Dinan	55
	Fatras	Chanson	Oiseaux de passage	Dinan	56
Sam. 28	Festival YffiRocks	Musique		Yffiniac	23
	Les ça m' d' Hillionnais : apéros/ concerts	Musique	Place Eglise	Hillion	24
	Festival de Pordic	Musique classique		Pordic	16
	Les Pietonn'ics	Musique	Le Port	Binic	19
	Festival rhythm and roots	Jazz, gospel, électro	Coz pors centre congrès	Trégastel	31
	Jean-Luc Thomas et Yvon Riou	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	Julien et Bee Bop	Chanson	Café Théodore	Trédrez Loc.	32
	Festival Fisel	Musique, danse	Bourg	Rostrenen	48
	Country Show	Country	Bourg	St-Thélo	53
	Jazz en place : Mathieu Tarot, Maurey Richards	Musique jazz	Place St Sauveur	Dinan	55
	Nuit Culture Electroni[K]	Musique	Château Hunaudaye	Plédéliac	60
Dim. 29	Guignol /Les Pietonn'ics	Marionnettes / Musique		Binic	18
	Festival de Pordic	Musique classique		Pordic	16
	Louis Capart	Chanson	Eglise	Kermaria-Sul.	31
	Julien et Bee Bop	Chanson	Café Théodore	Trédrez-Loc.	32
	Chantier Dodo + La Foirece... / Mission Socrate	Conte / Projection	Roche Jagu	Ploezal	46
	Fête du Pain et des Battages	Fête		Plouguenast	53
	Festival Fisel	Musique, danse	Bourg	Rostrenen	48
	Jazz en place : Dominique Carré	Musique jazz	Place St Sauveur	Dinan	55
Mar. 31	Lyrica Magica	Musique classique	Manoir La Noë Verte	Paimpol	38

HARAS NATIONAL DE LAMBALLE

Épopée d'une Conquête

Spectacle Equestre

MISE EN SCÈNE
ERIC GAUTHIER

Chaque Jeudi à 17h30
du 15 juillet au 19 août
2010

XXI^{es}.

PRÉHISTOIRE

Visites guidées et promenades en calèche.
Les Jeudis Lamballais

Renseignements
et réservations :
02 96 50 06 98.
www.haraspatrioine.com



Organisation : Syndicat Mixte du Haras national de Lamballe